

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.03.03 出刊 每週一發行

VOL. 273



台灣分公司總經理

周瑩



西南旅行社總經理

李逸

中國東方航空 & 愛旅遊

攜手打造經昆飛產品

探索不一樣的尼泊爾

8大特殊產品報導

尼泊爾、不丹、
土耳其、杜拜、肯亞、
Off-Line航空、
遊輪、重機

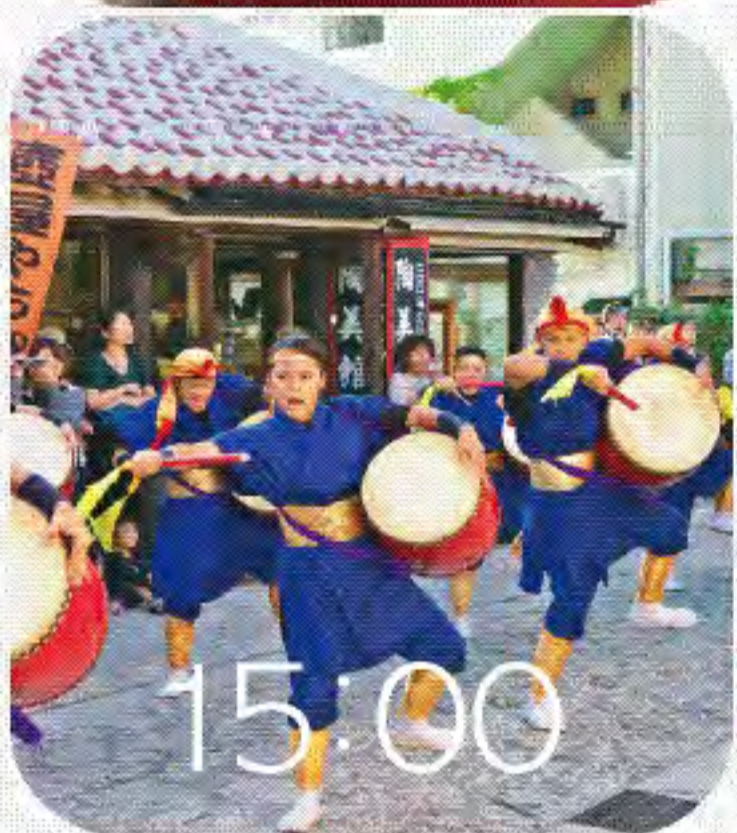
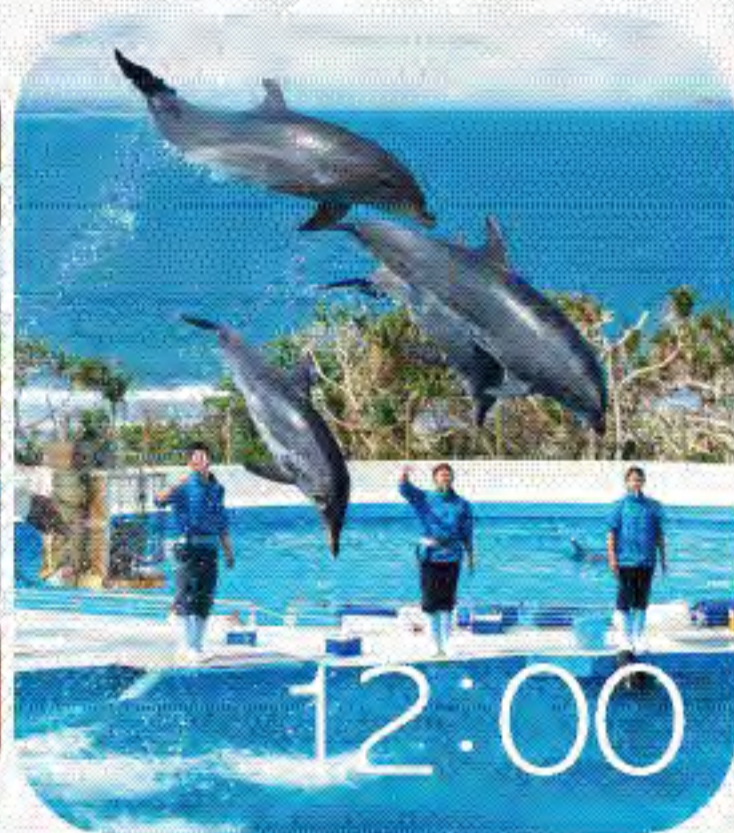
P.28 ~ P.40



原味 沖繩

停留在屬於你感動的片刻

留下的不只是身影，也許是你內心的放鬆



華航PAK~海洋沖繩GO時尚四日

華航PAK~沖繩跳島之最一藍海祕境久米島四日

可樂02-2567-2626 永利02-2506-6252 東南412-8688(手機+02) 信安02-2517-7226

華泰02-2502-3833 萬達02-2542-2525 燦星02-412-8686 五福02-2547-1155



沖繩即時影像



中華航空 夏季歐遊最暢快 單、雙點進出選擇多 5天2夜「春漾」精緻遊最划算



中華航空在歐陸布局數個航點，透過台北—維也納、台北—羅馬、台北—法蘭克福、台北—布拉格等航線的優勢，業者包裝出巴爾幹半島13日、德荷比法10日以及義大利13日等多樣化產品。在華航的機位支持下，推出限定04/05出發的團費66,900元，震撼業界。

撰文·攝影／沈心怡



◀ (左起) 巨匠旅遊線控經理陳榮信、可樂旅遊歐洲線經理陳淑楨、中華航空台北分公司客運營業部香港線／大陸線主任魏怡卿、雄獅旅遊歐洲部副理柯彩雲、雄獅旅遊歐洲部產品企劃劉佳柔。

巨匠旅遊線控經理陳榮信表示，前進巴爾幹半島選定3大觀光國—斯洛文尼亞、克羅埃西亞、蒙地內哥羅是最為引人入勝的安排。期間不但安排多達7處聯合國世界文化／自然遺產的景點、2大國家公園以及4晚5星飯店的安排，在亞得里亞海區域漫遊，相當舒心自在。

陳榮信指出，和其他動輒20小時起跳的飛航時間相較，台北—維也納直飛的航班免轉機免落地，時間只要短短13小時；回程搭配國內班機飛回維也納回台北，行程不走回頭路，選擇中華航空前進巴爾幹半島無疑是最明智的選擇。

直飛航班具彈性 方便業者包裝操作

可樂旅遊歐洲線經理陳淑楨則以中華航空台北—羅馬航班包裝出「義大利13日」的蜜月旅程，搭配2段國內班機及火車，讓小倆口愛的足跡踏遍12處經典UNESCO世界文化遺產，同時享受5次米其林餐廳、3晚5星旅館及4星莊園，可盡情享受純義式風情和蜜月的濃情密意，而無後顧之憂。

雄獅旅遊歐洲部經理柯彩雲則運用台北—法蘭克福及阿姆斯特丹—台北的雙點交叉航線，豪氣干雲的推出「百人壯遊荷德比法10日」，不但保證出團，10天團費同業價只要66,900元，對於同業的操作包裝，更是具有莫大的吸引力。

空中巴士A330-300 貼心配備倍感溫馨

全新的中華航空A330-300，不但具備新一代流線型的工藝之美，明亮開闊的視覺氣氛，讓搭乘經驗更加輕鬆舒適。個人隨選式影音娛樂系統 (AVOD, Audio Video on Demand)，節目多樣豐富，讓飛行經驗更加繽紛趣味。

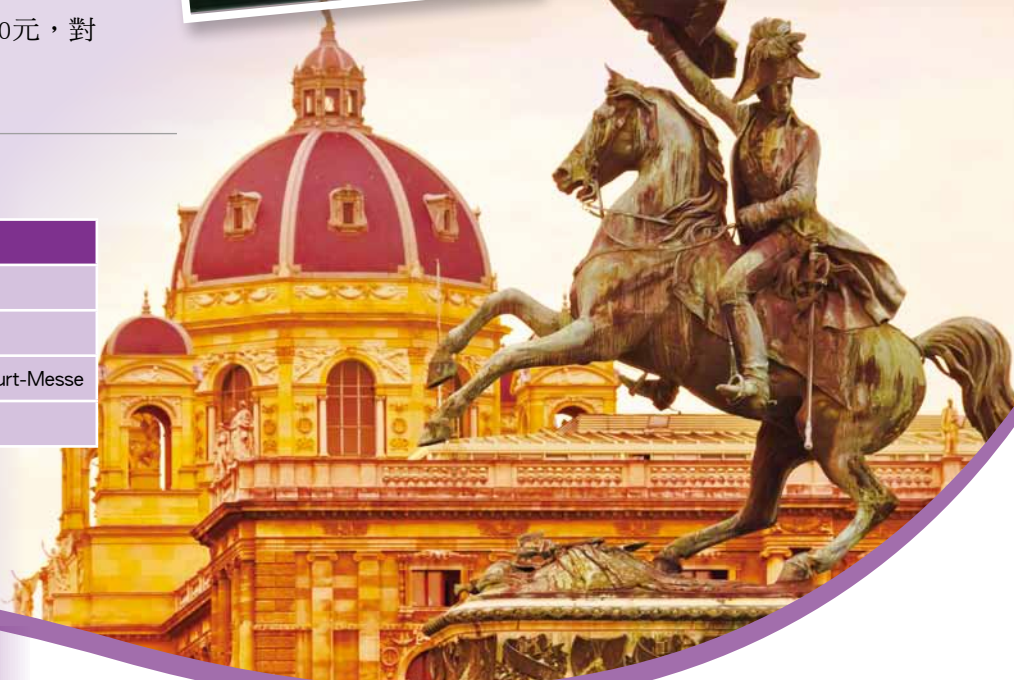
精緻旅遊春漾專案 5天2夜享好康

即日起至3/31止，凡購買精緻旅遊法蘭克福／維也納／羅馬產品者，即贈送知名旅遊作者謝哲青親筆簽名、2014最新創作《歐遊情書》，數量有限，送完為止。



春漾促銷方案

專案名稱	售價 (未稅)	備註
維也納5天2夜	39,500元	入住Hotel Ananas
羅馬5天2夜	41,700元	入住LQ Hotel
法蘭克福5天2夜	38,500元	入住Holiday Inn Express Frankfurt-Messe
布拉格8天2夜	44,100元	Hotel Duo



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

購買中華航空精緻旅遊法蘭克福／維也納／羅馬產品者，即贈送知名旅遊作者謝哲青的那一本書？

- (1) 歐遊情書 (2) 美遊情書 (3) 澳遊情書

長榮航空 感受日本東北櫻花魅影

包機、定期航班相輔相成 賞櫻、立山黑部一次網羅

撰文・攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫

對於許多旅客而言，每到春暖之際，伴隨而來的就是賞花的最佳時機，亦是同業銷售的開春首選。長榮航空針對日本賞花的旺季期間，特別針對深受旅客喜愛的青森地區推出2套包機，透過青森進、秋田出的模式，讓旅客輕鬆一睹花蹤。

日本東北地區以豐富的旅遊資源深深吸引旅客的目光，而富含商機的市場，亦成為航空公司爭相飛航的戰略地區。今年更邁入長榮航空飛航日本定期航班的10周年，長久的經營讓日本東北市場邁向穩定發展的成熟期。僅以去年為例，長榮航空便提供了12架次之多的包機飛往青森，為市場提供強大的運能。

除了今年1月已提供包機外，有鑑於賞花的旺盛需求，長榮航空特別於4/15、16起提供東北青森、秋田包機，透過早去晚回的航班，帶領旅客一睹東北地區的無盡魅力。長榮航空也特別於2/16帶領同業前往東北實地探訪，親身感受八甲田樹冰、青森特殊人文歷史與祭典。

目前東北櫻花季已逐漸展開，以青森弘前城為例，便是日本百大賞櫻名所之

一，亦是東北地區賞花前3名地區。2,600多株櫻花綻放之下，每年4、5月都吸引無數旅客造訪，包含日本國內旅客，每年可吸引近200萬名旅客前往一睹嬌顏。在長榮航空透過A321飛航，並與東南旅遊、桂冠旅遊、大興旅行社、可樂旅遊、雄獅旅遊、喜鴻假期、五福旅行社等精英業者合作，推出精采商品以供同業銷售。

定期航班提供充沛運能 帶領同業開創市場榮景

長榮航空青森、秋田並非定期航班，加上目前銷售十分火熱，因此也建議同業可透過仙台每週四、日出發的航班，包裝賞花商品。旅客可於仙台透過新幹線前往，僅需約2小時左右即可抵



◀ (左起)長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課顏漢嘉、直客行銷一課游振聖。

達，輕鬆展開旅程。此外，旅客也可透過

長榮航空東京航線前往，由東京到仙台僅需3小時左右，為同業提供多元的操作選擇。

而針對4月份立山黑部開山後所帶動的龐大商機，長榮航空也提供小松4/17、21、25的包機，並與可樂旅遊、東南旅遊、桂冠旅遊、雄獅旅遊、大興旅行社、喜鴻假期、五福旅行社、上順旅行社攜手合作，提供同業銷售的選擇。由於開山直至6月中旬，同業可建議旅客5月中旬出發，避開出遊熱潮。此外，長榮航空岡山航線即將於4/2復航，飛航每週三、六，歡迎同業大力推廣。

東北賞櫻包機

透過青森、秋田進出，行程皆為5天，機型A321 (8C+176Y)

4/15青秋、4/16青秋、4/19秋秋、4/20 秋秋、4/23秋青、4/24 秋青

銷售業者：東南旅遊、桂冠旅遊、大興旅行社、可樂旅遊、雄獅旅遊、喜鴻假期、五福旅行社。

小松開山包機

行程皆為5天，機型A321 (8C+176Y)

4/17小松、4/18 小松、4/21小松、4/22 小松、4/25小松、4/26 小松

銷售業者：東南旅遊、桂冠旅遊、大興旅行社、可樂旅遊、雄獅旅遊、喜鴻假期、五福旅行社、上順旅行社。

高鐵車站報到櫃台2/28起停止服務

長榮／立榮航空於桃園高鐵車站報到櫃台將於2/28起停止服務，敬請同業告知搭乘長榮／立榮航空航班的旅客，需直接至桃園機場報到。





看見寶藏



上網分享所見
送你飛向世界

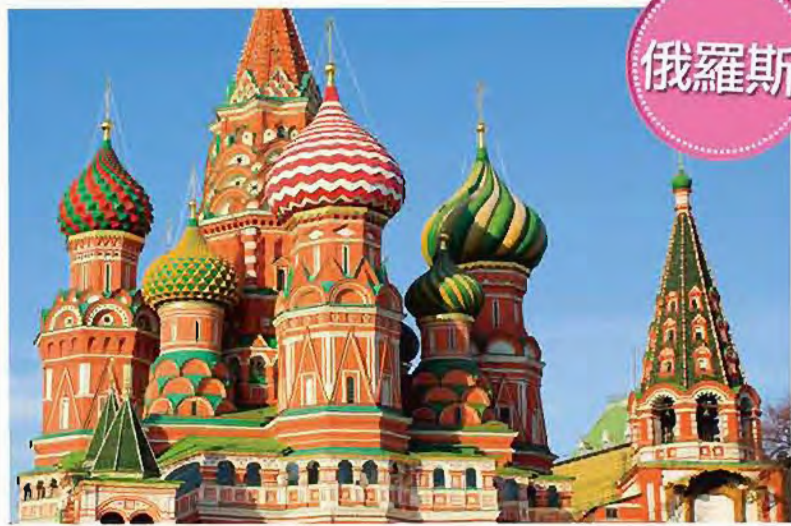
你的眼界可以轉動世界 

I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動

「與聖母院一橋之隔，在河的左岸。」這是友人給的尋寶口訣。推開木門，悠長的咿呀聲響，如撬開塵封的寶箱。夕陽隨著探頭進來，將幾面書牆，都染成羅列的金磚。那一刻，愛書人的眼睛，也在發亮。長榮航空加入星空聯盟，接軌全球 1328 個航點，飛航 195 個國家，邀你一同張開羽翼，看見世界。





俄羅斯

俄羅斯8天

NET **64,900**起



東歐

奧捷8天

NET **52,900**起

德奧捷斯匈11天

NET **69,900**起



南歐

西葡10天

NET **69,900**起

西葡摩15天

NET **129,900**起



中西歐

義瑞法10天

NET **63,900**起

荷比法瑞義12天

NET **84,900**起



土耳其

土耳其9/10/11天 NET **46,900**起



中南亞

伊朗(送吐魯番)10天 NET **59,900**起

印度7/9天

NET **36,900**起

感謝各大航空公司



北歐 峽灣

全程機位已確認

北歐六國峽灣之旅12天

NET **99,900**起

北歐五國峽灣冰島13天 (SQ)

NET **139,900**起

SINGAPORE AIRLINES 

FINNAIR 

 Lufthansa

ICELANDAIR 

 Luxury
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓

5F, No. 80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.

電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119

良友40週年 赴日旅遊的首選品牌

日本春季賞櫻路線，百選頂級名宿、豐盛美饌特色強

每年春天伴隨著櫻花陸續綻放，赴日旅遊的市場也變得更加紛呈，今年也不例外，每年從3月開始進入花季，從沖繩開始一路延伸至北海道，但由於緯度上的差異，各地花況、風情皆不盡相同，各有看頭。

產品包裝優勢

1. 機位、飯店取得穩定，優勢強。
2. 行程從低價到高價一應俱全，皆能滿足客戶。
3. 根據當地花開時節，安排參觀百選賞櫻名所。



▲良友旅行社東北亞部副總經理何顯揚。

擁有40年日本操作經驗的良友旅行社，憑藉著深厚的實力及對市場的熟悉度，精心規劃各類旅遊商品，就是要滿足消費者的不同需求，為旅客創造最不一樣的旅程！

機位、飯店取得穩定 平價至奢華路線一應俱全

良友旅行社東北亞部副總經理何顯揚表示，日本旅遊市場向來競爭激烈，市面上同質性的商品多，要抓住客戶的目光，除了產品本身的獨特性及多樣化之外，兼顧價錢與品質也是相當重要的元素。今年屆滿40週年的良友旅行社，在赴日旅遊版圖擁有雄厚經驗及卓越表現，不但長期與日本飯店業者穩定合作，在機位方面取得穩定，全面性的旅遊產品，路線規劃能精準掌握賣點與特色，價格從平價到奢華應有盡有，最能滿足各個年齡層的需求。

跳脫傳統旅遊路線 為賞櫻之旅注入新鮮感

何顯揚表示，日本旅遊市場在去年大幅成長，目前日圓匯率仍處於低檔等利多之下，一開春的賞櫻行程取得好成績，看好赴日旅遊人數持續成長，針對即將來臨的日本春季旅遊旺季，良友網羅溫泉、美食、名宿、樂園、百選美景及各地賞櫻名所等春遊日本最不容錯過的主題，包裝出東北、東京、北海道等精選行程，不同航點進出皆安排賞櫻景點，跳脫傳統路線行程，挖掘日本更值得一探的賞櫻景點，力圖為消費者帶來新鮮感。其中以優美自然風光聞名的東北地方，在初春之際有多處值得走訪的景點，加上今年春天華航、長榮也分別推出春季包機，便利旅行社規劃行程，採用雙點對飛的方式，包裝出來的賞櫻行程將更能跳脫傳統，期望能送更多的遊客前往東北地區欣賞期間限定的櫻花雪壁。

名宿、名湯、美饌兼備 精選日本最美賞櫻名所

今年良友運用長榮、華航、達美，並搭配日航做國內轉機，包裝出「櫻姿百態經典奧之細道、名湯美饌百選名宿四季彩一力5日」除了造訪日本三大名櫻之一的三春瀧櫻、賞櫻名所「會津若松鶴城」、杜鵑花之丘等亮點，並一一造訪遊覽東北知名的溫泉鄉溫海溫泉、磐梯熱海溫泉、天童溫泉等享受泡湯及美食之樂趣，並搭配住宿日本百選溫泉旅宿。另外「晶鑽春之彩、奧之細道百選名湯、群櫻新綠浪漫紀行7日」機位、飯店均已確認完畢，絕對吃得高級、住得頂級！

此外，從4月下旬~5月上旬櫻開期

間，良友更會根據當地花開時節，貼心調整參觀百選賞櫻名所，讓旅客體驗春臨大地的喜悅。何顯揚表示，東北道不盡的自然美景、星羅棋布的溫泉、純樸的人文氣質是它最大的特色，相當值得推薦，由於今年日本賣況佳，許多熱門商品多剩零星機位，良友另推出北海道、東京、東北等超值團，為提供旅客樂趣滿點的賞櫻之旅！

遊船、鐵道、散策賞櫻 多面向春遊日本

至於北海道部分，除了5月的櫻花之外，5月底至6月初滿地盛開的芝櫻也是一大特色。良友特別推薦「北海道浪漫小樽北斗特急函館百萬夜景5日」，全程住宿著名溫泉鄉，嚴選已確定的旅館，並搭配台灣旅客最熟悉的函館百萬夜景，以及擁有超過百年的北海道神宮，超過百年樹齡的春榆和柏樹環伺神宮院，不時還能看見松鼠的身影，每年5月上旬春天來臨時，櫻花與梅花競相開放，吸引著無數旅客。

另外持續熱賣的東京行程「晶鑽尊爵櫻戀伊豆百選名湯雙銀水5日」，主打入住兩晚全國服務第一的頂級溫泉旅店，走訪千年古都鎌倉，參觀國寶鎌倉大佛、鶴岡八幡宮，感受濃濃古代歷史氛圍，搭乘浪漫賞景列車、黑船暢遊，體驗截然不同行程。此外，針對親子出遊，行程在配套上也著重在具歡樂氣氛、動感體驗的景點，如迪士尼樂園、宮崎駿美術館、三鷹之森吉卜力美術館、三麗鷗彩虹樂園等，各異其趣的感官享樂並能以寓教於樂的方式讓大小朋友天天玩翻天！良友旅行社另有歐美、紐澳、中國、東南亞等行程包裝，值得業者包裝規劃，讓消費者有更多選擇。



春の盛宴 日本賞花趣



- ☆北海道浪漫小樽、北斗特急函館百萬夜景5日** NET **30,900**元起
 4/1.8.15.22.29 5/13.20.27
- ☆櫻姿百華經典奧之細道、名滿美談百選名宿四季第一力5日** NET **44,900**元起
 3/12.26 4/9.16.23.30 5/7.14.21.28
- ☆品賞春之彩、奧之細道百選名滿、評櫻新錦旗櫻紀行7日** NET **60,900**元起
 4/19.26 (僅此二團,機位&飯店全部OK)
- ☆品賞春之彩櫻姿伊豆百選名滿雙湖水5日** NET **45,900**元起
 3/19.21.26 4/2.4.9.11.17.19.23.30
- ☆超值享樂、哈東京自由自在FUN5日** NET **19,900**元起
 3/16.18.23.31 4/4.7.13 4/15.28
- ☆上信路、輕井澤+三大古泉草津溫泉美談5日** NET **31,900**元起
 3/26 4/9.16.23.30 5/7.14.21.28
- ☆世界文化遺產白川鄉、二大湖國立山黑部峡谷新錦旗5日(名古屋進出)** NET **36,900**元起
 5/7.14.17.21.28 6/4.11.18.25
- ☆聯橫三方五湖若狹灣、天橋立奇景、MIRO5日** NET **31,900**元起
 3/09 4/27 5/12.18
- ☆西國關戶內藝術品味、安藤忠雄作品巡禮5日** NET **34,900**元起
 3/09 4/27 5/12.18
- ☆品賞青翠櫻姿、二大名景賞櫻後花園、神話國度百選櫻景7日** NET **52,900**元起
 4/27 5/12.18
- ☆白岩櫻姿阿蘇、雲仙國家公園火山奇景5日** NET **24,900**元起
 3/26 5/12 5/18

歐美紐澳



- 【國泰假期】東澳黃金雪墨8日(兩晚五星)** NET **61,900**元起
 3/15.22.29 4/3.10.24
- 【國泰假期】紐西蘭冰河高山火車峽灣9日(加碼送小費)** NET **87,900**元起
 3/19.26. 4/2.9.16.23.30
- 【達美假期】醉愛波特蘭繽紛不夜城10日** NET **83,900**元起
 3/27.4/10.24
- 【達美假期】新美東藍色山脈10日** NET **110,900**元起
 4/18.5/9.23

魅力東南亞



- DMA熱情沙巴·島嶼生輝5日<四人成行~MINI TOUR>**
 2014/04/07起 <每週一出發> NET **26,800**起
 2014/04/05起 <每週三、六出發> NET **27,800**起
- 醉愛峇里島星洲濱海+海底漫步、泛舟、SPA、下午茶、網球別墅5日**
 <2~10人成行~MINI TOUR>
 2014/03/01起 <每日出發> NET **29,800**起
- 【魅力新加坡】五星聖淘沙歡樂新城團體自由行4日**
 <加贈接送及半日遊><四人成行~MINI TOUR>
 2014/03/01起 <每週日、一、二、三出發> NET **24,600**起
- 黃金棕櫚海上渡假村、古城遊歷5日**
 2014/03/01起 <每週日、一、二出發> NET **27,300**起

經典中國



- 奢華悅榕莊北京·天津雙秀6日【全程無購物】**
 2014/03/25起 NET **20,900**起
 2014/04/03起 <每週四出發> NET **24,900**起
- 行走山水畫藍水墨中-浙南靈山秀水印象6日【全程無購物】**
 2014/03/26起 NET **18,900**起
 2014/04/09起 <每週三出發> NET **21,500**起
- 愉享悅榕、五星奢華、大足石刻+武陵芙蓉洞雙遺產、天坑三橋精選5日**
 【全程無購物】
 2014/03/21起 NET **26,900**起
 2014/03/28起 <每週五出發> NET **27,900**起
- 成都·稻城·亞丁五星雙飛香格里拉六日【全程無購物】**
 2014/04/11起 <每週二出發> NET **27,900**起
- 山水景王 黃山+三峽遊輪尊勝九日遊(上水)【全程無購物】**
 2014/03/29 NET **36,500**起
 2014/04/12起 <每週四出發> NET **37,900**起
- 【極品江南】心醉蘇杭 美麗上海五日【全程無購物】**
 2014/03/05起 <每週三、六出發> NET **21,900**起
- 雲家界鳳凰古城極品尊勝八日【全程無購物】**
 2014/04/03起 NET **29,900**起
- 昆明大理麗江雙飛雙秀豪華八日** 2014/04/01起 NET **35,900**起
- 走晉山西、晉晉晉美五臺山、雲岡石窟、平遙古城、壺口瀑布八日**
 2014/04/03起 <每週四出發> NET **26,900**起

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 273
出刊日期：2014/3/3
本期封面設計：曾繁淵

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／沈心怡
採訪編輯／王政
採訪編輯／林雍晉
採訪編輯／陳庭笙
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Rebecca shen
John Wang
Eric Lin
Luke Chen
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維柔
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃專員／羅以青
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Doris Lo
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

網路行銷部

行銷企劃／李婉伊

Charlene Lee

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 中華航空 夏季歐遊最暢快
We Chat官方帳號正式推出 行動服務再升級
長榮航空 感受日本東北櫻花魅影
大韓航空 感恩春酒晚宴 感謝同業鼎力相助

VISION 旅人視野

10 愛旅遊轉型ing 立足台灣 胸懷大陸 放眼全球

THEME 主題旅遊

28 愛旅遊 攀眾神國度考察 揭尼泊爾神秘面紗
愛旅遊&東航 南亞大串首推尼泊爾
巨大旅遊 帶您親臨動物大遷徙現場
世界旅行社 杜拜尊爵之旅隨你搭配
友泰國際 不丹 探訪世界最後的烏托邦
僑興旅行社 特殊行程的專家
理想旅運社 41週年公益春酒更顯意義

PRODUCT 產品新訊

42 東南旅遊 54週年慶熱烈開跑
公主遊輪 太陽公主號 花蓮—日本開航

JAPAN 和風日本

46 長榮航空冬季青森考察 再探雪國新亮點
小海女帶動觀光熱潮 春遊岩手推海線風光
百威旅遊 打造東北亞最佳賞花商品

TRADE TALK 旅業大小事

52 環宇廣緣 20週年慶 集團CEO來台主持感恩茶會
專訪 馬來西亞觀光局新任處長法儀薩
澳門旅遊局局長文綺華訪華
台港簽署「亞洲郵輪專案」
世邦旅遊 25週年春酒宴熱力四射

CHINA 前進中國

65 專訪大連市旅遊局副局長王舒岩
海外台商 攜手打造台灣遊輪全新里程碑

住近金光大道天天都馬熱鬧



澳門「金光大道度假區」，如今已成為旅人「吃住玩買看秀」的天堂。這裡提供9,000個房間入住，也是全澳門最大的免稅&血拼天堂，還有上百間中西美食餐廳、大型展覽會館&超大型可容納15,000人的表演會場，旅人至此可乘坐貢多拉船&參觀「星光之橋」(有數十名港台藝人的手印 & 簽名等印記).....到澳門，您只要：住到「金光大道」旁，天天都「馬」很好玩！



COTAI STRIP
 Cotai Strip
 金光大道度假區

VENETIAN
 澳門威尼斯人

CONRAD
 MACAO, COTAI STRIP
 澳門康萊德酒店

Golden Sands
 澳門金沙城中心

cotai.rip.com

5月底前選購「金光大道」旁三大飯店「春幻之旅」套票可享：

澳門威尼斯人◎2人機+酒3天2夜起NT14,500起 (每人)

好禮相送 飯店內用早或中午自助餐、澳門到香港船票或乘坐貢多拉船、每房贈澳幣 300 元餐飲購物券、「澳妙神奇◎澳門世界遺產半日遊」、送澳門中文旅遊書、房內免費無線上網 & 澳門機場到飯店免費 Shuttle 等...

澳門金沙城中心假日酒店◎2人機+酒3天2夜起NT12,300起 (每人)

好禮相送 第二天與「體驗夢工場」巨星共進早餐 (3/3 ~ 3/22 改在奧旋享用自助早餐及收到「體驗夢工場」紀念品一份) & 第三天早上在「桃園餐廳」享用中式套餐、「澳妙神奇◎澳門世界遺產半日遊」、送澳門中文旅遊書、澳門機場到飯店免費 Shuttle 等...

澳門金沙城中心康萊德酒店◎2人機+酒3天2夜起

NT13,000起 **好禮相送** 飯店內用早餐、「澳妙神奇◎澳門世界遺產半日遊」、送澳門中文旅遊書、澳門機場到飯店免費 Shuttle 等...

同業退佣豐厚

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班...



永業
獨家贈送



永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
 交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
 新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

澳門金光大道度假區 春日活動玩不完

被誉为澳門全新地標的金光大道度假區，集奢華酒店、環球美食、免稅購物、世界級表演於一身。

今個春季，金光大道度假區為您帶來包羅萬象的特色娛樂活動，
包括「體驗夢工場」快樂全檢類、夢工場巨星大巡遊、澳門威尼斯人嘉年華2014。
不論是美食、購物、休閒及住宿等各種體驗，
澳門金光大道度假區一次能滿足您所有期許！



旅遊小 TIPS

免稅購物天堂

金光大道度假區內的威尼斯人購物中心、四季名店及金沙廣場，為您提供超過600間國際名店，從國際設計師到本地設計作品應有盡有，一整天都逛不完！

- DFS環球免稅店 (四季名店1樓)
- ZARA (威尼斯人購物中心3樓及金沙廣場2樓)
- Uniqlo (威尼斯人購物中心3樓)

必逛!!



精緻佳肴美饌

想擁有一個難忘的美食體驗？度假區為您提供國際知名餐廳非凡選擇，從浪漫的燭光晚餐到米其林星級餐廳，應有盡有。

- 正宗義大利美食「班妮」義大利餐廳 (澳門喜來登金沙城中心酒店1樓)
- 頂級大廚創意中式美饌「朝」(金沙廣場1樓)
- 體驗米其林飲食之旅「皇倫印度餐廳」(威尼斯人購物中心1樓)

必嚐!!



澳門特色手信

來到澳門，一定要買些特色手信饋贈友一試。蛋塔、杏仁餅及豬肉乾等，您所嚮往的特色小食，這裡都能找到。

- 安倫餅店及咖啡室 (威尼斯人購物中心3樓)
- 咀香園餅家 (威尼斯人購物中心1樓及3樓)
- 鉅記手信 (威尼斯人購物中心1樓、3樓及金沙廣場1樓)

必買!!

水療按摩之旅

喜歡水療按摩的您絕對不能錯過，這裡有各式各樣的水療護理選擇，從身體護理、按摩至美甲服務，必定讓您身心靈盡享放鬆。

- 樂麗風流閣美容中心(威尼斯人購物中心5樓)
- 芬雅水療(澳門金沙城中心康萊德酒店3樓)
- 喜來登悅逸水療中心(澳門喜來登金沙城中心酒店3樓)

必試!!

舒適便捷旅程

如果您是從香港前來澳門，舒適的金光飛航將您直接送往澳門仔碼頭。此外，度假區的免費穿梭巴士已經在澳門各個口岸等候著您，只需幾分鐘便可到達度假區內各個酒店。





COTAI STRIP
RESORTS MACAO
金光大道度假區

**「體驗夢工場」
快樂全接觸**

史瑞克、暴力獅及功夫熊貓阿波波夥伴，在御桃源等候著您們。如果相與他們秘密接觸，千萬不要錯過每日於主題區舉行的會面活動！

時間：每日中午12時~下午2時

或下午4時~晚上7時

地點：金沙城中心御桃源

**「體驗夢工場」
動畫明星早餐**

想與史瑞克、暴力獅及功夫熊貓阿波波吃早餐？「體驗夢工場」的動畫明星們在這等候著您。快來與他們一起互動拍攝吧！

時間：早上10時~11時30分 (星期六至星期一)

早上9時~10時30分 (星期二至星期五)

地點：金沙城中心4樓



夢工場巨星大巡遊

如果您是DreamWorks的忠實粉絲，您一定要來參與我們的夢工場巨星大巡遊。來自人氣動畫《史瑞克》、《馬達加斯加》、《功夫熊貓》及《馴龍高手》的多位動畫明星、舞蹈員及表演者於金沙廣場為您提供現場精彩表演。每日只演一場，千萬不可錯過！

時間：每日下午3時~3時15分

地點：金沙城中心金沙廣場地面大堂



**澳門威尼斯人
嘉年華2014**

雲集源源不絕的精彩節目，包括現場表演、色彩斑斕的節慶裝飾，以及歡迎公眾參與的趣味工作坊。

時間：3月28日~4月13日

地點：澳門威尼斯人戶外人工湖畔區域



精選住宿套票

**澳門金沙城中心假日酒店
「體驗夢工場」住宿套票**

推廣期：2014/3/1~6/31

套票價格由港幣1,448元起

(約新台幣3,708元起)

入住1間房享：

- 雙人入住高級大床客房
- 雙人「體驗夢工場」動畫明星早餐
- 入住2晚額外贈送：
- 雙人宵夜兩用中式早餐晚餐

**澳門喜來登金沙城中心酒店
喜來登樂悠遊套票**

推廣期：2014/2/10~6/30

套票價格由港幣1,888元起 (約新台幣4,898元起)

入住1間房享：

- 雙人入住豪華套房
- 雙人自助早餐兩午餐
- 澳門賭博場金光閃閃車位租車2張，或澳門幣200元 (約新台幣300元) 之喜來登精選水果及餐後消遣券
- 房內免費無線上網
- 額外澳門幣200元 (約新台幣300元) 之喜來登精選水果及餐後消遣券

入住2晚額外贈送：

- 「喜拍」雙人下午茶
- TWG「悅香茗茶」禮品

**澳門威尼斯人
奇幻威尼斯住宿套票**

推廣期：2014/3/1~6/31

套票價格由港幣1,888元起

(約新台幣4,898元起)

入住1間房享：

- 雙人入住豪華分層式客房
 - 雙人早餐或自助午餐
 - 澳門賭博場金光閃閃車位租車2張，或澳門幣200元 (約新台幣300元) 之喜來登精選水果及餐後消遣券
 - 澳門幣100元 (約新台幣100元) 餐後消遣券
 - 套房內免費無線上網
- 入住2晚額外贈送：
- 澳門幣200元餐後消遣券

**澳門金沙城中心康萊德酒店
「精緻旅遊」住宿套票**

推廣期：即日起~2014/12/31

套票價格由港幣2,388元起

(約新台幣6,488元起)

入住1間房享：

- 雙人入住豪華套房
- 私人豪華機場來回接送服務



欲了解更多有關「澳門金光大道度假區」為您和您的客人帶來的其他優惠，請瀏覽 www.cotaistrip.com

• 須加10%服務費及6%政府稅，及其他條款及細則約束。

註：「體驗夢工場」動畫明星早餐不適用日期：2014年3月3日至2014年3月23日 (於此期間套票住客可到與旋風自助早餐享用早餐，並將收到「體驗夢工場」紀念品1份)。

華航推出WeChat官方帳號 行動服務再提升



▲(左起)中華航空台北分公司客運行銷處電子商務部數位行銷小組熊家琳、客運行銷處電子商務部經理龔元昭、騰訊國際事業部市場總監林芳環。

為提供民眾更方便的行動服務，中華航空於2013/12/24日推出手機程式WeChat官方帳號，並設計機師、空服員、地勤及機務人員共16款Q版明星團動態貼圖提供免費下載。歡慶WeChat新服務，華航特別獻上「好禮四宮格」遊戲，將送出20張亞洲區免費機票，還有2,000張2,014元起的超值機票，以及最高7%的折扣券！

即日起至3月7日止，只要上WeChat關注華航官方帳號，就能馬上參加華航「好禮四宮格」遊戲，有機會以超值價格購買台灣往返香港(2,014元)、關島(16,888元)、夏威夷(18,888元)、溫哥華(26,888元)、紐約(34,888元)機票(以上價格為未稅價)，或是獲得3%、5%、7%的全線經濟艙機票電子折扣券。成功分享訊息給親朋好友，還可參加20張亞洲區不限航點經濟艙免費機票的抽獎。

華航快訊

「一票到底！發現意想不到的鹿兒島」抽獎活動



▲(左起)中華航空台北分公司客運行銷處電子商務部經理龔元昭、客運營業部商務組主任陳怡君、行銷策劃部經理王崇信。

為推廣日本鹿兒島之美，中華航空與此次與鹿兒島市合作，只要民眾同意授權並分享「一票到底！發現意想不到的鹿兒島」訊息至個人Facebook塗鴉牆，即符合抽獎資格。中華航空已於2/27以電腦隨機抽獎的方式，抽出2位幸運得主，可獲得台北—鹿兒島機票及鹿兒島kit 1日券。

精緻旅遊「WI-HO」行動上網分享器專案

華航與日商特樂通台北分公司將繼續合作共同推廣精緻旅遊產品，專案內容如下：開票日自2014/3/1起至2014/3/31止，凡開立TYO/OSA/OKA/SHA/HGH精緻旅遊全產品，每房贈送1張「Wi-Ho」行動上網分享器2日免費租用券(使用期限至2014/06/20止)。(PS.請務必提醒旅客：「Wi-Ho」服務需於出國前5天預約。)

華航精緻旅遊 2014「春夏促銷」香港2天1夜專案

- a.產品效期：2014/4/1~2014/9/30(主行程與續住需使用完畢)
- b.開票日期：2014/2/25~2014/9/30
- c.行程艙等：V class
- d.產品內容：①最低起價：6,500元(兩人成行，沙田麗好酒店)。②產品內容：台灣香港經濟艙來回機票+香港飯店1夜住宿(可搭配續住)+加贈PCCW香港任縱橫5日SIM卡1張(限佔床者)。
- e.會員折扣：華夏會員不再享有會員折扣
- f.其他規定：①本專案最低起價限台北CI601/903、台北、台中、高雄14:00以後及台南出發航班。②如改為不限航班，成人需另加價TWD400，兒童需另加300元。③本專案出發如落於4/4、5/31、9/6，3日出發，成人需另加價1,000元，兒童需另加800元。④部份港島區酒店及迪士尼售價將擇日通知。

安德烈·瑞歐 圓舞曲之夜

華航金卡以上會員享有優先預購

- a.日期/地點：2014/4/8，7:45pm/台北小巨蛋
- b.指揮/小提琴：安德烈·瑞歐
- c.樂團：約翰·史特勞斯管弦樂團

3/31起高雄—重慶航班異動通知

行程	航班	起飛	抵達	機型	每週飛航	適用日期
高雄—重慶	CI-593	16:20	19:35	B738	__4__7	27FEB~29MAR
重慶—高雄	CI-594	20:35	23:25			
高雄—重慶	CI-593	14:30	17:30	B738	__3__6	31MAR~28JUN
重慶—高雄	CI-594	19:05	22:00			

3/31起高雄—重慶航班異動通知

行程	航班	起飛	抵達	機型	每週飛航	適用日期
高雄—重慶	CI-593	16:20	19:35	B738	__4__7	27FEB~29MAR
重慶—高雄	CI-594	20:35	23:25			
高雄—重慶	CI-593	14:30	17:30	B738	__3__6	31MAR~28JUN
重慶—高雄	CI-594	19:05	22:00			

南台灣—香港，選華航就對了！

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用日期	
高雄—香港	AE-981	07:50	09:20	Daily	3/23~3/29	
	AE-913	14:00	15:30			
	AE-291	18:50	20:20			
香港—高雄	AE-982	10:20	11:40	Daily	3/23~3/29	
	AE-914	16:30	17:50			
	AE-292	21:35	22:55			
高雄—香港	CI-933	07:50	09:20	Daily	2/25~10/25	
	CI-931	09:10	10:40			
	CI-947	14:00	15:30			
	CI-917	15:55	17:25			
	CI-935	17:55	19:25			
	CI-937	18:50	20:20			
香港—高雄	CI-934	10:20	11:40	Daily	2/25~10/25	
	CI-932	11:40	13:00	1_34_6_	2/25~3/29	
	CI-948	16:30	17:50	Daily	2/25~10/25	
	CI-940	18:20	19:40	_2_5_7	2/25~3/29	
	CI-932	18:20	19:40	Daily	3/30~10/25	
	CI-918	18:35	19:55	_3_6_	2/25~3/29	
		20:40	22:00	12_45_	3/30~6/29	
	CI-936	21:00	22:20	_____7	3/30~10/25	
		20:40	22:00	123456_	6/30~10/25	
	CI-938	21:35	22:55	Daily	2/25~10/25	
	台南—香港		14:20	15:50	_2_5_7	2/25~3/29
			17:00	18:20	_3_6_	2/25~3/29
		14:00	15:35	_3_	3/30~6/28	
CI-7867		14:10	15:45	12_4_67	3/30~10/25	
		14:50	16:25	_____5	3/30~6/28	
				_3_5_	6/29~10/25	
香港—台南		11:40	13:00	_2_5_7	2/25~3/29	
	CI-7868	14:00	15:30	_3_6_	2/25~3/29	
		11:35	13:00	Daily	3/30~	

高雄—香港 AE班號強力促銷

行程	F/B	RBD	優惠售價
高雄—香港—高雄	DRTTW (0-1M)	D	11,200
	VEE1M (0-1M)	R	5,500
	TEE14D (0-14D)	Q	5,000

(出發限搭 AE981、AE291、AE913)

開票日：2014/2/25~3/29 出發日：2014/3/23~3/29

立榮航空 感恩春酒表揚績優業者

8月份12架ATR加入 大幅提升立榮機隊運能

撰文·攝影／王政



▲立榮航空董事長鄭光遠（中排左4）、總經理林志忠（中排左3）、首席副總陳雄智（中排左5）率領立榮全體同仁合影。



▲（左起）立榮航空董事長鄭光遠、總經理林志忠特別粉墨登場，讓餐會現場熱鬧滾滾。



▲（左起）立榮航空董事長鄭光遠、易飛網業務部總經理林恭慶、國內部協理吳建興、立榮航空總經理林志忠、營業本部營業部經理高德燕。



▲（左起）立榮航空董事長鄭光遠、桂冠旅遊董事長蔡康彥、立榮航空總經理林志忠、營業本部營業部經理高德燕。



▲（左起）立榮航空董事長鄭光遠、東南旅遊副總經理黃揚洲、立榮航空總經理林志忠、營業本部營業部經理高德燕。



▲（右起）立榮航空總經理林志忠、易遊網Inbound旅遊處赴台副總經理王岳聰、立榮航空董事長鄭光遠、營業本部營業部經理高德燕。



▲（左起）立榮航空董事長鄭光遠、雄獅旅遊總經理黃信川、立榮航空總經理林志忠。

為了感謝業者一年來的支持，立榮航空特別於2/20假凱薩飯店舉辦新春感恩聯誼餐會，並且邀請客運與貨運夥伴共襄盛舉，席間更頒發獎項給予優異合作夥伴。立榮航空董事長鄭光遠表示，感謝同業一年來不論客運、貨運的大力支持，今年也將持續拓展台灣旅遊市場，並以「五金齊發、五馬奔騰、立榮假期、風華再現」為口號，提供業者更多元的套裝行程，開創市場新榮景。

為了提升立榮的運能，自前年10月起陸續引進ATR機型，今年8月底可望將ATR機隊提升至12架，並於年底達到13架的規模。此外，因應澎湖花火節的旺盛需求，立榮也將運用MD90於5、6月份投入馬公航線。

立榮於今年1/7開闢松山—浦東黃金航線，在A321-200機型的飛航下，搭配長榮航空航班，提供市場天天出發、1週9班的龐大運能；亦使得兩岸旅客擁有更多元的選擇，輕鬆打造1日兩岸生活圈。



鑽石獎

▲巨登、易飛網、育昇國際、金明生、統一達達、統昶行銷。



白金獎

▲金環球、雄獅、東南、印象、動力國際、大智通文化行銷。



最佳通路銷售獎

▲永盛、僑新、易遊網、壹貳參、尊采、捷誠、冠鵬、長立、帝樂、金天王、安德力、龍福、龍弘、千園、八閩、楓蓮、金瑞

大韓航空感恩春酒晚宴



▲大韓航空台北分公司總經理尹敬德感謝同業長久以來大力支持。

大韓航空台北分公司總經理尹敬德（左）致贈感謝獎盃給予長期支持同業



▲喜泰旅行社總經理吳瑞蓮。



▲凱旋旅行社董事長項國棟。



▲樺一旅行社董事長嚴從音。



▲友泰旅行社總經理朱聖暉。



▲鳳凰旅遊董事長張金明。



▲山富旅遊董事長陳國森。



大韓航空 開立商務艙就送禮券

促銷活動直至3月 夏季航班布局搶先知

撰文／王政

大韓航空向來提供同業最寬廣的操作舞台，不論是以綿密的飛航網絡給予同業包裝、銷售的最佳通渠，亦或是透過各種靈活的媒體宣傳行銷、舉辦多項獎勵同業的促銷活動，以及提供穩定的票價政策等，皆讓同業在銷售時擁有最便利、多元的選擇。

為了鼓勵同業開立商務艙，大韓航空特別推出「開商務艙送禮券」的優惠活動，凡是於3月底前開立3月底前出發的商務艙，韓國線可獲SOGO禮券1,000元、美洲線可獲贈SOGO禮券5,000元、其他長程線則可獲贈SOGO禮券3,000元，商務艙開票需3個工作天，敬請同業留心。

優異飛航服務 打造空中最佳服務

擁有優異飛航服務的大韓航空，讓無數旅客體驗頂級絕佳的空中服務，享受舒適與品味的空中旅程。大韓航空為了提供旅客最舒適的旅程，針對旗下的773-ER、A380、B787、777P等客機，改裝推出兼具商務機能與完美品味的全新「Prestige Sleeper Seat」，提供了180度平躺的臥舖式商務艙座椅，讓旅客享受以往在頭等艙才具備的配備。並特別增加座椅的空間，打造更舒適的乘坐空間。在空中娛樂項目上方面，則採用15.4吋的LCD螢幕及便於操作的遙控器，在各項細節上充分滿足商務旅客在漫長的旅程中需求。

早鳥優惠持續發燒 越早購買省越多

大韓航空特別針對持續火熱的美國線，隆重推出30天、60天的早鳥優惠價格，同業針對旅客不同需求，提供Q、K艙的選擇，透過親民的售價，以及大韓航空長期以來優異的飛航服務，絕對讓同業輕鬆銷售。值得一提的是，大韓航空自5/2起，休士頓航線將提供天天出發的航班，可望為市場提供更大運能，同業可建議旅客提早購買，不論是前往洽商、看林書豪比賽，皆為不錯選擇。

夏季布局大公布 提供市場更大運能

感謝同業鼎力相助

撰文・攝影／王政

大韓航空以飛航世界45個國家、125個城市的強大運能為基砥，提供同業銷售與包裝的最佳選擇。為了感謝同業長期的支持，大韓航空特別於2/26假大倉久和飯店舉辦新春感恩晚宴，並且邀請長期合作的同業共襄盛舉。席間更頒發舉辦頒獎典禮，頒發感謝獎盃給予長期以來大力支持大韓航空的同業。

大韓航空台北分公司總經理尹敬德表示，擔任台北分公司總經理一職已邁向4年，非常感謝同業這段期間的大力支持，讓大韓航空得以創下佳績。也期盼在未來的日子，能與同業持續保持密切合作，再度創造旅遊市場的無限榮景。



▲百威旅遊總經理吳再裕。



▲京城天下旅行社總經理吳志健。



▲金展旅行社董事長張李正琴。



▲雄獅旅遊總經理劉文義。



▲巨大旅行社總經理黃士元。



▲華泰旅行社總經理莊世宗。



▲易遊網國外旅遊處副總經理施桂瑛。



▲美國運通旅行社總經理李小彭。



▲大衛旅行社董事長信建吾。



▲環宇旅行社董事長石清榮。



▲中國時報旅行社總經理張玉瑩。



▲喜麟旅行社董事長張廣昱。



▲開喜旅行社董事長高成功。



▲金龍旅遊業務協理李朝旺。

隨著寒冬逐漸遠離，春夏季便為旅遊市場的熱門時段，為了提供同業更多操作選擇，大韓航空特別針對夏季時刻，於極具商機的航線增加航班，提供同業更多包裝、銷售契機。聖彼得堡部分，原飛航每週2、4、6，自6/2起將新增每週1、5，提供每週5班的運能。搭配莫斯科航線自6月中旬起，也將由每週5班增為天天出發，對於操作俄羅斯商品的同業而言，絕對是最大福音。

而針對歐洲布局，大韓航空自4/1

起，將以A380投入飛航巴黎航線，不論轉機、接機時刻皆十分漂亮。大韓航空將運用全球最豪華的機型，帶領旅客感受浪漫之都的無盡魅力。而土耳其部分，則將增加每週4航班，一週飛航5班。

大韓航空同業說明會

為了提供同業更多操作契機，以及大韓航空2014年度策略與優勢，大韓航空將於3/20下午兩點假六福皇宮B2舉辦同業說明會，無採用人數制、邀約制，歡迎同業踴躍參加，一同了解大韓航空提供市場的最新、最完整的資訊，為銷售開創新契機。

商務艙	開票日期	出發日期	回饋方案	
	即日起 ~3/31	即日起 ~3/31	韓國線	1,000元SOGO禮券
		美洲線（美加西、美加東、南美聖保羅）	5,000元SOGO禮券	
		其他長程線（中東、歐洲、俄羅斯、大洋洲、塔什干、非洲、馬爾地夫）	3,000元SOGO禮券	

大韓航空於2/1~2/28開票期間，推出北美線5、6月出發的早鳥活動，敬請同業大力推廣。

		Q艙來回		K艙來回		周末加價 (星期六/日出發)	效期
		QLX (W) 60SP	QLX (W) 30SP	KLX (W) 60SP	KLX (W) 30SP		
		AP60 (60天前開票)	AP30 (30天前開票)	AP60 (60天前開票)	AP30 (30天前開票)		
北美西岸	LAX (洛杉磯)	20,850元起	22,240元起	25,920元起	27,540元起	左側票面 +3,000元	一年
	SFO (舊金山)	20,925元起	22,320元起				
	SEA (西雅圖)						
	HNL (檀香山)	19,425元起	20,720元起				
	YVR (溫哥華)						
北美東岸	JFK (紐約)	23,175元起	24,720元起	32,880元起	34,935元起	左側票面 +3,000元	一年
	ORD (芝加哥)						
	DFW (達拉斯)						
	IAD (華盛頓)						
	YYZ (多倫多)						

專訪美國聯合航空亞太及大西洋區銷售副總裁石政賢

免美簽後業績成長25% 台北—舊金山續搶亞洲客

聯合航空開發台灣市場已有30年歷史，聯合航空大西洋及太平洋地區銷售副總裁石政賢強調，聯合航空公司相當重視台灣市場，3/31即將首航的台北—舊金山新航線，使台灣更接近聯合航空全球化的航點計畫中，旅客可經由舊金山轉機抵達全美其他50個城市。

撰文／賴妤翎、沈心怡·攝影／賴妤翎



石政賢 Jake Cefolia

2014年1月出任

聯合航空亞太及大西洋區銷售副總裁石政賢

曾任

美國聯合航空全球客戶部董事總經理

聯合航空亞太區董事總經理

受惠於2012年11月將台灣開放赴美免簽效應，聯合航空公司台灣區業績成長高達25%，因此公司對布局亞洲市場充滿信心。聯合航空亞太及大西洋區銷售副總裁石政賢剖析台灣地理位置優勢，認為台灣地處太平洋西邊，與同樣位處西岸的舊金山，皆具備強大的匯聚客源及轉運功能，可如漏斗般吸引來自東北亞、東南亞客源；因此舊金山航點不但可匯聚美國、拉丁美洲客源，台灣飛舊金山的乘客，相對也可活絡亞洲與美洲，使得往來更加密切。

攜手JV全日空 強化亞洲美洲網絡

30多年前就進入台灣市場的聯合航空，不但相當重視台灣市場，同時也持續不間斷的評估亞洲市場。石政賢表示，隨著亞太市場不斷成長，聯合航空藉由開航舊金山—台北、舊金山—成都航線，以及在亞洲攜手陣容堅強的共同夥伴（JV，Joint Venture）—全日空，持續考量利潤以及航線間的效益，他認為這些布局，勢必力上加力、同時也能強化亞洲與美洲市場的網絡。

石政賢認為聯合航空的優勢在於全美密集的航班與能見度。聯合航空具有航線完整、網絡齊備等多重優勢，在市場上的定位相當好，輔以在美國各大樞紐城市皆有據點，運轉能力非常優越；以舊金山而言，這是聯合航空在西岸相當重要的HUB：以平均每提供超過260架次飛往全美70個機場、每日密集飛往美國各大城市的商務航班、每日近30班飛往全球各大城市的國際航班來說，儘管競爭者越來越多，舊金山無與倫比的Fly Friendly體驗，便利貼心的服務，提供旅客更多元的選擇。

連續9年獲獎 最佳常客飛行計畫

聯合航空的魅力除了航點的布局及交織出來的航網，另一大重點優勢便在於會員里程的完善服務。被《Global Traveler》雜誌讀者連續9年票選為「最佳飛行常客計畫」的聯合航空，能夠蟬連9年而不敗，就在於不斷改善飛行獎勵計畫（Mileage Plus）。例如所有經濟艙票價皆可100%累積里程，甚至包括團體票在內，不但讓旅客累積里程更為快速彈性，對於商務旅客也提供量身訂做的管家式服務，貼心細緻的里程計畫，正是吸引台灣旅客的一大關鍵。

聯合航空

3/31首航台北—舊金山 推出常態優惠票價

百位同業到場參與新航線說明會

撰文·攝影／賴好翎

聯合航空假2/19福華飯店B2舉行台北—舊金山說明會，現場吸引進200名同業共襄盛舉，聯合航空現場公佈首航超值票常態優惠票，後者淡季經濟艙祭出2個月來回票未稅價21,000元，行李限1件。聯合航空主打貼心服務，包含中式餐點、中文娛樂系統及諳華語空服員，此外同業訂票窗口也皆有台灣在地專業團隊服務。說明會現場聯合航空也用心展示，與華膳空廚合作的飛機餐，特別將牛肉麵、餛飩麵、滑蛋雞肉粥列入菜單，作為下機前的小點心，經濟艙餐食也將台灣麻婆豆腐搬上飛機。

聯合航空強調直航班機最大優勢在於，抵達舊金山時間為上午7：30屬於離峰時間，不僅減少通關時間，更重要的是抵美後將有一整天的時間，讓同業操作行程更便利。台北—舊金山新航線採B770-200，針對新航線聯合航空除了一般艙等，還推出舒適經濟艙，比經濟艙額外多出5英吋的腿部伸展空間，提供高挑的旅客長途飛行更舒服的選擇。執飛舊金山每天約有300航



▲聯合航空北中南團隊齊聚一堂說明會展現最專業的一面。(左起)聯合航空業務督導朱浩綸、業務客服代表張淑怡、業務客服代表張秋香、聯合航空業務督導陳盈帆、聯合航空市場分析黃怡錦、聯合航空業務總經理唐靜儀、聯合航空業務經理楊莉莉、聯合航空訂位票務經理趙幸倩、聯合航空業務行銷企劃鄭詩璇、聯合航空業務代表陳一鳴、聯合航空業務副理黃成超。

班，飛往其他美國70個城市，轉機選擇更方便，甚至可經由其他樞紐城市轉飛至巴西等南美洲大城市，尤其是6月將在巴西舉行之世足賽，將會是熱賣產品之一。



▲機上提供牛肉麵、餛飩麵等充滿湯水的麵點，增加空服員的服務難度，聯合航空仍堅持讓旅客吃到中式餐點。

首航超值票價

售價	時間
18,000元起(未稅)	1234_7
20,000元起(未稅)	___56_

2/21前訂購經濟K艙；3/31~4/30出發

聯合航空台北—舊金山Daily航班表

班機號碼	路線	時間	飛行時間
UA872	台北—舊金山	11：10~07：30	11：20
UA871	舊金山—台北	13：50~18：30(+1)	13：40

聯合航空總代理世達通運春酒

撰文·攝影／賴好翎

世達通運集團假2/17台北市世界貿易中心聯誼社舉行聯合春酒，現場包括代理的聯合航空、德國漢莎航空、瑞士航空、奧地利航空等貴賓，皆到場出席同樂，現場氣氛High到最高點。世達通運董事長朱肇筠於春酒晚會開始致詞，感謝同仁一年來的辛勞，2013年業績相當亮眼，相信在2014年世達通運集團代理的各航空公司，銷售成績也會繼續一飛沖天。春酒晚宴席開10桌，今年主題為紅、金色，不少員工費盡心思打扮，還有員工砸重金租鋼鐵人服裝，力拚今年的最佳裝扮獎，成為現場最佳亮點，最後果真贏得最多票拿下冠軍以及大紅包。



▲(左起)員工穿上鋼鐵人贏得最佳裝扮獎冠軍，聯合航空台灣區業務督導朱浩綸、業務代表陳一鳴、業務經理唐靜儀、業務督導陳盈帆、聯合航空台灣區財務經理李美麗。



▲世達通運春酒會場(左起)聯合航空台灣區總經理唐靜儀、聯合航空台灣區財務經理李美麗於台上高歌。



▲(左起)聯合航空亞太區機場調度執行長謝永良、聯合航空亞太及大洋區銷售副總裁石政賢、全日空台灣分公司總經理島一範、聯合航空太平洋機場調度執行長Jill Eshbaugh、聯合航空大中華區及韓國董事總經理戴亞斯、世達通運集團董事長朱肇筠、瑞士國際航空東亞區貨運主管馬顯理、瑞士國際航空香港區資深業務經理周雨梅、德國漢莎航空亞太地區副總裁Steffen Harbarth、德國漢莎航空大中華區董事總經理岳漢騰、聯合航空太平洋貨運銷售執行長李家福、全日空台灣分公司貨運部Mr. Tamada Toshiya



▲(左起)德國漢莎航空/奧地利航空/瑞士國際航空公司台灣總代理客運部總經理蔡岳霖、全日空台北支店營業部副理陳德成、全日空台北支店營業部協理上阪克之、全日空台北支店總經理島一範、世達通運集團董事長朱肇筠、聯合航空台灣區總經理唐靜儀。

華信 3/30起台中—大阪以B738飛航每日1班

華信航空是唯一提供台中—大阪的航空公司，為了讓更多旅客可以感受到台中—大阪直飛的優質體驗，自3/30起，由原先104人座的E190改為158人座的B737—800執行飛航服務，提供更充足的座位數以及舒適的商務艙服務，並由原先每週5班增為7班，天天飛航，讓更多的旅客可以感受到台中—大阪直飛的舒適便利。※台中地區大阪賞櫻團主力業者：可樂旅遊、雄獅旅遊、東南旅遊、喜鴻旅遊、活力、星錡國際、大榮旅遊。

▶台灣中部旅客可搭乘華信台中—大阪，直達日劇《半澤直樹》的實境中。



夏威夷航空旅客獨享密蘇里號「雙人套票5折優惠」

為慶祝珍珠港密蘇里號下水70週年，夏威夷航空與夏威夷知名歷史景點珍珠港的密蘇里號攜手合作推出優惠。自即日起至7/31前，凡搭乘夏威夷航空前往夏威夷旅遊的旅客，都可以獲得購票優惠券，購票時憑此券於8/15前購買均可享5折的優惠購買密蘇里號雙人套票（優惠價值25美金），門票包含35分鐘中文導遊講解。購票的優惠券精心設計成「機上明信片」，結合夏威夷航空機內餐飲菜單，發送給所有搭乘台北飛往夏威夷航班的旅客。

韓亞航空 5/15起西雅圖航線增至Daily 6月啟用A380豪華客機

韓亞航空自5/15～9/16期間「仁川—西雅圖」由每週5班增加為每週7班，達Daily飛航。除西雅圖外，韓亞航空還有多個航次飛往美國洛杉磯、舊金山、芝加哥、紐約等地。最佳機場—仁川轉機，既簡單又方便，非旺季期間，若無法當日轉機者，韓亞航空將提供1次免費食宿。此外，韓亞航空也會不定時的推出優惠票價，歡迎多加利用。韓亞航空將於今年6月開始啟用A380豪華客機，陸續營運韓國首爾至東京、香港、洛杉磯等地航線。此款豪華客機可以讓韓亞航優質的頭等艙(First Suite)、商務艙(Business Smartium)發揮得更淋漓盡致。



▲韓亞航空將於今年6月開始啟用A380豪華客機。

兩岸新增客運定期航班每週79班之分配規劃

交通部民用航空局（以下簡稱民航局）已於2014/2/24就兩岸航空主管部門第9次溝通工作會議所達成增加客運定期航班每週79班共識，邀集航空公司召開會議，協調航權分配規劃。經整體評估後，於大陸22個無需協調時間帶機場新增每週72班部分，除蘭州、哈爾濱2個航點無航空公司提出需求，其餘20個航點各航空公司獲配班次合計每週52班；至不定期旅遊包機每週7班轉為定期航班部分，分別分配予立榮台中—廣州每週2班，復興台中—南寧每週1班、高雄—徐州每週2班，遠東高雄—太原及高雄—南昌各每週1班。雙方客運定期航班將由目前每週670班增至每週828班，各方增加每週79班，考量本次增班幅度較大，民航局鼓勵航空公司將航班配置於桃園、松山以外航點，配合行政院觀光發展推動委員會發展中南部觀光之目標，本次國籍航空公司獲配班次合計每週59班，其中共計每週19班配置中南部航點，佔總班次之32%；整體而言，我方客運定期航班總班次由目前每週335班增加為每週394班，配置於桃園、松山以外航點總班次由目前每週83班增加為每週102班，佔總班次約26%。

大陸22個無需協調時間帶機場新增每週72班部分							單位：每週班次
大陸航點（每週班次）	華航	長榮	復興	遠東	立榮	華信	大陸航點 小計
鄭州（6）		桃園2/高雄1				台中1/桃園2	6
張家界（4）			桃園2				2
南寧（3）			台中1/高雄1	桃園1			3
桂林（2）				高雄2			2
蘭州（4）							—
貴陽（2）			桃園2				2
麗江（4）						高雄2	2
長春（3）						桃園3	3
哈爾濱（4）							—
瀋陽（1）						桃園1	1
太原（4）		桃園2		桃園2			4
呼和浩特（4）				桃園2			2
石家莊（4）		桃園2		桃園2			4
煙台（2）	桃園2						2
濟南（2）		桃園1/高雄1					2
合肥（3）	桃園2						2
南昌（3）		高雄2		桃園1			3
徐州（3）	桃園3						3
鹽城（4）					桃園1		1
溫州（4）					桃園2	桃園2	4
寧波（2）		高雄1				桃園1	2
泉州（4）			桃園2				2
航空公司獲配班次小計	9	10	8	10	3	12	52
班次小計	52						
不定期旅遊包機每週7班轉為定期航班部分							
航線	華航	長榮	復興	遠東	立榮	華信	大陸航點 小計
台中—廣州					2		2
台中—南寧			1				1
高雄—徐州			2				2
高雄—太原				1			1
高雄—南昌				1			1
航空公司獲配班次小計	—	—	3	2	2	—	7
班次小計	7						
整體分配班次總計	59						

Abacus票價加油讚 圓滿成功

撰文·攝影／林雍晉

因應2014航空票務新措施，Abacus於2/20針對各家票務人員舉辦首場「Abacus票價加油站」說明會，希望經由說明會方式，讓票務人員能很快的清楚瞭解如何操作新的票務措施。

此次說明會內容包含票價無紙化（提供票價規則中文翻譯）、天合聯盟環球票訂票說明、EMD電子雜項票券、解讀BSP TLM、減輕票務工作量的「開票機器人」以及輕鬆統計開票資訊的「票務儀表板」。

為讓票務人員更清楚了解天合聯盟環球票訂票說明與相關規範，Abacus特別邀請到中華航空票務督導陳有福進行精闢又完整的解說。先啟資訊業務部產品組經理羅德業表示，Abacus現在也可以訂環球票了！只要簡單3步驟，即可輕鬆開立複雜的環球機票。



◀（左起）先啟資訊業務部客服組經理陳桂森、中華航空票務督導陳有福、台北分公司行銷策劃部助理薄祿陽、行銷策劃部營業員王昱翔、先啟資訊業務部產品組經理羅德業。

阿聯酋×Abacus 台北，我們來了！

撰文·攝影／林雍晉

為慶祝阿聯酋國際航空台北一杜拜開航，舉辦「賀！阿聯酋航空，台北，我們來了！」抽獎活動。於活動期間，凡旅行社票務人員透過Abacus系統由台灣開立阿聯酋航空出發日自2/10~6/12，由台北出發至杜拜直飛航班（EK367）、或延伸EK367續程至其他阿聯酋航空、杜拜航空航點之個人機票（除同業優待票、兒童票、嬰兒票），即有機會獲得阿聯酋航空1：200之A380飛機模型及85度C下午茶券！2/26已進行最後1次抽獎，這次共有973筆有效共抽出20位幸運開票人員，將可獲得阿聯酋飛機模型及85度C下午茶券各1份！



▲（左起）先啟資訊行銷副總經理蔡蕙仔、阿聯酋國際航空資深業務主任林華偉。

新航有禮！開票送平板、行動電源

撰文／林雍晉
圖片提供／先啟資訊

新加坡航空為感謝旅遊各界的大力支持，舉辦「新航有禮·1票雙享」活動，即日起至3/31止，透過Abacus系統訂新加坡航空SQ877或於SQ879由台北出發經新加坡轉機到新加坡航空或勝安航空其他各航點機票，並於3/15前開票完成，開立機票的票務人員即可獲得700元7-11禮券，700元7-11禮券將於旅客登機與活動結束後陸續派送。此外，將PNR登陸至AbacusTIP GetPoint，除了可積點外還能參加抽獎！獎品包括16GAsus MeMo Pad HD7 ME173X 7吋4核心WiFi版3台、Power Bank（12,000mAh）15架、以及85度C下午茶券15份！2/19已完成第2次抽獎並抽出幸運得獎者，最後1次抽獎將於4/9進行，請各位票務人員把握最後機會。



▶（左起）先啟資訊行銷副總經理蔡蕙仔、新加坡航空業務經理蘇淑貞、行銷傳播經理林郁琪。

瑞航祭出世界酒店名品專屬優惠

文字整理／陳庭笙

瑞士國際航空公司為瑞士的國家航空公司，德國漢莎航空集團的一員、星洲聯盟成員，目前擁有約7500名員工，總部設在巴塞爾，擁有91架飛機，以蘇黎世為主要轉運站及巴塞爾與日內瓦國際機場飛往全球40個國家共76個目的地。目前瑞士航空祭出酒店優惠活動，即日起乘客只要登陸瑞士航空網站（swiss.com），除預定機票外，更可享下定酒店的優惠，活動酒店涵蓋世界各地15萬家知名酒店，如萬豪、萬麗、柏悅及喜來登等，輕鬆享盡最優惠價格，免去遊客在不同網站比價的麻煩，此外瑞航更推出一項專屬優惠，若乘客在完成機票預定後立即預定精選酒店，或稍後在訂票管理程序內預定，即可享有額外折扣。此外為幫助乘客選擇酒店，Trip Advisor功能將提供未滿房酒店的概覽和評分，還有過濾工具和地圖搜索功能幫助乘客找到適合酒店的準確位置。

復興航空首架ATR客機投入營運

撰文·攝影／王政

復興航空首架ATR72-600新機於2/18抵達松山機場，並於2/21首航松山馬公，正式加入機隊調度，持續提昇國內線服務競爭力。復興航空也於首航當日舉辦首航儀式，由復興航空總經理徐以聰主持，與航空、旅行嘉賓一同見證復興航空再度邁向營運新紀元。

徐以聰表示，復興航空選用ATR機隊執飛台灣國內航線，是因看重該機型續航力強、省油、安全等多項優勢。復興航空將在上半年陸續引進3架ATR72-600新機，下半年並持續引進2架新機，將讓復興航空的ATR機隊逾半數均為新機。復興航空近年已經積極訂購32架飛機，包括2架A330-300、6架A321-200、12架A321-neo、12架ATR-600（含3架追加訂購權），自去年11月起，每年均有新機加入機隊，並將全數於2022年前交畢，讓復興航空可提供最有效率的營運服務，邁向全球航線布局。



▲（左起）民航局副局長李萬里、復興航空總經理徐以聰、法國ATR公司北亞總代表Dumas Dominique。

皇家加勒比 送出20萬豪華遊輪體驗活動

上傳影片分享按讚最多者 免費8天7夜行程送給你

大型遊輪航行時的舒適穩定度、多樣化的歡樂設施是遊客選擇遊輪旅行的主因，這也使得近年來搭乘遊輪旅行的家庭持續攀升。2014年可說是台灣的遊輪年，世界最大遊輪公司之一的皇家加勒比國際遊輪公司，日前宣布投資新台幣5億元興建澎湖馬公母港，展現發展台灣市場的具體行動。而看中亞洲遊輪旅行的持續發燒，亞洲最大的豪華遊輪「海洋航行者號」5月也將駛入基隆港，讓台灣旅客直接由基隆上下船，享受豪華遊輪之旅更輕鬆。

文字整理／王昭人 圖片提供／皇家加勒比國際遊輪



▲海洋航行者號的陽台艙房，參加Facebook活動獲勝得主即可入住。

為讓台灣旅客親身體驗14萬噸亞洲最大豪華遊輪「海洋航行者號」的超級設施與輕鬆快意，皇家加勒比國際遊輪公司特別在台灣推出價值新台幣20萬元的遊輪體驗活動，參加者只

要錄製一段全家人將如何在「海洋航行者號」上暢遊各項設施的創意影片，並獲得皇家加勒比Facebook臉書官網最多「讚」與「分享」的影片，就可體驗5／9自基隆出發前往日本長崎、別府和

神戶的8天7夜豪華遊輪行程，得主將入住陽台艙房共享親子同樂的甜蜜時光。

海洋航行者號獨家專有 芭比娃娃、夢工廠、大型冰宮秀

耗資200億新台幣打造、稱霸亞洲的「海洋航行者號」，獨家引進業界唯一、廣受親子喜愛的「芭比娃娃」和「夢工廠」卡通人物，讓小小遊客入住佈置成芭比娃娃的艙房，並化身為芭比娃娃走秀。遊輪還有主題遊樂園才有的夢工廠大遊行，可近距離和史瑞克、功夫熊貓等卡通明星一同歡樂合影。真冰溜冰場的花式滑冰秀，更是不可錯過的超水準表演。

除了獨家娛樂節目，「海洋航行者號」也以其琳瑯滿目的娛樂設施和服務精緻度備受旅客肯定。例如船上的華語服務人員提供旅客貼心周到的服務、設有挑高4層的海上免稅購物大街、3層樓高的華麗主餐廳、亞洲、燒烤、義大利和美式料理等多個特色餐廳；運動設施則有室內真冰溜冰場、直排輪滑道、高於海平面200英尺的攀岩牆、小型高爾夫球場、海上歷奇青少年活動中心、健身房、室內外游泳池、運動場等，帶給亞洲旅客最與眾不同的遊輪假期享受。

新航有禮 一票雙享

文字整理／陳庭笙
圖片提供／新加坡航空

新加坡航空為答謝台灣旅遊同業，特別推出「新航有禮一票雙享」活動，票務人員與旅客都享好禮（開票期間：2013／11／11～2014／3／15止），旅客於新加坡樟宜機場過境或轉機時，可持電子機票與抵達新加坡航班之登機證（出發期間：2013／11／11～2014／3／31止），至指定服務台領取機場購物券20新幣；旅行社訂位人員開立每張機票可獲得7-11禮券700元 還有最後1次抽獎機會，請票務人員把握良機。

活動辦法：凡於活動期間使用Amadeus預訂新加坡航空由台灣出發經新加坡前往其他新航或勝安航空航點（第一段行程需為SQ877或SQ879），並於活動期間出發，使用原Amadeus記錄開立新航FIT機票後請將PNR送至指定Q信箱（PNR中需有FA618項目）即可參加活動（Q PNR指令：QE/TPE1A0983/20），每張符合活動規定之有效機票皆可獲得7-11禮券700元，同時還可參加抽獎，主辦單位將以符合活動規定之原訂位紀錄SIGN IN CODE所屬人為得獎人，此次活動不包括AD／ID／嬰兒票／團體票／哩程兌換獎勵機票。（7-11禮券獎項將於旅客出發後送出）

抽獎獎項：①NESPRESSO Maestria咖啡機乙台（共3台）。②Crabtree & Evelyn瑰珀翠托特包禮盒組3份（共9份）。③Amadeus限量Georg Jensen Cube膠台5個（共15個）。

最後抽獎日期：2014／4月第2週（抽得獎名單將公佈於Amadeus台灣網站與Amadeus快訊）

泰航飛台北 空中WiFi不斷線

文字整理／陳庭笙 圖片提供／泰國航空



◀（左2起）泰國航空
客服與產品執行副總裁MR.Danuj Bunnag、
資深商務部執行副總裁Mr.Chokchai Panyayong、泰國國家廣播與電信協會
副主席MR. Settapong Malisuwan。

泰國航空為提升服務品質2／25宣布由台北出發的航班均提供空中WiFi服務，此外目前執飛於巴黎、法蘭克福、大阪、香港和東京之間的六架A380與執飛服務於伯斯、台北、上海、香港與大阪的7架A330-300，機上皆配有無線WiFi，讓旅客隨時串聯行動生活不斷線。泰航的資深執行副總裁Mr. Chokchai Panyayong表示：「因為今日的世界已進入數位時代，即時的連線也變得越來越普遍與重要，所以泰航推出空中WiFi的服務，讓旅客不錯過重要的訊息。」



沃克美食 × ANA 全日空集點送

開立日本線個人機票 / AST自由行機票，即可獲得點數，集滿10點，兌換沃克牛排餐券

您開票，ANA全日空請您吃牛排

開立日本線個人機票/AST自由行機票，即可獲得點數（經濟艙Y、B、M、U、H、Q、V、W、S艙1點、商務艙2點）集滿10點，即可兌換沃克牛排餐券

* 活動對象：同業OP開票人員

* 開票日：2014/01/20~03/31；出發日：2014/04/01~2014/06/20

* 兌換旅行社：個人機票限TC開出、申請兌換須為開票旅行社

* 兌換截止：2014/05/10

* 兌換方式：

1. 填寫兌換申請表、附上開票報表、至ANA營業部兌換

2. 確認點數正確、即可兌換領取贈品

3. 兌換後審核報表如發現未符合資格者，須一週內補齊點數



ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER 台灣官方網站 www.fly-ana.com.tw 旅客訂位(02)2521-1989 f ANA全球

詳 情 請 洽	喜 泰(02)7736-6698 交機線2042 品保北0530	桂冠旅遊(02)2518-0977 交機線2075 品保北0883	山 富(02)2551-8866 交機線2029 品保北0050	可樂旅遊(02)2561-0069 交機線2013 品保北0024	保 保(02)8500-3016 交機線2085 品保北0319
泰 星(02)2772-7255 交機甲0038 品保北0117	雄 獅(02)8793-9666 交機線2016 品保北0541	福 泰(02)2503-5055 交機線2140 品保北0324	五 福(02)2545-1338 交機線2023 品保南0059	東 南(02)2551-7565 交機線2027 品保北0150	信 安(02)2508-1181 交機線2058 品保北0020

喜鴻
假期

魅力歐洲 春意浪漫

趁著春意漸濃的時刻，體驗繽紛爛漫的童話歐洲

英國、法國

》【愛在巴黎夜未眠蜜月法國】

普羅旺斯、莎拉小鎮、美食米其林10日 **122,800**起

》【經典歐洲】印象法北-羅浮宮、雙堡、布列塔尼藝術人文之旅10日
65,900起

》【魅力歐洲】暢遊英法~溫莎古堡、歐洲之星、雙宮、雙遊船10日
第二人減6000 3/12.26 4/30 **96,900**起

奧瑞法

》【魅力歐洲】動感奧瑞法12日(含小費)

4/1、5/6 **115,900**起

克羅埃西亞

》【魅力歐洲】克羅埃西亞、黑山共和國、薰衣草島古城、奇景10/12日 4/7.24 **123,900**起

》【國航假期珍愛歐洲】克羅埃西亞+斯諾維尼亞10天
3/27、4/17.24、5/8.22 **84,000**起

德國

》【經典歐洲】深情德國~楚格峰、黑森林古堡、美食米其林10日

3/11.16.23、4/12.19.27 **77,800**起

》【國航假期珍愛歐洲】德國柏林、萊茵河楚格峰ICE10日

3/27、4/17.24、5/8.22 **82,900**起

瑞士

》【新航假期】瑞士~四大名峰

三頭等艙列車、三大湖區10天 **126,800**起

法瑞義

》【經典歐洲】法瑞義~亞爾薩斯、雙高鐵、八大風味美食10日
84,800起

法國、西班牙

》【魅力歐洲】南法、西班牙~普羅旺斯、卡卡頰城堡
拉丁風情、藝術美食11/13日 3/6.20.27 **116,900**起

荷比法

》【魅力歐洲】荷蘭、比利時、法國(雙宮)浪漫8/9日 3/1.2.4.8 **49,900**起

》【經典歐洲】荷比法~庫肯霍夫鬱金香花園、法國雙宮、雙遊船10日
3/19、26、4/1、15、6/12、28 **65,900**起

美國、加拿大

》【玩美加族】美加東10日 3/20,22,27,29 第2人扣3000 **75,900**起

》【玩美加族】美西雙國家公園 3/16,23,30 4/6,13,20,27 第2人扣3000 **64,900**起

》【玩美加族】阿拉斯加極光之旅8/9日 第2人扣3000 **101,900**起

》【玩美加族】國家寶藏12日遊-黃石5大國家公園 5/10 早鳥優惠第2人扣3000(限全團) **92,900**起

》【玩美加族】冬戀加拿大-洛磯浪漫雙堡、班夫鎮車溫泉、雪境惠斯勒10日
3/21.30(送小費) **65,900**起

》【玩美加族】花現加拿大-洛磯雙堡、雪車、花香乍現10日 早鳥優惠第2人扣3000(限全團) **76,900**起

》喜鴻自出團-【大峽谷健行、賞夕陽】美西雙國家公園10日
優惠第二人折扣5,000(限全程) **66,900**起

美加紐澳



EUROPE



義大利

- 》【新航假期】義大利漫步雲端、卡布里島、四大名城、美食饗宴11天 3/19.27 101,800起
- 》【經典歐洲】義大利-天空之城、高鐵頭等艙、美食米其林9日 4/22、5/10.24 76,800起
- 》【愛在托斯卡尼天氣晴】義大利北部山城小鎮、水都、美食米其林9日 86,800起
- 》【托斯卡尼天氣晴】蜜月義大利卡布里島、浪漫水都、美食米其林9日 4/22、5/10.24、6/3.28 103,800起
- 》【國航假期珍愛歐洲】義大利北進南出、水都山城11日 3/20 73,900起

德國、瑞士

- 》【經典歐洲】德瑞雙峰、愛在羅曼蒂克路、美食10日 3/16.23、4/12.19.27、5/03.10.17.24.31 71,900起
- 》【阿爾卑斯幸福號列車】蜜月德瑞、少女峰、三大景觀列車10日 4/12.27、5/10.24 102,800起

紐澳

- 全覽<雪梨-黃金海岸-墨爾本>
- 》萬象東澳全覽8日 61,900起
 - 》大圓滿升級版-東澳全覽9日 67,800起
 - 》【澳遊客】東澳全覽9日 3/13.21.24.25、4/18.25 60,800起
- 雙城<雪梨+黃金海岸>
- 》【澳遊客】輕悠雙城黃金雪7日 41,800起
 - 》喜福邦-雪梨+黃金海岸雙城8日 48,888起
- 單點<雪梨OR黃金海岸>
- 》【澳遊客】黃金海岸輕旅行-無尾熊、螢火蟲、酒莊6日 3/18、4/8.22、5/6.27 24,900起
 - 》【陽光·澳洲·樂在雪梨】藍山歌劇院遊艇無尾熊7日(含小費) 3/21.28、4/11.16.18 39,800起
- 紐西蘭
- 》萬象國樂-紐西蘭冰河、高山火車、峽灣、桃花源9日 3/12 82,800起
 - 》新一品-紐西蘭南北島冰河火車、峽灣9日 3/13.15.22 81,800起



愛旅遊總經理

李逸

愛旅遊轉型

2014攜手東航

愛旅遊以「立足台灣、胸懷大陸、放眼全球」為目標，秉持著專業中國的背景，近來穩健地拓展各條路線的產品，展現愛旅遊出境團隊的堅強實力。

2014年率先攜手中國東方航空，利用上海、昆明中轉，找到風格別具的產品賣點。

愛旅遊總經理李逸表示，愛旅遊目前正在積極轉型中，除了既有的產品路線外，希望開發出兼具實惠、獨特的產品。愛旅遊同仁親自了解、開發、包裝，為產品賦予不一樣的亮點，目前在東南亞、歐洲產品已獲得顯著的成績。2014年率先攜手東航推出經昆飛「尼泊爾」產品，盼先為未來特殊路線的開發暖身，並且告訴同業好友們，愛旅遊準備好了！

2014年攜手東航3大旅遊新品！

2014年，愛旅遊利用中國東方航空上海、昆明兩大中轉基地，將帶給市場前所未有的產品內容，帶領旅客體驗不同以往的旅程。

搶先推出「經昆飛尼泊爾」產品

愛旅遊攜手東航的第一大產品—尼泊爾已問世，李逸更親自率領考察團進行為期8日的考察行程，顯示對於經昆飛產品的重視。李逸強調，東航「經昆飛」不僅可達加德滿都，還提供有昆明—加爾各答／可倫坡／達卡／萬象／杜拜／馬列／曼谷／仰光／金邊／新加坡／清邁等航線，愛旅遊都將視可行性，進行未來的產品研發。

李逸表示，經昆明飛往中亞、南亞國家，航程時間短，航線順暢，以昆明—尼泊爾為例，3小時內即可抵達。目前愛旅遊已取得台北—昆明—尼泊爾的系列機位，同業可以安心送客。此外，愛旅遊也已著手研究以東航包裝的不丹、印度等產品，盼

立足台灣 胸懷大陸 放眼全球

打造堅強出境遊 經昆飛尼泊爾產品打頭陣！

撰文·攝影／孔彥蓉



▲西南愛旅遊總經理李逸（左）、中國東方航空台灣分公司總經理周璧齊推南亞旅遊。

愛旅遊簡介

1988年 西南旅行社創立—以票務、辦證件、返鄉探親事宜奠定基石。

2004年 迎家國際綜合旅行社成立—拓展直售、網絡服務、行銷通路發展而生。

2005年 「愛旅遊網」開站—提供快捷便利的銷售平台，並提供服務、品質、價格兼具的旅遊產品。

透過精心的規劃，顛覆市場對於「特殊路線」價格高昂、難以入門的印象。

2. 台北—上海—日本14航點跨國遊

上海、日本旅遊對於台灣旅客吸引力甚大，愛旅遊計畫利用中國東方航空上海—成田／羽田／名古屋／大阪／福岡／廣島／松山／岡山／新千歲／新瀉／小松／鹿兒島／長崎／沖繩等14個航點，打造順遊上海的日本旅遊產品，不僅可以舒緩直航日本的機位的緊張，此外航點的多元也相當具有競爭優勢。

李逸表示，因東航在日本布局多個航點，有利於包裝雙點進出的旅遊路線，如同樣位於九州的小松、鹿兒島、福岡，即可打造交叉點進出、不走回頭路的優質產品。另外，上海與日本間的航程距離短，也是操作的絕佳優勢。此外，李逸也將眼光放遠至2015年上海迪士尼開幕的熱潮，屆時，透過上海—成田／羽田／大阪，都將可包裝「雙迪士尼」的產品。

3. 全力搶攻「上海自由行」市場

上海向來機位需求旺盛，但是在去年底增班、航空公司加入航線經營後，中國東方航空增加台北—浦東每週2班、松山—浦東每週3班。華東團體旅遊已經在台灣市場銷售多年，因應自由行熱潮來臨，愛旅遊也將推出經濟實惠的上海自由行產品。

李逸認為，上海身為東方之珠，是國際大都市之一，在交通、住宿等軟硬體的要件相當成熟，且年輕族群接受度高。此外，上海航線除了商務、旅遊外，也有一部分為探親訪友客層，相信以東航包裝的上海自由行產品，可以提供市場另一項優質選擇。



經歷：西南旅行社·迎家國際旅行社總經理
座右銘：為您服務，我就開心
公司精神：全體同仁皆能做到
「明日事，今日畢」
公司理想：每個人都做熱情的服務員

採訪後記：

李逸身為旅業第二代，在公司既有的根基不斷精進，公司的經營範疇日益擴大及全面，讓愛旅遊展現全新的品牌形象。

對李逸最大的印象莫過於他爽朗的笑容、平易近人的個性。而愛旅遊帶給我的印象呢？記得有次參與愛旅遊春酒，現場全體同仁宛如家人一般，且當年的最佳員工為「畢業」返鄉服務的員工，令我大感意外，也格外感動。

我想，愛旅遊就是認真、溫暖、專業的企業，持續為旅遊市場服務。

愛旅遊 攀眾神國度考察 揭尼

搭東航昆明中轉優勢 省時便捷玩得多更超值



◀尼泊爾考察團由愛旅遊西南旅行社總經理李逸帶隊（後排右1）。左起：愛旅遊西南旅行社團體業務部郭富玲、信宇旅遊總經理蕭涵方、福洋旅遊開發部經理李鈴鈴/副總經理鍾順菊；左起：世興旅行社資深業務專員王麗芬、中國東方航空台灣分公司客運銷售部黃莞伶、金桂冠旅行社業務經理陳品亦、福洋資深業務專員鍾菊珍/鍾良菊。



愛旅遊西南旅行社總經理李逸指出，南亞旅遊區塊擁有迷人的文化特質，在中國東方航空十足給力的優勢下，未來也將耕耘南亞旅遊市場，透過昆明中轉停留的特色，規劃出奇致勝的行程。其中，尼泊爾就是相當重要的一條路線，透過實境考察深入當地，從昆明始發涵蓋度假山城波卡拉、奇旺國家公園、世界文化遺產勝地加德滿都、山城杜利凱爾，在風土民情與生活況味的搭配下，享受純樸的旅遊滋味，在快慢的腳步中，透過幸福國度的縮影，尋回遺忘的真實感動。

旅人眼中的尼泊爾

踏上尼泊爾也等於走上喜馬拉雅山，同時也親吻了眾神的國度，因尼泊爾境內有80%的人口信奉印度教，當中也有多數佛教徒，加上藏傳佛教與大乘佛教、小乘佛教的影響下，尼泊爾擁有相當多樣化的宗教色彩，相對的在巨大的木雕神廟建築中，可以窺見源自西元12世紀前的尼泊爾風貌，善良的尼泊爾人沒有太多心機，加上結束動亂未達10年，一切仍在建設成長中，無形中的一股生命力對應於樂天知命的氛圍，有利於現代人想暫停繁忙腳步時的好選擇。攀上中部山城波卡拉，五顏六色的低矮房舍在宗教信奉的前提下，又變化出與眾不同的特色建築，美麗的房子為前景，而背景喜馬拉雅山觸眼可及，湖泊與覆雪高山相映，這正是尼泊爾吸引人的多個理由。

說起南亞旅遊的重點，除了印度，周邊的好兄弟尼泊爾挾著「眾神的國度」以豐富的世界文化遺產透過中國東方航空昆明航班中轉的優勢，愛旅遊西南旅行社於2月揭開仙境國度的面紗，讓南亞春季行程搶先出擊。

昆明篇 KUNMING

透過東航台北—昆明直飛，在昆明停留時間特別安排參觀極具雲南特色的《雲南印象》表演，同時參訪當地知名景點「金殿（吳三桂行宮）」，在輕鬆無壓力的安排下，讓旅程的第一站就展開期待與滿足。

雲南印象

出身雲南的知名舞蹈家楊麗萍策劃的《雲南印象》，已經有多年表演史，場場高觀看率，在西雙版納基諾族的太陽鼓、傣族的月光柔舞、花腰傣族的女人國，以及身形曼妙舞者演繹經典孔雀舞中，整場秀高潮迭起。



尼泊爾 神秘面紗

撰文·攝影／謝筱華
採訪協力／愛旅遊西南旅行社·中國東方航空



與「喜馬拉雅山入口」優美自然景觀，成為歐美人士眼中的瑰寶。

18~2/25特別率團前往尼泊爾進行考察，



吳三桂行宮

太和宮金殿是昆明市境內金碧輝煌又極具歷史意義的殿堂，這裡同時也是吳三桂的行宮，內有重達250噸的銅殿建築，堪稱是中國最大、最重，在古色古香的建築中，可見到宛如精巧的紫禁城，其中重檐歇山式的木結構建築與大片茶花園是參訪的樂活重點。

尼泊爾考察 業者心得

愛旅遊西南旅行社

總經理 **李逸**



出發前只能靠想像與聽說來感受尼泊爾，經實際考察後，在航班路線、餐食、住宿上都有更深刻的感受，雖不若其他旅遊城市先進便利，但純樸的尼泊爾及震撼的文化遺產，是尼泊爾的最大特色，搭配東航的票價優勢，對於送客尼泊爾有信心。

愛旅遊西南旅行社

團體業務部 **郭富玲**



尼泊爾的風土民情相當獨特，一切的探索都十分有趣，鑽進文化遺產地的巷弄，在奇旺國家公園的鄉村小路上冒險，沿途還可見到大象與炊煙裊裊的民家，很新奇。

福洋旅行社

副總經理 **鍾順菊**



尼泊爾消費便宜、風景美、民風純樸、人也很友善，誠摯推薦給想要感受文化與美景的朋友，同時把握時機，想玩、想看、想吃、想買，趁現在！

福洋旅行社

開發部經理 **李鈴鈴**



尼泊爾民風純樸、人也很友善，廁所遠比其他亞洲地區乾淨，不用太擔心；同時，購物上也很盡興，大豐收。

世興旅行社

資深業務專員 **王麗芬**



能夠看到喜馬拉雅山是最大賣點，搭配加德滿都的世界文化遺產，讓尼泊爾的仙境傳說不言而喻，對於杜利凱爾山城的日出與波卡拉魚尾峰最為感動！

金桂冠旅行社

業務經理 **陳品亦**



對於杜利凱爾的山城日出相當難忘，碰巧遇上大片的油菜花田，還有友善的尼泊爾人，讓旅途收穫滿滿。

中國東方航空台灣分公司

客運銷售部 **黃堯伶**



走過各地城市，不管是背包客或團體族群，尼泊爾很適合推薦給想要淨化心靈的朋友，搭配名山日出與文化遺產，讓仙境魅力再加乘。

從尼泊爾之眼 看文化與自然共舞

尼泊爾一共有8個世界文化遺產、2個自然遺產，漫步在佛教文化遺產建築中，搭配的是原汁原味的的生活風光與市井小民販售的日常用品與蔬菜，充分展現出南亞旅遊的濃郁特色。

西元15世紀，尼泊爾馬拉王朝分裂為3個王國，各自的國王與王宮成為現在3個世界文化遺產地，遊歷重點必不會錯過這3個王宮廣場，分別是帕坦（Patan）、巴德崗（Bhaktapur）與加德滿都（Kathmandu），杜巴廣場的意思就是皇宮廣場，各有特色，都有小女神居住、可以參拜祈福。



加德滿都篇 KATHMANDU

加德滿都杜巴廣場 (Kathmandu Durbar Square)

加德滿都杜巴廣場有兩個中心，供奉著印度教3主神之一的毗濕奴，小廣場旁邊有濕婆神殿，在此也可見到加德滿都馬拉王朝時第9位國王的雕像，還有面相兇惡的濕婆神化身梵天-派瓦拉，黑色與腥紅的顏料塗滿了法身。值得一提的是尼泊爾一共有28處有活女神生活著，目前在加德滿都杜爾巴廣場旁居住的是年僅6歲的小女神皇家庫瑪莉，同時也最為知名。



蘇瓦揚布納斯特佛塔 (Swayambhunath Stupa)

具有2,500年歷史，享有四面天神佛塔，傳說是文殊菩薩曾在此講經，成為佛教朝聖地，傳說菩薩的頭蟲變化而成為數眾多的猴群，有「猴廟」別稱，此地更讓猴子也一起修行，相當有趣。

博達大佛塔 (Boudhanath Stupa)

博達大佛塔是世界最大的佛塔，也是尼泊爾的小拉薩，更是藏人的朝聖地，由上往下看是一個曼陀羅的蓮花狀，建築本身是四面都有的「Buddha eyes (佛眼)」，怎麼繞都可以見到神眼看著你，眉心中的大問號鼻子其實數字1，代表和諧也是佛陀的智慧之眼。參觀者多會以順時鐘方向沿著轉經筒繞行，同時也是電影《小活佛》外景拍攝地。

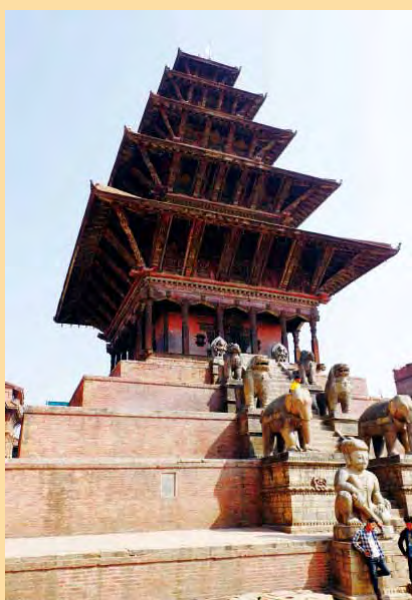
帕坦杜巴廣場 (Patan Durbar Square)



帕坦杜巴廣場是加德滿都歷史最早的城市，有四座佛塔是阿育王時代所見，多重屋頂廟宇與建築工藝讓帕坦留下「精緻藝術之城」的美名。廣場上有金翅鳥雕像，國王雕像，深入性的王朝歷史與雕像紀錄，具有相當高的文藝價格和可看性。

巴德崗杜巴廣場 (Bhaktapur Durbar Square)

在加德滿都世界文化遺產谷地中，巴德崗杜巴廣場是絕對不可錯過的一站，興建於西元889年，擁有多達172座的神廟與寺院，更是尼泊爾最大的杜巴廣場，巴德崗的意思也是「朝聖之城」，在老皇宮、佛塔、雕像、寺廟中，周遭的大街小巷的生活風貌紛呈，享有「活的遺址」與「露天博物館」美稱。附近的古蹟群，包含黃金門、55扇宮殿、孔雀窗、尼亞波塔拉廟、手拉胚陶器市場等名勝古蹟。



杜利凱爾觀日出 Dhulikhel

杜利凱爾距離加德滿都30公里，是早期到西藏貿易的重要一站，沿途可見許多精緻的木雕與農田商家，更是上山看喜馬拉雅山脈壯麗景致的好地點（天氣好時可一口氣看到15個山峰），尤其日出時雲霧與雲彩佈滿天際，頗有神仙樂逍遙的快活感。

奇旺國家公園篇 CHITWAN NATIONAL PARK

想感受叢林與野生動物的探險樂趣，奇旺國家公園是一個好選擇，從加德滿都車行約5小時的路程，即可進入遼闊的國家公園境內，多個度假村與相當原始的塔魯族泥土建築屋景致，宛如回到古早的台灣。孟加拉虎與獨角犀牛是奇旺國家公園的動物明星，不過得相當幸運才有機會一睹真貌，多數行程即騎著大象、划獨木舟，沿途可見到鱷魚、猴群、梅花鹿、蛇、翠鳥，種類與數量都相當多，是一場相當有趣的SAFARI旅程。



除了當地特色的尼泊爾抓飯外，必定會吃到的有Dal Bhat（手抓飯）、由穀類與麵粉製成薄薄脆脆像餅乾一樣的麵餅Nan、在浸入糖漿之前會先放入油鍋熱炸一番的Gulab Jamun（甜點）、不規則球狀是一種混麵糊、香料、洋蔥、馬鈴薯等蔬菜的點心

Pakudi。一般團體行程多會安排中式餐廳，所以不用擔心適應性，搭配當地知名的奶茶、特色咖啡，很有特色。



▲麵餅。



◀手抓飯。

▼Gulab Jamun (甜點)



▲五色旗。

◀手作門票。

走一趟心靈沈澱之旅，少不了要購物，除了純正的喀什米爾衣物與配件外，地毯、可愛的小飾品與零錢包、色彩繽紛的手編購物袋、佛器、藏鉢等等都不容錯過，其他還有可以將自己化身為電眼美女的眼線筆、清新的尼泊爾茶、手工紙月曆、線香等皆是。在殺價上，可以試試功力，記得從50%OFF起！

購

住

尼泊爾有許多旅館與民宿，也有五星級酒店，不過因為建設與缺電問題，夜間會遇上停電、停水狀況，但飯店多備有發電機，所以停電不會超過1分鐘，但供水量與水溫需要先跟遊客停醒，飯店內設備與上網功能也多正常。

· 加德滿都 Soaltee Crowne Plaza



加德滿都內素質高雅的五星酒店，距離杜巴廣場與斯帕提那寺、蘇瓦樣布那寺都很近，酒店面積很大，不管在房間陳設或設計規劃與菜色提供都不錯，內部陳設也採用當地特色的木雕配件，巧思獨具。

· 加德滿都 Hotel Radisson

酒店鄰近加德滿都市中心，距離皇宮與Thamel 區不遠，酒店內有多幅美麗唐卡，寧靜中又有熱情感，同時帶有藝術氣息，飯店可提供免費WiFi上網卡。



· 奇旺 Jungle Safari Lodge

在奇旺國家公園內有許多設備齊全與特色各具的度假村，選擇入住Jungle Safari Lodge可一次體驗騎象&獨木舟划船體驗。



· 杜利凱爾 Himalayan Horizon Hotel



對於想要賞日出而上山住宿的旅客而言，入住Himalayan Horizon會有很多驚喜，復古的紅色建築與溫暖的房間設備，還有一打開窗戶就能看見連綿喜馬拉雅山的山峰美景，尤其日出後雲霧散去的景致，彷彿置身縹緲的仙境。

· 波卡拉 Hotel Fulbari Resort & SPA

酒店位於波卡拉周邊的山區，遼闊的腹地宛如一座私人莊園，旁邊有讓人震撼的地震山谷，頗有置身小型大峽谷之感，天氣好之際可近距離觀賞魚尾峰，酒店內植滿綠樹，房間內設備完善，相當舒適。



波卡拉篇 POKHARA

身為尼泊爾的第二大城市，山城波卡拉以可以見到雪山和優美的湖泊聞名，主要以長年積雪的安納普納（Annapurna）山脈為主，至此就是為了一睹海拔6997公尺高的魚尾峰真貌，每年9、10、11月幾乎可看到清晰的山景，相當迷人。

在波卡拉，必會到撒朗擴山（Sarangkot）賞日出看魚尾峰，閃著光芒的雙角山峰讓人一見傾心，同時會到費娃湖划船（湖中央有一座雙層的印度教寺廟～巴拉赫寺）、看戴維斯瀑布，甚至可以自費搭小飛機或搭滑翔翼近距離欣賞雪山。



愛旅遊西南&東航 南亞大串遊首

突破市場超值34,900(未稅)起 多國搭配利饗同業 撰文·攝影/謝筱華



劉裕鴻

愛旅遊西南旅行社副總經理

南亞旅遊向來以印度為大宗，挾著純樸民風與濃郁的文化遺產及宗教推陳，周邊幾個國家也是亮點。其中，尼泊爾被稱之為「眾神的國度」，加上喜馬拉雅山的魅力，一直以來就是南亞的熱門路線，台灣旅遊市場因票價無法展現優勢，尚未被大量操作。2014年愛旅遊西南旅行社攜手中國東方航空，推出市場超值尼泊爾產品，同時搭配不丹雙國遊，以尼泊爾為主軸串搭多條商品，1機4賣，價格實惠，住宿與景點檔次皆不俗，同時飛航時間再進化，全年度機會一手掌握，徹底拉近尼泊爾與台灣之距。

尼泊爾《經昆飛》1機4賣優勢

經昆明轉機，搭配5星酒店與名景，中段雙飛。

1. 昆明+加德滿都文化遺產+不丹8日
2. 尼泊爾暢遊4大名城8日(加德滿都+波卡拉+奇旺+藍毗尼)
3. 尼泊爾文化雙城記8日(加德滿都+波卡拉)
4. 愛遊尼泊爾秘境雙飛10日



帶您領略心靈的神山

愛遊尼泊爾祕境雙飛10日

出發日期 4/5.12.19.26
5/3.10.17.24.31

安排三段國內班機
加德滿都-奇旺
波卡拉-加德滿都

34,900起

行程特點 ☆特別精選2晚五星飯店。

- ☆皇家奇旺國家公園-尼泊爾的世界遺產，蘊藏豐富動植物生態，享受原始而刺激的叢林樂趣，彷彿置身於世外桃源。
- ☆蘇瓦揚布拿佛塔：具有2500年歷史之四眼天神廟，以巨大佛眼和金碧輝煌塔身，燦亮地俯瞰加德滿都。
- ☆世界文化遺產~加德滿都谷地(加德滿都、帕坦、巴克塔布)，世界文化遺產集中在這三大古都，皆是古皇宮所在地。



西南旅行社

· 專業旅遊服務 · 精選特殊行程
· 保證穩定機位 · 超值合理價格

►蘇瓦樣布納特寺可見
到為數眾多的猴群，一
起加入修行的行列。

推尼泊爾

愛旅遊西南旅行社副總經理劉裕鴻指出，尼泊爾產品採用中國東方航空公司提供票價優勢，包裝「愛遊尼泊爾秘境雙飛10日」、「愛遊尼泊爾秘境雙飛8日」產品，同時搭配包裝不丹，一親幸福國度的真貌，全系列商品熱力開賣！

其中純尼泊爾產品就規劃了三款，4月團搶先報名，限量4團，早春優惠全程無購物、無自費，搭配2晚5星酒店住宿，8天與10天皆搭配2段內陸飛機，特惠價34,900（未稅）起，可以細品佛國況味，歡迎有心操作的同業洽詢，齊享南亞旅遊市場佳機。

航程最順 雙國遊最盡興

中國東方航空2014年中轉據點鎖定雲南昆明，可快速銜接南亞多個城市，包含印度、不丹、寮國、尼泊爾、柬埔寨..等地，其中尼泊爾航線中「台北—

昆明」、「昆明—加德滿都」段，總飛航時間約在4~5小時，為市場上極佳選擇，同時中停昆明又安排景點與住宿，可擴大對雲南有興趣的旅客，轉機悠閒不匆忙，除了市區遊，加贈楊麗萍經典大秀《雲南印象》，一次遊兩國，相當超值。

深度金三角 變化多樣

進入尼泊爾後，搭配兩段飛機，「加德滿都—奇旺國家公園」、「波卡拉—加德滿都」，前後可節省約5~6小時的拉車時間，減緩山路顛簸的不舒適，更可環遊尼泊爾最經典的世界文化遺產、自然生態、喜馬拉雅山名景，同時，未來行程也將新增佛陀誕生地「藍毗尼（Lumbini）」，以及組合微笑國度「不丹」，大幅增加產品豐富性與變化度，實力大增，更棒的是價格同樣實惠。

雙飛5星 名景全包

在經典尼泊爾深度行程中，一次串連**加德滿都**（三大皇宮廣場~帕坦、加德滿都、巴德崗）、蘇瓦樣布納特寺（又稱猴廟）、亞洲最大佛塔~博達大佛塔，外加周邊賞喜馬拉雅山脈最佳地點~杜利凱爾山城，相當豐富！

同時還有可欣賞喜馬拉雅—安納普納（Annapurna）山脈的**波卡拉**（可自費選購小飛機或滑翔翼體驗名峰實貌），包含費娃湖遊湖、撒朗擴山看日出、藏胞村、戴維斯瀑布等知名景點。而以國家動物公園聞名的**奇旺國家公園**，除入住國家公園內度假村外，也安排騎大象叢林探險、搭獨木舟尋幽攬勝、欣賞庫魯族獨特的棍子舞表演秀、大啖當地風味餐與BBQ料理！

►加德滿都杜爾巴廣場有絡繹不絕的觀光客，又洋溢著濃郁的生活風情。



四月限量**4團**
早春超優惠
全程無購物
無自費

☆山麓小鎮-**納嘉閣特**，海拔約2175公尺，遠眺喜馬拉雅山山脈的雄姿。嚴選度假山莊住宿，歐美旅客票選最受歡迎的觀賞日出及日落的景點，每個房間窗戶打開可將喜馬拉雅山峰群的美景盡收眼底。

☆**魚尾峰**—雄偉的尼泊爾聖山，倒映在波光瀾灩的費娃湖，同時也安排小船遊費娃湖，欣賞喜馬拉雅山的美景。

☆尼泊爾第二大城市，也是尼國中部的渡假勝地—**波卡拉**。



大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票·簽證·訂房 | 遊覽車接送

愛旅遊 搜尋



台北 TEL : (02)6600-7988

FAX : (02)6600-1686

台中 TEL : (04)3704-8318

FAX : (04)2316-2610

巨大旅遊 帶您親臨

直擊大草原最真實樣貌

非洲大草原，每年雨季過後的動物大遷徙，吸引著人們自全球各地聚集而來，就為親眼目睹存著求生本能的動物們，因逐水草而居所展開的千里長征。巨大旅遊推出的東非獵遊Safari系列產品，為愛好體驗野性之美的旅客規劃10/12/17天產品，不但親臨動物遷徙現場，同時入住特殊風情飯店，為自己實現一生夢想！

特別企劃

FOCUS



巨大旅遊非洲線經理

曾莉婷



傳說東非的肯亞是孕育人類的搖籃，即便無法確知這項立論的真實性，卻可以肯定每年4~6月雨季過後，馬賽馬拉國家公園芳草芬菲、水草豐潤，吸引鄰國坦尚尼亞數百萬頭各式動物，展開三千公里跨國越境的長征之旅，其間隨時上演著動物們的生老病死，危機四伏有之、驚心動魄有之，在在衝擊著旅人的感官，也不禁讚嘆造物主一手擘畫的大自然，生生不息的奧妙。

浩瀚大草原遊獵尋奇 體驗動物野性之美

巨大旅遊非洲線經理曾莉婷表示，非洲旅遊是一塊相當獨特的市場，旅途過程也許沒有歐美旅遊舒適便利，每年卻還是吸引成千上萬的遊客前往朝聖，親臨動物為了繁衍生命而踏上的浩瀚旅程。在浩瀚無際的大草原要親眼看到動物大遷徙，光是一個塞倫蓋堤國家公園面積就廣達14,763平方公里，在數十種動物展開3,200公里的長征，旅客只能在途中某個定點以守株待兔的方式等候，為了替消費者建立正確的觀念，曾莉婷強調，觀賞動物大遷徙就像到花蓮賞鯨一樣，就算時間地點都對了，也還要碰運氣。因此在行程的設計上，會特別在肯亞跟坦尚尼亞的國家

公園各停留2日，為遊客提高親眼目睹的機率。



動物大遷徙現場

領略生命最純粹的感動



▲吉力馬札羅山

撰文·攝影／沈心怡
圖片提供／巨大旅遊·本刊圖庫



行程貼心安排 觀賞動物遷徙機率大增！

三大經典行程 動物遷徙現場不漏失

在「肯亞 遊獵野性辛巴 深度10天」行程中及「肯亞、坦尚尼亞 動物奇觀經典12天」行程中，特別為遊客安排「東南非大草原 維多利亞瀑布五國精華17天」。

行程名稱	停留點／天數／主要動物
肯亞 遊獵野性辛巴 深度10天	安波塞里國家公園／1天／大象、長頸鹿、斑馬、瞪羚、水牛 阿布岱爾國家公園／1天／獅子、非洲水牛、花豹、犀牛 納魯庫國家公園／1天／紅鶴 馬賽馬拉國家公園／2天／大象、獅子、非洲水牛、花豹、犀牛 納瓦夏湖／2天／河馬、魚鷹及其他水鳥
肯亞、坦尚尼亞 動物奇觀經典12天	安波塞里國家公園／1天／大象、長頸鹿、斑馬、瞪羚、水牛 納魯庫國家公園／1天／紅鶴 阿布岱爾國家公園／1天／獅子、非洲水牛、花豹、犀牛 馬賽馬拉國家公園／2天／大象、獅子、非洲水牛、花豹、犀牛 賽倫蓋堤國家公園／2天／獵豹、花豹、獅子、犀牛、大象、水牛 恩格龍恩格龍保護區／1天／斑馬、牛羚
東南非大草原 維多利亞瀑布 五國精華17天	丘比國家公園／1天／大象、鱷魚、野牛、鳥類 安波塞里國家公園／1天／大象、長頸鹿、斑馬、瞪羚、水牛 納魯庫國家公園／1天／紅鶴 阿布岱爾國家公園／1天／獅子、非洲水牛、花豹、犀牛 馬賽馬拉國家公園／2天／大象、獅子、非洲水牛、花豹、犀牛 賽倫蓋堤國家公園／2天／獵豹、花豹、獅子、犀牛、大象、水牛 恩格龍恩格龍保護區／1天／斑馬、牛羚



▲維多利亞瀑布。

目擊大型動物到東非 接觸小動物到馬達加斯加



世界旅行社 杜拜尊爵之旅隨你搭配

精緻客製化服務 讓您享受最夢幻的旅程

撰文／林雍晉
圖片提供／本刊圖庫

在阿聯酋航空開通台北直飛杜拜航班，杜拜—這個集奢華元素於一地的觀光景點，對於台灣旅客來說將不再遙遠。對於不斷推陳出新，以滿足客戶需求為最高宗旨的世界旅行社來說，在操作杜拜產品更是別出心裁，不僅從低、中、高價位內容包裝出5種精采又非常具有吸引力的杜拜產品，此外更推出4種主題遊程，豐富多元的產品抓住每個遊客的心。世界旅行社總經理黃世明更強調，歡迎旅客對於遊程安排上提出任何想法，精緻客製化服務將會帶給旅客最理想的杜拜之旅。



▲世界旅行社總經理黃世明

杜拜，從一片荒涼沙漠，搖身一變，變成全球最富裕奢華的地區之一。從空中俯瞰杜拜，周圍是一片沙漠荒涼，靠近市區一片地勢平坦，高樓大廈林立，建築風格超現代化豪華酒店比比皆是，最具代表性的即是7星級帆船飯店以及世界最高塔—哈里發塔。杜拜擁有相當豐富又高檔的景點資源，包括飯店、遊樂園、沙漠綠洲、熱氣球等，黃世明表示忠於以客為尊的宗旨，將為每位客戶量身打造每一趟旅程。

掌握各類客群 4大主題商品客制再升級

世界旅行社所推出的4大主題杜拜商品包括女性專屬～頂級杜拜Shopping+寵愛SPA、高爾夫球、杜拜瘋狂活力體驗&精采夜店、以及高端住宅及商業地產考察等。杜拜購物商城林立，各式琳瑯滿目的商品正等著客人買回家！世界旅行社看準女性客群需求，除了安排各大購物中心讓女性顧客盡情Shopping，更安排體驗奢華水療SPA，在逛完街之後可以徹底放鬆休息。

此外，針對勇於挑戰刺激旅遊的旅客世界旅行社也規劃了12項包括熱氣球、水上小飛機、海豚灣與海豚親密共游、室

產品包裝優勢

1. 阿聯酋航空台北—杜拜—手機位，行程客製化甚至自選出發日期。
2. 超5星飯店住宿規劃，讓旅客享盡奢華杜拜旅遊。
3. 客制化服務，量身打造VIP商品。
4. 低、中、高價商品，4人或10人即可成團！

內跳傘、室內滑雪場、賽車場等活力體驗，以及阿布達比兩大樂園—法拉利樂園及雅斯水上樂園，享受疾速奔馳的雲霄飛車及沁涼快感水上活動。

自選出發日期 尊享超5星級飯店

世界旅行社將客製服務同樣延伸至推出的標價商品當中。當旅客滿足4人或10人成團的條件，但出發日未符合旅客需求時，黃世明說，世界旅行社將立即規劃安排至客戶滿意為止！

世界旅行社所推出高檔杜拜產品「金色尊爵杜拜、沙漠綠洲v.s.阿酋皇宮、奢華美食、遊艇&直升機 深度賞玩7日」，在住宿部分，將奢華安排每晚入住包括8星級阿酋皇宮、6星級阿瑪哈沙漠度假飯店、6星級亞特蘭提斯飯店、5星級杜拜安納塔拉棕櫚水療度假村等5星級以上超頂級住宿環境。

在「7星帆船精彩體驗杜拜～奢華美食、衝沙、捷運、購物6日」規劃中，最值得注意的即是將安排住宿7星級帆船飯店（阿拉伯塔酒店）1晚，每位旅客在走進大門的一瞬間，沒有不被它挑高的大廳、精彩的水舞噴泉及金碧輝煌的裝潢所吸引|震懾。餐食部份安排8星級阿酋皇宮、7星級杜拜帆船飯店以及5星級雅特蘭提斯等高檔飯店，享受令人難忘的頂級精緻美食。

▶世界第一家超5星級酒店—7星級阿拉伯塔酒店（帆船飯店）





飛向杜拜

品味奢華世界

精彩體驗 杜拜-八星皇宮、七星帆船、五星亞特蘭提斯
衝沙、捷運、購物6日

出發日：3/11、3/21、4/18、4/25、5/9、5/23、6/6

76,900

元起(含稅費)

精彩體驗 杜拜-八星皇宮、七星帆船、五星亞特蘭提斯
衝沙、捷運、購物7日

出發日：3/28、4/4、4/11、4/29

84,500

元起(含稅費)

七星帆船精彩體驗 杜拜-奢華美食、衝沙、捷運、
購物6日

出發日：5/16、5/30、6/13、6/20

105,900

元起(含稅費)

時尚魅力 杜拜-八星皇宮、七星帆船、五星亞特蘭提斯、
海豚灣、滑雪場、零碳環保城、三大樂園7日

出發日：3/14、3/16、3/30、4/6、4/13、4/20、4/27、5/4

164,900

元起(含稅費，送小費)

金色尊爵 杜拜-沙漠綠洲VS阿酋皇宮、奢華美食、遊艇、
直升機、海豚灣、兩大樂園世界之最 深度賞玩7日

出發日：3/26、4/2、4/23、4/30、5/15、5/28、6/11、6/18

180,000

元起(含稅費)

杜拜行家主題客製化行程

【女性專屬：一生一次不能錯過的旅程】
頂級杜拜Shopping+奢華SPA7日

◎敬請電洽

【杜拜不只有千零一夜】 杜拜瘋狂活力
體驗&精采夜店8日

◎敬請電洽

杜拜高端住宅及商業地產專題考察7日

◎敬請電洽

杜拜經典高爾夫球7天

◎敬請電洽



交線號2117 品保北0752



世界旅遊
WORLDWIDE TRAVEL
www.worldwide.com.tw
SINCE 1975

台北總公司 台北市中山區松江路101號7樓之1
台中分公司 台中市北區英才路396號8樓之2
高雄分公司 高雄市新興區民權一路251號10樓之1

TEL : 02-2515-2113
TEL : 04-2320-1135
TEL : 07-222-1122



不丹 探訪世界最後的烏托邦

撰文／林雍晉
攝影／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

友泰國際精心加入尼泊爾·錫金·大吉嶺遊程 打造幸福10日遊

不丹，這個神秘的國家因為國際巨星的世紀婚禮以及年輕帥氣的君主而漸漸在國際舞台上嶄露頭角。這裡曾被評選為最幸福的國度，這群住在世界屋脊下的居民沒有充裕的物質和金錢，但卻是最富裕的，他們用沒有壓力的人生態度，讓自己擁有幸福生活。步入這塊美麗的樂土，不是要感受刺激、好玩的旅遊，而是在這祕境當中尋找幸福的真諦。



▲僧侶傳統舞蹈。

住宿餐食服務。

達人推薦 入境不丹從錫金！

邱建爐表示，目前入境不丹旅遊有3種方式，其中2種即是搭乘不丹皇家航空自尼泊爾或曼谷至不丹巴羅的班機，但由於不丹皇家航空僅有2大1小的飛機，加上不丹限制每年入境的旅遊人口，導致航公司控制機位數量上產生困難度，也使得航班時間有不準確的情形。

第3種則是飛至尼泊爾邊境—巴拉普爾，自錫金從陸路入境不丹旅遊，不僅從陸路上簽證管制較於方便，也能在拉車的過程當中欣賞壯闊山景，以冒險家之姿，搭乘5人座車深入探訪這快樂的國度。

休憩不打折 入宿尼泊爾5星酒店

在住宿部分，友泰國際特別安排入住尼泊爾5星級酒店—加德滿都香格里拉大酒店，除了旅客擁有高檔的休憩環境，更能享受優質餐食服務。除此之外，旅客在不丹及尼泊爾的旅館除了能夠體驗異國文化以及享受當地風味的餐食之外，房外的風景盡是壯闊的山景，世界第一高峰就在窗外的視覺享受絕對是一生當中不可錯過的特殊體驗。



▲(左起)友泰國際旅行社產品部經理吳孟昭、協理邱建爐。

友泰國際旅行社協理邱建爐表示，不丹雖然是藏傳佛教的重要大國，但保有宗教自由的風氣，相對於其他藏傳佛教國家，在穿著、衛生硬體設備的發展以及環境上來說，不丹是一個相當「乾淨」的國家。就目前市場上看，包裝不丹行程幾乎平均每日團費需1萬左右，而友泰國際旅行社為更符合市場需求，打造每日平均團費約7~8,000元的不丹行程商品。

包裝豐富多元 幸福體驗世界淨土—不丹

目前不丹每年僅開放固定人次限制申請入境觀光簽證。邱建爐認為，不丹

去年有當地旅行社以及不丹航空來台舉辦推介會，未來應會開放觀光，但是就台灣市場而言，對於單純全覽不丹旅遊行程團費昂貴。雖然市場上也有業者包裝純不丹的旅遊商品，出發條件幾乎是2~4人就可成行的Mini tour，由此可見屬於小眾市場。

因此，友泰國際旅行社精心設計出「不丹·尼泊爾·錫金·大吉嶺幸福10日遊」商品，將旅遊範圍擴大至尼泊爾、印度、錫金等鄰近地區，更能享受到更豐富、多樣化的自然風景及風土民情，再者，尼泊爾擁有較為符合消費者需求的高檔飯店，讓旅客能在探索世界最後的幸福樂土之時，也能享受舒適的

北 韓

妙香山+金剛山深度8日

NET **39,900**起

一次走遍北韓最具代表的景點：
妙香山國際友誼展覽館、板門店、東明王陵
金剛山風景區、學生少年宮...等等
讓您深入體驗了解北朝鮮獨有的文化與歷史

全程八天
安排七天六夜
真正深入體驗北韓
(非一般市場僅五天四夜)

北韓非去不可

- ☆ 價格最公道
- ☆ 轉機時間漂亮
- ☆ 真正深度體驗完整北韓
- ☆ 最後一個共產國家



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓
5F, No.80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.
電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119

僑興旅行社 特殊行程的專家

量身訂做差異化服務 最利同業銷售包裝

撰文·攝影／沈心怡
圖片提供／僑興旅行社



▲僑興旅行社總經理何顯騏。

為答謝同業一年來的支持與照顧，僑興旅行社特於老爺酒店3樓明宮廳舉辦春酒晚宴，除了向同業表達感謝，也期望明年也能繼續與同業密切合作。產品已經囊括陸水空及特殊包套行程的僑興旅行社，在晚宴現場擺放代理產品，除了加深同業對產品的認知，也宣告僑興在特殊主題旅行方面，已經具備全方位的實力。



▲（前排中）僑興旅行社董事長蔡榮一與經營團隊。

代理航空公司起家的僑興旅行社，將旅遊產品當成精品來行銷，多年來代理產品不但越見豐富，產品類型也橫跨陸海空及主題旅行，對於旅遊有主見或者懷抱強烈夢想而出發的旅人來說，不啻是最佳選擇；僑興旅行社總經理何顯騏表示，由於產品具有明確主題及包裝完整，對於有心想走差異化行銷的同業，將會是相當有利於包裝的好產品。

▼透過僑興，即可輕鬆搭乘河輪深入歐洲各大城市。



空 代理冰島、尼泊爾、斯里蘭卡等 多家航空公司 行程特殊 引人入勝

僑興代理歐亞多家非直航（off-line）航空公司，除了適合特殊主題行程的業者，機位和季節的限制也連帶影響同業的銷售和包裝方式。以冰島航空來說，由於冰島1年只有5個月的觀光期，因此必須提前規劃布局，才拿得到機位；隨著申根簽證的開放，冰島旅遊人數逐年升高，對於有心想經營長線的業者，歡迎多加洽詢。斯里蘭卡則在當地軟硬體建設逐漸完備，像是2條高速公路已經完工、機場也已翻新，紅茶故鄉、小乘佛教、殖民地和錫蘭古國UNESCO（聯合國世界文化遺產）的魅力，只要避開5月結婚旺季和7、8月雨季，4~6月，9~12月，都是相當適合造訪的季節。以香港中轉的斯里蘭卡+馬爾地夫，只要4+4小時，果真相當輕鬆愜意。

水 歐洲頂級河輪 維京帶你深入歐洲心臟

遊走歐洲兩大河～萊茵河與多瑙河，僑興所代理的維京河輪（Viking River Cruises）為歐洲頂級河輪，不但是全球最大的船隊，在2011~13年更是連續3年獲得Cruise Critic編輯票選第1名河輪之殊榮。搭乘河輪不但可以深入歐陸各一線大城市的心臟，住宿於河輪上更可直接省去交通、住宿、以及搬運行李的不便；和遊輪相較，河輪搭乘人數較少，享受到更大更舒適愜意的步調，讓旅客們能夠以悠活的步調輕鬆遊覽歐洲各地。要想突破差異化經營的業者，歡迎結合河輪商品進行重新包裝，共同打造更加創新的歐洲旅程。

陸 飛鷹騎士上路 實現飆重機夢想

台灣已有3~4萬的重機人口，因此發展重機旅行是最佳時機。僑興取得海外重機旅遊權威—飛鷹騎士（Eaglerider）之台灣總代理，透過僑興，實現在異國騎重機旅遊，再也不是距離遙遠的夢想。本身也持有重機駕照的總經理何顯騏表示，以重機人夢想的哈雷機車、嘻皮文化發源地的美國66號公路，從五大湖區一路西行到太平洋岸，僑興提供全包式服務（車導+住宿+重機+配有備用重機的保母車+各州稅金、空污費及油費），遊客只要會騎重機、持有重機駕照1年以上即可參加；業者只要加上頭尾端的航班，便可輕鬆行銷。

撰文／王政 圖片提供／理想旅運社

理想旅運社 41週年公益春酒更顯意義

堅持品質始終如一 經營成功不忘回饋社會

走過41週年的理想旅運社，在董事長蔡榮一的率領下，憑藉豐富經驗與優異的操作模式，獲得市場上消費者的高度信賴，更獲得遠見雜誌頒發傑出服務獎中的旅行社類首獎，以及連續2年獲得品保協會的金質旅遊獎肯定，讓理想邁向另一個巔峰。

為了感謝同仁1年來的辛勞，理想特別於2/22、23移師台南舉辦春酒暨員工旅遊，並於2/22當晚假台南大億麗緻酒店舉辦春酒晚宴，來自全台12家分公司同仁也踴躍參與。席間除了安排頒獎績優業務主管、表揚資深員工與最佳銷售業務等獎項、精采的員工表演外，更安排台南關廟新光

國小二胡隊前來表演。偏遠鄉間學校因少子化，常面臨合併退場的危機，全校只有48位學生的新光國小，共有25名學生和8名教職員於假日參加免費的二胡課程，學員們在克難環境下，雖然練習時間短，技巧卻十分熟練，成為許多單位爭相邀請的對象，但由於資源與資金短缺，因此即便擁有對外表演機會，學生也只能望洋興嘆。走過41個年頭的理想，秉持著企業關懷與公益行善的角度，特別贊助台南新光國小二胡隊前來演出，在亞太胡琴樂團藝術總監王文隆帶領下，小朋友們展現高水準的演奏下，讓春酒現場添增了濃厚的文藝氛圍，也讓走過近半世紀的理想品牌更為加分。



◀理想旅運社大家長～會長陳昭雄。

◀理想旅運社董事長蔡榮一。



▲理想旅運社董事長蔡榮一（右4）表揚頂級銷售業務。

▼理想旅運社企劃部楊總經理（中）帶領同仁重現小虎隊風采。



▲理想旅運社總經理李隆豐（左）特別粉墨登場。

◀理想旅運社總經理李隆豐（左3）頒發績優分公司業務主管。



▲春酒晚宴當晚同仁帶來多項精采表演。



◀理想旅運設特別贊助台南關廟新光國小二胡隊前來公益表演，讓現場充滿濃厚文藝氣息。

東南旅遊 54周年慶熱烈開跑！

期間限定大回饋！全路線推出好康！

撰文／林雍晉 圖片提供／本刊圖庫

東南旅遊時逢54周年，為感謝同業及廣大消費者持續支持東南，推出周年慶優惠系列活動，即日起至4/20止，東南旅行社精心打造包括大陸、日本、韓國、東南亞、歐洲路線商品，推出第2人優惠價好康活動！國外團體行程及自由行商品再加碼送「超人氣熊貓頸枕」，敬請各位同業先進掌握銷售良機！



▲泰國曼谷傳統慶賀舞蹈。

▶中國北京市國家體育場—鳥巢。

◀建於懸崖上的木造千年古寺—清水寺。



東南旅遊成立於1961年，成立以來一直秉持「用心服務、用情導遊」的理念，服務每一位參加的旅客，建立起東南旅行社的好口碑。53年來精英團隊的努力，專業態度和資深實力，備受各界的好評。步入第54年的東南，相信能夠持續推出更優良的全線產品，高品質的保證與親切服務，滿足顧客得到肯定，一直是東南旅遊努力不懈的目標。

大陸優質行程 第2人最高優惠5,400元

東南大陸系列商品囊括華北、華中、華東、西南、東北、西北、港澳等地區，此次好康活動當中，除了第2人可省2,540~5,400元外，港澳系列優質產品加價54元就可加贈銀河4合1套票（澳門銀河套餐代用券、點心代用券、咀香園禮品兌換券、娛樂消費券）及超值好禮4合1！

日本商品限時搶購！ 第2大人省5,400元

在日本產品的部分，東南則是推出限時搶購優惠方案。包括東京、京阪神、北海道、九州、北陸等路線於3~5月限定期間內（各路線限定期間皆不相

同），家人同遊，第2名大人將可享優惠5,400元好康！

發現東南亞／海島之美 最高好康第2人省7,540元

泰國、印尼、馬新、中南半島、關島路線遊程在這次週年慶活動當中同樣也推出第2人優惠方案，在「移動Villa印度支那號~北越下龍灣5日」費用上不僅含越南簽證費，在這次周年慶活動當中，第2人將可優惠7,540元，讓旅客擁有一趟物超所值的北越之旅。而「獅城巡禮新加坡自由行4日」則有加價54元，即可加贈S.E.A海洋館門票1張！

邂逅歐美紐澳 蜜月再享專屬優惠！

踏尋歐洲浪漫中古世紀之美、奔向美國壯觀大峽谷及加拿大美麗雪景、體驗紐西蘭中土世界哈比人的故事情景以及感受澳洲動物天堂的生意盎然。東南旅遊不僅包裝推出各式歐美紐澳路線優質產品，引領旅客全覽異國風情，優惠方案再下一域！只要報名付訂時告知為蜜月之旅，並於出發日前14天，將喜帖交給業務人員，就可以獲得蜜月貴賓專屬優惠，東南旅遊祝天下情人甜甜蜜蜜、恩愛一生！



▼國際藝術殿堂—羅浮宮。

東南 54 周年慶

最高每人省 \$5,400元

加碼送

超人氣貓熊頸枕
(小孩不佔床除外,送完為止)



大陸

台中出發★澳門金沙城中心康萊德酒店自由行3日	加價54元贈銀河4合1套票+送好禮4合1	\$10,500起
上海週末GO自由行一天·朱家角水鄉3日	第二大人省\$2,540	\$12,500起
超值玩樂★暢遊雙城~北京世界遺產、京津列車、天津之眼摩天輪5日	第二大人省\$2,540	\$17,300起
香深山東青島·煙台小旅行4天【無購物】	第二大人省\$2,540	\$17,500起
玩新選★內蒙古vs山西大同4天	第二大人省\$2,540	\$19,100起
直航聯遊麗江玉龍雪山★雲杉坪、洱海魚鷹捕魚、大理蒼山5日	第二大人省\$5,400	\$21,800起
超值玩樂★長榮直航桂林5日【5星瀉瀑、無購物】	第二大人省\$5,400	\$22,000起
超值東北、太陽島、雞冠山全覽五星8日	第二大人省\$2,540	\$22,100起
九寨溝二次入溝、黃龍景區、九寨天堂、環球中心海洋樂園8日	第二大人省\$5,400	\$26,000起
玩新選★經典北疆9天(華航烏魯木齊直航)	第二大人省\$2,540	\$38,400起



日韓

魅力韓國-普羅旺斯、愛寶、室內滑雪、亂打秀4日	限團第二大人省\$2,540	\$11,888起(含稅)
小松風情★京韻藝伎舞台、名園工藝古街、冬妝合掌村5日	小孩不佔床,依大人售價省\$5,400	\$26,088起
彩繪KITTYJET★歡樂凱蒂貓、東京迪士尼、富士山溫泉享樂5日	限4/12-5/27出發,小孩不佔床依大人售價省\$5,400	\$26,900起
樂樂關西★三都漫遊、超值京阪神、環球影城5日	限5/5-5/25出發,3/10前付訂小孩不佔床依大人售價省\$5,400	\$26,900起
愛上北海道~可愛北極熊、TOMAMU微笑水教堂、層雲峽冰瀑祭5日	限3/01.25出發,第二大人省\$5,400	\$27,900起
名富古街★新種高雪樂、明治村仙境、米其林工藝5日	小孩不佔床,依大人售價省\$5,400	\$30,388起
歐陸船說★千層城花街、美濃蟹宴、阿蘇夢吊橋5日	限4/1-4/27出發,第二大人省\$5,400	\$31,100起
廣島瀨戶★宮島傳說、少爺古湯、庭園華宿6日	限4/1-4/30出發,第二大人省\$5,400	\$33,100起

東南亞 & 海島

悠遊關島水世界5天3夜 / 6天4夜	第二大人省\$2,540	\$13,300起
星光閃閃-泰國漫步雲端六日	第二大人省\$5,400	\$14,800起
THAI美團5日	第二大人省\$5,400	\$14,800起
發現吳哥-金邊、吳哥窟藝術之旅5日(無購物)(含簽證)	限團第二大人省\$1,540	\$15,088起
峇里i自遊Pa-Pa Go私密假期5日	第二大人省\$2,540; 贈送5天車及司機	\$16,500起
世界之美-金邊、吳哥窟藝術之旅5日(含簽證)	限團第二大人省\$1,540	\$16,588起
獅城巡禮新加坡自由行4日	加價\$54,即贈SEA海洋館門票	\$17,500起(含稅)
帛琉-海世界超值5天	限4/01-6/20第二大人省\$2,540	\$27,300起



歐美紐澳

「黃金動物奇遇記」酒莊-精選6日	第二大人省\$5,400; 贈送葡萄酒每人乙瓶(375ML)	\$27,300起(含稅)
黃金海岸! see you-影城、農莊、螢火蟲6日	第二大人省\$5,400	\$28,800起(含稅)
銀色雪景易絲湖城堡-惠斯勒渡假村10日	限定團 第二大人省\$5,400	\$52,800起
風情萬種-紐西蘭北島、農莊住宿、地熱谷、螢火蟲、美酒深度8日	第二大人省\$5,400	\$57,800起(含稅小費)
美夢成真天空步道雙樂園雙國家公園10日	限定團 第二大人省\$5,400	\$65,300起
長榮!邂逅法國Bonjour10日-搭地鐵遊交響情人夢、巴黎聖堂、羅亞爾河雙古堡	限時每人最高省\$2,540; 蜜月再享專屬優惠	\$73,400起(含稅小費)
長榮!銀色奧捷10日-五星飯店、雙宮雙塔、鹽礦體驗、米其林風味、十大好禮	限時每人最高省\$3,540; 蜜月再享專屬優惠	\$79,900起(含稅小費)
華航!交響樂奧捷10日-中世紀巡禮、歐遊雙宮、天文鐘塔、米其林饗宴、七大好禮	限時每人最高省\$3,540; 蜜月再享專屬優惠	\$79,900起(含稅小費)
華航!德瑞10日Yes! do夏季版-雙名峰、黃金列車等輪、奧迪美學、評鑑美食、中世紀古城	限時每人最高省\$3,540; 蜜月再享專屬優惠	\$98,900起(含稅小費)

以上均為同業員

公主遊輪太陽公主號花蓮—日本

號召業者共組PAK銷售 價格實惠僅3團!

撰文·攝影／林雍晉
圖片提供／公主遊輪

公主遊輪是首家於亞洲成立分公司的外籍遊輪公司。針對台灣市場部分，不僅在去年8月正式以分公司方式經營，今年度的產品將依照路線規劃，除了分別停靠原有的基隆、高雄港，將首度停靠花蓮港，將大幅帶動台灣的遊輪產業。此外，更特別號召善於操作遊輪產品業者包括行家、海外台商、花蓮詠莉、龍貓國際、雄獅、東南、巨匠等業者共組PAK銷售。

產品包裝優勢

1. 費用含船費、小費、接駁火車、全餐食及保險，頂級服務物超所值。
2. 到訪日本神戶、奄美大島、沖繩、石垣島，精緻推薦行程一次到位，出發前60天即適用早鳥優惠專案。
3. 台灣觀光大城—花蓮出發，產品包裝再延伸！

台灣觀光大城花蓮進出港 規劃行程再延伸

游娟姑表示，行程除了規劃完整接駁服務之外，此次特別安排從花蓮港來回，讓同業有充裕的包裝空間。這裡有豐富的自然美景與原住民文化，再加上眾多優質飯店及民宿，讓旅客能在這台灣著名的觀光城市停留遊賞。

停靠神戶、沖繩、石垣島 推薦行程自由選擇

在「太陽公主遊輪花蓮航向神戶·奄美大島·沖繩·石垣島9天」行程當中，行家旅遊特別規劃出神戶、沖繩、石垣島推薦自費行程，讓旅客不用費心規劃就能玩透各項景點，若旅客想進行自由行的旅程，遊輪停靠的港口都是相當適合玩賞的好去處。岸上觀光每站僅需自費2,500元，此外更推出早鳥優惠方案！



▲(左起)行家旅遊電商部協理暨董事長特助盧志宏、企劃部OP高玉燕、日本線協理游娟姑、大陸線經理鄭燕玲、美澳線OP張雅惠、大陸線經理方志毅。

氣候舒適優美海景 團費幾近全包4萬有找

行家旅遊日本線協理游娟姑表示，「太陽公主遊輪花蓮航向神戶·奄美大島·沖繩·石垣島9天」僅出5/4、5/12、6/5共3團。就氣候來說，從台灣出發至日本，此時沿途所感受到的海景是最舒適宜的。整體費用包含全程船上餐食、靠港稅收、領隊小費、台北—花蓮普悠瑪或太魯閣號火車來回及港口接送費(不需安排者退費1,000元)，幾乎涵蓋所有旅程費用，價格4萬元有找！真的是超值又實惠！

旗鑑遊輪太陽公主號 無敵海景尊爵享受

太陽公主號遊輪於2013年8月重新裝潢，擁有975個艙房，其中410間擁有私人陽台，共可承載遊客1,950名乘客。船上除了規劃完善的公共設施(包括SPA、游泳池、健身房、酒吧等)外，

多樣化的臥艙選擇也是太陽公主號的特色之一，除了傳統的內艙、外艙、陽台艙房外，並提供空間更寬敞的迷你套間及最高級的豪華套間(僅6間)，滿足不同乘客的需求，讓旅客在奢華高檔的遊輪環境中享受最美無敵海景。



▲太陽公主號 Sun Princess氣勢非凡。

艙等收費明細(訂購陽台艙特別贈送每人美金100元船上消費額度費用)

艙等型	1人1室	2人1室	第3人住宿	第4人住宿	訂金(每人)
內艙	68,800	37,900	29,900	X	20,000
遮外艙	81,800	44,900	32,900	32,900	20,000
外艙	87,800	47,900	37,900	37,900	20,000
陽臺艙	103,800	55,900	X	X	30,000

(計價單位：元)

花蓮港航向日本 限定3團

太陽公主號 花蓮、琉球群島、神戶禮頌9天8夜

出發日期限定3團 5/4、5/12、6/5

驚喜價(直客)

37,900

元起



訂購陽台艙特別贈送每人US100元船上消費額度費用

費用包含

- A. 全程遊輪船費 (包含港口稅、政府稅)+ 領隊小費
- B. 臺北/花蓮 普悠瑪或太魯閣號火車票來回+港口接駁。(不需安排者每人減1000元台幣)
- C. 含全權船上餐食。
- D. 履約責任險 (500萬+20萬意外醫療險)。

費用不含

- A. 團費及私人消費：如洗衣、飲料、郵電、酒類等。
- B. 岸上觀光 (遠東行程) 每次2500元台幣。早鳥加購享優惠！(出發90天前訂購)
- C. 不含船上小費 (每人2780元台幣) (離團時由櫃檯直接向房務結帳)

SUN PRINCESS 太陽公主號



餐飲美食回味無窮

2個主餐廳、1個自助餐廳(含拉麵吧)、海壽司餐廳
史德林牛排餐廳、披薩餐廳、美酒/魚子醬吧
點心/咖啡吧、現製漢堡/熱狗區、冰淇淋聖代吧
24小時客房服務



豐富設施應有盡有

豪華賭場、免稅商店、健身中心、SPA
聖殿成人休憩區、運動甲板、照相館
兒童/青少年活動中心、迪斯可舞廳、圖書館
網咖、星空露天電影院



精彩表演非看不可

2個主要秀場(劇場、歌舞秀場)
7個吧提供您點心娛樂、舞池

全球頂級遊輪
銷|售|聯|盟

花蓮 詠莉
03-835-9477

行家旅遊
02-2515-9002

雄獅旅遊
02-8793-5488

海外台商
02-3322-4458

東南旅遊
02-2523-9199

龍 貓
0800-880-500

巨匠旅遊
02-2581-0988

長榮航空冬季青森考察

深入睡魔祭典體驗文化魅力



▲(前排左起)東南旅遊日本部經理黃惠鈺、雄獅旅遊東北亞部經理洪月玲、長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課游振聖、青森縣知事三村申吾、長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課課長王奕晴、五福旅遊日本線副理范小琪、大興旅行社企劃部副理薛如庭、喜鴻旅行社東北亞線控林秋華、(後排左起)青森縣觀光國際戰略局觀光交流推進課國際觀光組福原和實、局長佐藤淑子、桂冠旅遊團體部副總經理王志楓、可樂旅遊產品三部日本線協理王偉民、青森縣觀光國際戰略局觀光交流推進課課長石川隆洋。

長榮航空於2/16~2/20率領東南、桂冠旅遊、大興、可樂旅遊、雄獅、喜鴻與五福共7家同業前往青森，針對青森的冬季魅力與特色景點進行考察。此次更特別安排見學青森睡魔祭典文化、八戶豐收節及津輕鐵道暖爐列車等深入當地人文之行程。希望藉由此次考察，能夠發掘出更多更具深度的冬季雪國旅遊特色。

深度
體驗

雪國青森魅力傳統



立佞武多紀念館

青森縣夏季以熱情的睡魔祭典聞名，而各地區的睡魔在造形上也都有所不同。青森縣五所川原的睡魔被稱為立佞武多，是一種直立式的睡魔燈籠，高約23公尺其造型整體相當壯觀。為了保存珍貴的立佞武多及祭典文化，特別興建了立佞武多紀念館，將立佞武多歷史、製法以及實物都完整保留，使來館的遊客能夠更深入了解立佞武多的文化與傳統。而每年8/4~8/8舉辦祭典時會將展館牆壁打開，並把放在紀念館中保存展示的3台立佞武多推到街上，掀起祭典的最高潮。

◀獨具特色的五所川原立佞武多，其雄壯的造型令人驚歎不已。



▲青森睡魔以橫幅為主，模樣精緻生動。

睡魔之家Warasse

就位於青森車站旁的睡魔之家Warasse是一處完整保存睡魔祭文化的博物館。館內收藏了包括5尊睡魔燈籠、紀錄睡魔祭典的影像以及製作睡魔燈籠的睡魔師之作品。此外，也能夠於館內體驗睡魔祭典文化，熱情洋溢的氛圍不論四季都能在此感受最真實的睡魔祭慶典！青森市的睡魔祭

於每年的8/2~8/7舉行，就算是旅客也能輕鬆的加入祭典，一同融入充滿夏季風情的睡魔文化。

八戶豐收節

八戶豐收節為日本重要無形民俗文化財產，同時也是青森冬季3大祭典之一，是一項為了祈願來年農作豐收的傳統藝能與祭典。豐收節的舞者將會穿戴象徵馬、鶴等於春季活躍的動物的衣裝，一面吟唱一面舞蹈，希望透過舞蹈祈求未來一年農作豐收。八戶豐收節於每年的2/17~2/20在擁有悠久歷史的「更上閣」舉辦，在明治時期的純日式建築中，鑑賞日本傳統的藝能之舞，更是別有一番風情。



◀舞者頭戴象徵馬頭的帽子，一面舞蹈祈求農作豐收。

再探雪國新亮點

感受人文獨特風貌

撰文・攝影／薛勻

一直以來青森縣都以春季及秋季的賞櫻賞楓包機為主，為了讓更多旅遊同業能夠感受到青森的冬季旅遊魅力，當局特別邀請長榮航空於2/16~2/20率領7家旅遊同業前往考察。有別於春櫻、秋楓季節單純的賞景遊程，冬季的青森能夠加入更多人文元素，享受如參加八戶豐收節或是搭乘懷舊暖爐列車等更富文化且具趣味性的遊程。另外也能滑雪、賞雪或嘗試雪見溫泉等雪國限定體驗。

青森縣知事三村申吾表示，青森縣四季分明且不論春夏秋冬皆有豐富的旅遊資源。目前除了固定飛航的季節性包機外，未來也希望能有更多機會與長榮航空及旅遊同業們合作。此外也指出，今後在台日旅遊產業合作上，也將給予台灣最有力的支援，期許透過雙方的努力能夠創造雙贏的旅遊榮景。對此長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課課長王奕晴則表示，今年是長榮航空飛

航日本第10週年，透過長久的經營、豐富經驗操作及去年布局與醞釀，今年度的日本東北市場將是穩定發展的成熟期。於此同時更特別指出，青森縣豐富的人文傳統、祭典活動都是相當具有潛力的旅遊資源，期許未來能夠藉由青森當局在交通、住宿上的協助，克服日本國內旅遊旺季資源不足之問題。相信若能夠順利突破此問題，未來在東北旅遊市場台日雙方將能有更密切的交流。

青森賞櫻包機資訊

今年4月開始的東北賞櫻包機行程皆為5天，其中有4套為青森秋田進出，使用機型為A321。

- ・青森進秋田出：4/15、4/16
- ・秋田進青森出：4/23、4/24

深度
體驗

雪國青森魅力人文



▲行駛在銀白世界中的懷舊暖爐列車。

津輕鐵道暖爐列車

每年冬季12/1~3/31津輕鐵道推出期間限定暖爐列車，充滿懷舊風情的舊式車廂帶領旅客悠悠穿越一片銀白世界，享受一段遠離喧囂放鬆心靈的沉澱之旅。溫暖的暖爐列車內也提供現烤魷魚、以及販賣當地清酒與各式特產之服務。一邊欣賞窗外雪白美景一邊淺嚐清酒，十分愜意！

蕪島神社

位於八戶的蕪島神社以黑尾鷗聞名，每年的2月下旬至8月上旬約有超過3萬隻的黑尾鷗在此築巢繁殖，蕪島神社也因此被指定為日本天然紀念物。而也因為被稱之為「海貓」的黑尾鷗有著終生單一配偶的特殊習性，故蕪島神社在結緣、姻緣運上頗具盛名。另外，據說金運方面的祈願效果也相當顯著，在日本也蔚為話題。



▲貼心的專人火烤魷魚服務。



▲以黑尾鷗而聞名的蕪島神社。

▶在八甲田體驗零下負11度的急凍樹冰體驗。

深度
體驗

雪國青森魅力自然



▲白神滑雪場擁有專業的滑雪教學團隊，十分適合初學者。

白神滑雪場

來到雪國若想要體驗滑雪、玩雪，青森縣也有相當多的選擇。位於青森鯉澤的Naqua白神滑雪場非常適合想要體驗滑雪的初學者，不但能夠當場租借滑雪所需的所有用具，還能夠參加滑雪場開設的滑雪課程。就算不嘗試滑雪，也能夠體驗雪上摩托車或雪盆等冬季戶外體驗。

八甲田樹冰

位於十和田八幡平國立公園的八甲田山除了是自然的寶庫外，在冬季更特別受到大雪的恩惠。不但擁有規模宏偉的滑雪場，提供中高階滑雪客挑戰。還能在八甲田纜車山頂站外夠馬上欣賞到樹冰奇觀，依據天氣狀況還能夠在樹冰間漫步，體驗

置身奇景中的絕妙經驗。



小海女帶動觀光熱潮 春遊岩手推海線風光

去年熱播的NHK晨間連續劇「小海女」，不僅在日本收視率衝上20%，更帶動大批觀光客造訪背景舞台的岩手縣久慈市，實際上除了「小海女」攝影地的小袖海女中心可欣賞精彩的海女實演，名列日本三大鐘乳洞的龍泉洞、淨

土之濱及漁船體驗等，岩手獨特的海景風光、海女文化、地方鐵道等自然魅力相當豐富，向日遊顧問公司特推薦同業可搭配4月中旬起華航花卷包機及長榮仙台定期航班等包裝春季商品。

景點推薦 1 龍泉洞： 令人驚豔的日本三大鐘乳石洞

位於岩泉町的龍泉洞，目前發現的洞長已達到3500公尺，亦被登錄國家天然紀念景觀，無盡綿延的鐘乳石柱和寶藍色湖水相映襯，流露著神秘又美麗的氣息。由地底深處湧出的水流形成一座座地底湖，深邃純淨並擁有令人驚異的透明度，其中更推薦深達98公尺的第三洞穴，而未公開的第四地底湖深度達120公尺，居日本第一。



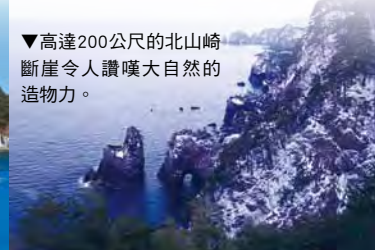
▶龍泉洞的地底湖充滿深邃神秘美感。

景點推薦 2 淨土之濱・北山崎： 鬼斧神工的天然美景

淨土之濱地名來自300多年以前宮古山常安寺七世的靈鏡和尚來此讚嘆：「真是宛如極樂淨土的地方」，這裡海岸上聳立的巨型白色岩石與終年常綠的松樹林、碧藍海水交織出優美的海岸景觀；北山崎為陸中海岸最代表性的海岸美景，高達200公尺的斷崖延伸約8公里長，718階的步道可抵達展望台登高臨遠，魄力十足的海岸景觀令人驚嘆！



▼土之濱可欣賞連綿的奇岩風貌。



▼高達200公尺的北山崎斷崖令人讚嘆大自然的造物力。



▲乘小型漁船親身體驗漁夫生活。

景點推薦 3 小型漁船（サッパ）體驗： 近距離體驗海景風光

身兼三陸復興的重任，「サッパ船」（讀法Sappa）體驗行程已經重新啟動，北山崎的海景風光也恢復往昔，此為陸中海岸的漁夫們在近海捕撈鮑魚、海膽等使用的小型漁船，遊客將由羅賀漁港出發，行駛在小型船才能通過的淺礁地帶，巧妙地穿梭在北山崎的奇岩洞穴之間，由此仰望北山崎的斷崖風情更顯壯觀無比。此行程採預約制，乘船費用為3,500日幣/人，航程約1小時。

景點推薦 4 三陸鐵道： 滿喫太平洋絕景風光

三陸鐵道是岩手縣的地方鐵道，沿途的車窗海景是最大的賣點。鐵道由南北兩路線組成，北段由久慈運行至宮古站，總長71公里，南段由盛到釜石站，長36.6公里，其中不可錯過的是由通過安家川與澤川河口的鐵橋上一覽壯闊的太平洋風光以及獨特的沉降式海岸景觀。因應季節推出的座敷列車「三陸潮風」，復古車廂更添搭乘樂趣。

▼三陸鐵道可接受團體包車預約。



景點推薦 5 小袖海岸： 「小海女」攝影地

電視劇「小海女」主要背景地的小袖海岸，以斷崖及紅銅色岩礁海岸地形著稱，「吊鐘洞」與「兜岩」等為代表奇岩。小袖地區保留著以素潛（不使用呼吸器）捕撈海膽的海女文化，7~9月間在小袖海女中心會舉辦海女潛水的現場演出，除了觀賞海女精湛的身手，還有機會品嚐新鮮海膽。參觀費用為500日圓/人。

▼小袖海岸有日本國內緯度最高的海女漁業文化。



景點推薦 6 狹鼻溪： 日本百選風景的乘船樂趣

受砂鐵川侵蝕石灰岩而造就長達2公里的峭壁溪谷，為狹鼻溪贏得全國百景殊榮。約90分鐘的乘舟下行，遊客如同走入山水畫中，穿梭高達200公尺的絕壁之間，欣賞沿途15處千姿百態的奇岩風情。船夫悠然撐篙划行，一邊高唱民謠「狹鼻追分」，而平均水深僅1公尺的溪水清澈見底，還可餵食溪中錦鯉與鴨群，悠遊閒趣倍增。



◀綠意盎然的狹鼻溪初夏風情。

體驗暖呼呼砂浴 大啖健康豆腐皮蓋飯 隱藏版極品旅宿「山人」 岩手縣西和賀町推觀光 雪國賣點多

撰文・攝影／蔡雅雯



▲西和賀町政策推進室室長島山幸雄(右)和顧問畑山茂推薦在地砂浴體驗。



▼槻澤溫泉砂浴促進血液循環，是日本東北地方唯一的砂浴體驗。

岩手縣西和賀町位於豪雪地帶，冬季降雪量之多，動輒都是積雪2公尺以上的高度，隨便走在路上都能看見令台灣旅客驚呼的小雪壁。西和賀町觀光課長島山幸雄表示，除了雪之外，當地還擁有不輸給鹿兒島指宿的砂浴體驗，也是全東北唯一，在地的豆腐、牛奶、納豆以健康食品著稱；而湯川溫泉鄉不只有平價旅館、更擁有日本樂天旅遊滿意度第一、獲五顆星滿分評價的極品溫泉旅館『山人』，連香港某富商都特別慕名包機來住宿。因此針對台灣人少見的雪景，未來計畫將以『雪國體驗』包裝出套裝主題旅遊，爭取台灣訪日客群。

此外，位於JR北上線的安心湯田車站，也是日本最早設有溫泉設施的車站，這裡的溫泉浴場內竟有紅綠燈！據說依據火車進站時間，會依序亮起紅綠燈，提醒泡湯客不要錯過搭車時間，對於持有JR東日本通票的個人旅客，也是極為有趣的途中下車景點。



▲當地湯澤餐廳推出由手工豆腐老舖源助所製作的豆腐皮飯套餐，美味健康。



▼湯田牛奶公社推出多種創意商品，如超人氣爽口的牛奶寒天。



▲山人溫泉旅館社長高鷹政明和取締役高鷹由枝，盼提供房客最真實的大自然五感體驗。

Mini tour 2人成行 搭配各大航空公司及JR新幹線 百選溫泉住宿 銀河國際東北說明會 瞄準個人旅遊推春季續住方案

撰文・攝影／賴靖筑

日本東北地區的櫻花季即將到來，除了既有長榮仙台定期航班外，中華航空也將於4月中旬～6月開辦每週四、日出發的花卷定期包機，由銀河國際主辦的商品說明會，除帶來代理的7家業者春至初夏最新價格及觀光情報，亦針對個人／團體旅遊包裝搭配優質飯店的續住方案。

銀河國際(株)社長村山正弘表示，東北幅員廣大，相較每天長距離拉車住宿不同飯店，針對訪日多次的重遊客更推薦優質溫泉飯店連續2晚住宿的深度旅遊方式。由銀河國際推出的個人旅遊方案，精選多家百選溫泉飯店，採3天2夜自由行，2人以上即可成行。

航空公司方面規劃有利用全日空的山形自由行，由羽田轉機至庄內機場，安排溫海溫泉高見屋別邸 久遠住宿2晚，可搭乘觀光巴士前往最上川、山居倉庫等一日遊；搭配長榮仙台航班可選擇上山溫泉+農家民宿各一晚住宿方案；4月中旬起的花卷定期包機則有志戶平飯店2晚搭配世界遺產平泉地區觀光或森之風飯店搭配「蝸牛號」盛岡市區周遊行程等。亦可利用東京in/out航班，搭配JR新幹線來回，前往天童溫泉+銀山溫泉等，透過銀河國際訂購新幹線車票可享近半價優惠。



▲銀河國際(株)社長村山正弘(後排左1)與東北地區業者推春季商品。

東北業者最新資訊

縣別	設施名	最新資訊
岩手縣	森之風大飯店	去年改裝推出露天風呂客房，共17室
岩手縣	志戶平大飯店	遊泉 志伊達(志だて)全28室均附露天風呂
山形縣	天童飯店	春～夏續住專案提供超過50種類的豪華自助早餐
山形縣	月岡飯店	創業370年紀念方案，2晚4餐稅外¥20,000 (1晚會席+1晚壽喜燒)
山形縣	高見屋別邸 久遠	2011年改裝開幕，提供38平方公尺的和室
宮城縣	丸特漁業部	活魚之宿3/13改裝開幕，全24室海景房
福島縣	藤田觀光巴士	3月將添購新車，旗下巴士全導入空間除菌系統

百威旅遊 打造東北亞最佳賞花商品

嚴選日韓賞花名所 瞄準花季無限商機

擺脫了冬季的寒冷，隨著春天的腳步即將到來，賞花的旅遊商機也跟著蠢蠢欲動，旅客的詢問也逐漸增加。身為同業最佳的合作夥伴～百威旅遊，特別嚴選東北亞的賞花名所，打造出最具話題的商品，提供同業在開春之際搶先布局，為馬年銷售再下一城。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲韓國春季即將來臨，屆時櫻花綻放的美景將深深抓住旅客的目光。

延續去年的火熱表現，日本市場成為同業馬年銷售的首選之一，以最受旅客歡迎的東京為例，百威旅遊日本線控陳子嘉表示，目前旅客洽詢十分踴躍，雖遇到氣候因素影響，但整體而言日本關東地區花卉綻放期間約落在3/20至4/下旬左右，百威也特別打造多元商品以供同業選擇。相較市場售價更為親民的「東京時尚賞櫻5天」中，除賞花首選的東京新宿御苑外，將帶領旅客前往著名的相模湖欣賞櫻花，百威也貼心將門票與纜車納入團費中，讓旅客無負擔感受2千多棵櫻花樹、為關東最大的壯麗景致。「東京經典賞櫻5天」則是帶領旅客一睹小田原城、新宿御苑，以及大室山中櫻之里的櫻花。此外，行程更安排入住新鳩屋溫泉飯店並品嚐碳烤活鮑魚，還可前往迪士尼樂園，絕對讓大人小孩皆瘋狂。而「東京賞櫻雙溫泉5天」，則是主打2晚溫泉飯店，並且帶領喜愛櫻花的旅客一次走訪大室山、千鳥之淵、新宿御苑，以及上野恩賜公園，揮別一切繁瑣景點，百威讓旅客輕鬆聚焦在櫻花的美景中。

北海道持續發燒 九州關西詢問度破表

百威旅遊日本線線控王文妍表示，針

對華航花卷包機部份，百威打造出「東北櫻花燦爛4、5天」的選擇，以便同業針對旅客午去晚回、早去午回不同選擇進行銷售。百威特別嚴選弘前城、青葉城、角館、小岩井、小坂等最佳賞櫻地區，搭配松島、狹鼻溪、奧入瀨溪流等景觀，大大豐富行程的內容。

針對北海道部分百威推薦「北海道粉櫻精彩5天」與「北海道粉戀芝櫻5天」，前者將走訪有珠善光寺自然公園欣賞「石割櫻」，也將到北海道神宮欣賞超過1,700株的蝦夷山櫻花，以及長達800公尺的登別櫻花隧道。而後者的道東系列，百威則安排旅客深度暢遊瀧上公園的芝櫻與上湧別鬱金香公園。4/21出發的「名古屋立山黑部5天」，則可於高遠城欣賞當地獨有的小彼岸櫻，將讓旅客流連忘返。

百威旅遊日本線OP洪于珺表示，「關西戀櫻5天」將走訪京阪神與奈良4都，一次囊括充滿人文氣息清水寺、櫻花百選大阪造幣局、自然取勝嵐山渡月橋區、奈良公園，以及和歌山城等賞櫻重地，搭配吃好住好的設定，絕對讓旅客大呼過癮。而對於預算有限的旅客，百威則推薦「關西三都5天」，走訪嵐山渡月橋、大阪城公園、東大寺等賞櫻人氣名所，並且加入環球影城，可望輕鬆吸引年輕族群的目光。

九州花期約在4月中旬開跑，「九州花田5天」將帶著賞櫻迷們前往不可錯



▲百威旅遊為同業嚴選日本最具代表性的賞花行程，打造賞花市場的最佳首選。

產品包裝優勢

1. 精選東北亞賞花名所，輕鬆抓住旅客目光。
2. 售價多元，一次網羅各客層。
3. 搭配偶像劇熱潮，銷售更添契機。

過花海面積超過20公頃的久住花公園，以及歐風建築造景洋溢主題樂園一長崎豪斯登堡，搭配別府及南關住宿兩晚溫泉飯店，豐富行程內容保證難忘！

韓國賞花搶先布局 搭上熱門偶像劇熱潮

百威旅遊韓國線控經理彭君一表示，3月底～5月是韓國春天，此時隨處可見綠芽展露枝頭，花卉也爭奇鬥艷，十分適合旅客出遊。此時不論櫻花、杜鵑花、梅花、山躑躅等五顏六色，將爭相綻放，深深抓住旅客的目光。

針對韓國賞花部份，百威特別推出一系列的賞花之旅以供同業參考銷售。以「和來自星星的你～小法蘭西村·葡萄酒莊韓國約會5天」為例，便搭上目前最為流行的「來自星星的你」熱潮。旅客除了能於愛寶樂園參加3～6月份的鮮花狂歡節外，還可前往「來自星星的你」拍攝地～小法蘭西主題村，村內童話造型隨處可見，旅客將能在此感受如同進入偶像劇的錯覺，對於旅客擁有極大的誘因。而「花漾韓國5天」產品中，則將帶領旅客前往青瓦台賞櫻花，以及暢遊南山公園欣賞櫻花、迎春花、杜鵑花的美景。此外百威也推薦「春遊韓國·樂園·N首爾塔·逛街購物·亂打秀5天」、「春天韓國踩街趣·塗鴉秀·愛寶樂園5天」等行程，歡迎同業大力推廣。

東北亞·旅遊精品

春. 神. 來. 了. 怎. 知. 道? 因為~花都開好了~

2014 韓 花綻放!

南怡島、忠洲湖、靈寶樂園、普靈旺斯村，處處都可看到花兒展影唷~



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

推薦行程

- ✿ 春天韓國探街趣·釜山秀·靈寶樂園 5天 13,900起
- ✿ 普靈旺斯村·水陸雙變人氣美食韓劇韓國購 5天 15,500起
- ✿ 韓國普靈旺斯·忠洲湖遊船·室內滑雪趣 5天 16,000起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸/東南亞·長灘島/日本·韓國/馬來西亞/美加·紐澳/歐洲·俄羅斯/古文明/關島·帛琉/中東半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同單位)

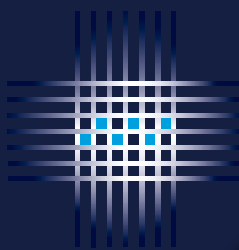
- 東京神戶5天~迪士尼·富士山·拉麵吃遍全 (含稅) 24,900起
- 東京雙溫泉5天~伊豆·箱根·鎌倉·古都漫遊 29,900起
- 東京立山朝聖5天~白川鄉·合掌村·兼六園(含10吃3小酌) 34,900起
- 名古屋立山朝聖5天~立山聖堂·御坂山(含1吃3小酌) 44,800起
- 九州福岡5天~熊本·熊本·福岡·熊本 29,800起
- 關西南紀5天~伊勢灣·和歌山·海濱之濱 29,900起
- 北海道超值5天~旭川·札幌·釧路·函館 25,900起
- 北海道超值5天~札幌·千代田·釧路 33,800起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同單位)

- 韓國·釜山·蔚山·大邱·光州 4天 12,000起
- 韓國·釜山·蔚山·大邱·光州·釜山 5天 16,000起
- 和來自溫度的你~小笠原西村·隱居在韓國的春 6天 17,600起
- 春遊韓國·釜山·N首爾塔·冠岳山·亂打秀 5天 18,000起
- 韓國玩賞賞住江原道 5天 18,500起
- 韓國濟州4天~海洋世界·冰雕展示館·康托萊秀 9,900起
- 濟州旅遊5天~天布羅城市·冰雕展示館·精彩雙秀 13,000起
- 釜山·蔚山·大邱·光州 4天 11,500起



AVIAREPS®
Marketing Garden

展望未來加重航空代理

環宇廣緣20週年慶 集

代理超過180個旅遊品牌的環宇廣緣（AVIAREPS Marketing Garden, AMG）歡慶20週年，適逢台灣辦事處10週年，全球設有48個辦事處的集團總裁Michael Gaebler特別從德國總部飛來台灣親自主持感恩茶會，顯見總部對台灣市場的重視。

1994年成立於德國慕尼黑的環宇廣緣（AVIAREPS Marketing Garden, AMG），在全球39個國家設立48個辦事處（其中有11個設立在亞太區），代理的旅遊品牌囊括旅遊局、航空公司、飯店、遊輪等。由於看好台灣市場，因此總裁Michael Gaebler於週年慶來台和業者見面交流，未來將積極拓展台灣潛在客戶，尤其側重最需全球化市場的航空業。



環宇廣緣台灣辦事處
總經理 施春庭



▲（左5）環宇廣緣台灣辦事處總經理施春庭、（左6）環宇廣緣總裁Michael Gaebler歡慶集團成立20週年及台灣辦事處10週年。



▲環宇廣緣台灣辦事處總經理施春庭。



▲（左起）環宇廣緣台灣辦事處總經理施春庭、美國旅遊推展協會會長唐靜儀、美國在台協會商務組副組長哈國瑞、全美航空公司台灣地區總經理施啟勝、美國在台協會商務組資深專員王美美。

環宇廣緣
總裁 Michael Gaebler

Michael Gaebler 專訪

以台灣茶產業為例 未來將持續拓展旅遊相關產業

Michael於專訪時談到，以旅遊代理起家的環宇廣緣，目前也將觸角伸向各國在地的產業及公司。凡是能促進快速消費特性的產業，像是在地品牌的Outlet、海鮮等食材供應或者特色商品的在地公司，未來都可能成為代理的客戶。

週年慶上獲得中文名字「伯樂」的Michael Gaebler也以十足尋找千里馬的伯樂姿態，舉台灣的茶葉為例。他十分看好台灣的茶產業，他表示，台灣的茶葉品牌公司繁多、品質也相當優異，但能真正做到全球化、集團化的卻如鳳毛麟角；雖然台灣的產業特性多以中小企業為主，儘管在產業結構上和其他國家略顯不同，但透過環宇廣緣的服務與建構的平台，讓想要在全球市場上產生影響力的產業，便能在本地化的特性實現全球化的目標。



團CEO來台主持感恩茶會



▲感謝台灣辦事處全體同仁的付出，（左6）環宇廣緣總裁Michael Gaebler特贈感謝狀。

集團每年業務成長20% 亞洲成長最快速

Michael於致詞時表示，20年來環宇廣緣確實建立了許多里程碑。除了在全球廣設辦事處之外，全球超過600位員工服務超過200個客戶、同時維持每年20%的業務成長量，去年服務客戶的收益便超過110億歐元。亞洲是環宇廣緣在全球成長最為快速的市場之一，去年集團啟動了一個名為「2020年議程」的中期計畫，便是一個確保維持集團收益的行動。以代理航空公司起家的環宇廣緣，在歐洲有超過6成以上的收益是來自於航空業，因此日後除了繼續以航空業為發展重點之外，也會將眼光放到其他旅遊相關的產業上。



▲（左起）環宇廣緣總裁Michael Gaebler、樺一旅行社董事長嚴從音、環宇廣緣台灣辦事處總經理施春庭。



▲（左起）環宇廣緣台灣辦事處總經理施春庭、金龍旅遊執行董事朱光志、全聯會秘書長許高慶、開喜旅行社董事長高成功。



▲（左起）環宇廣緣台灣辦事處總經理施春庭、馬里亞納觀光大使Sunny Lin合唱一首Somewhere Over the Rainbow & What a wonderful world組曲。



▲現場特別安排原住民舞蹈。

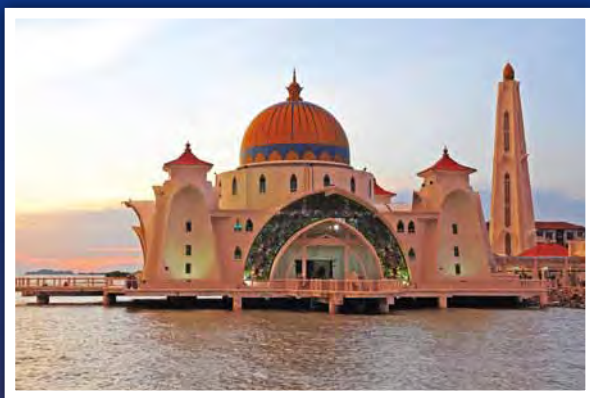
專訪馬來西亞觀光局

2014馬來西亞旅遊年 精采魅力盡在馬來西亞



馬來西亞觀光局處長
法儀薩

被著名旅遊指南 (Lonely Planet) 選為今年10大最佳旅遊國家之一的馬來西亞，憑藉著無數的亮點，成為台灣旅客出遊的首選旅遊地之一。法儀薩指出，今年正值第4屆馬來西亞旅遊年 (Visit Malaysia Year 2014) 的展開，隨著旅遊年的展開，馬來西亞觀光局期盼讓更多台灣旅客了解馬國的獨特魅力，同時帶動前往馬來西亞的旅遊人次。為此，馬來西亞觀光局將提供更多、更優質的選擇與旅遊資訊給予台灣市場，期盼讓旅客不單單僅前往吉隆坡、沙巴等地區；而是能走訪柔佛州、檳城、霹靂州等市場較少包裝地區，來趟深入旅遊。對於喜愛品嚐美食的台灣旅客，法儀薩也建議來趟美食之旅，檳城、馬六甲地區便是著名的美食天堂，獲得無數台灣旅客的喜愛。



▲ 獨特的文化歷史，讓馬來西亞擁有難以取代的魅力。

◀ 去年開幕的馬來西亞樂高樂園已經成為台灣旅客親子旅遊最佳旅遊景點。

提升軟硬體服務 多元旅遊類型吸引目光

法儀薩表示，為了吸引旅客的目光，同時勾起旅客前往馬來西亞的動力，馬來西亞觀光局將針對不同旅遊類型進行重點式推廣，包括平價奢華之旅、家庭旅遊、綠色之旅、節慶之旅，以及MICE獎勵旅遊等面向。其中針對家庭旅遊部分，馬來西亞近年來包括樂高樂園、Hello Kitty樂園等大型樂園陸續落成外，2016年雲頂集團也將迎來全新的FOX主題樂園，此亦是全球第1個FOX樂園，對於吸引旅客目光將擁有更大助力。

此外，馬來西亞觀光局未來也將積極開拓更多客層類別，如青年族群與婚禮市場。以青年族群為例，沙巴仙本那、西巴丹島便擁有許多水上活動設施，十分適合追求刺激的年輕人。若是喜愛潛水的年輕旅客，馬來西亞也擁有許多世界聞名的潛水勝地。為此，馬來西亞觀光局未來也計畫與州旅遊局合作，邀請台灣著名的潛水愛好者前往，感受馬來西亞海底的魅力。

目標台灣33萬人次 期盼各界相互砥礪

2014馬來西亞期盼憑藉著馬來西亞的亞洲魅



處長法儀薩

撰文・攝影／王政



◀馬來西亞獨有的長鼻猴為今年旅遊年的吉祥物。



▲綠色之旅將是馬來西亞觀光局推動的重點項目之一。

亞洲魅力所在～馬來西亞擁有豐富的歷史人文與自然資源，不論是別具特色的宗教文化；亦或是獨步世界的眾多自然景觀與傳奇色彩濃厚的藝術建築，都讓來自世界各地旅客的目光無法轉移。而新上任的馬來西亞觀光局處長法儀薩，便期望能將這個擁有得天獨厚資源的馬來西亞，讓更多台灣旅客了解。



▲對於喜愛造訪古蹟的旅客，十分推薦百年歷史的吉隆坡獨立廣場蘇丹阿都沙默大樓。

力中心地位，能夠吸引2,800萬人次前往馬國旅遊，同時帶動馬幣760億元的觀光外匯。同時也為2020年馬來西亞旅遊轉型計畫暖身，帶動3,600萬人次旅馬的最終目標，並創造330萬個就業機會，以及馬幣1,680億元的旅遊收入。

法儀薩表示，台灣市場去年吸引28萬人次前往馬來西亞，擁有高達18%的大幅成長。因此今年期望在與同業的攜手合作下，能夠一舉突破33萬人次。馬來西亞觀光局也歡迎各界的意見，讓觀光局的方針能不斷修正、改進，以符合市場的需求，同時讓雙方的合作更加密切。

持續推動第2家園 退休族群度假天堂

針對馬來西亞觀光局長久以來推動的第2家園計畫，法儀薩表示，由於台灣與馬來西亞擁有許多相似之處，不論飲食、文化等面向，皆能找到相同點。因此對於台灣旅客而言，定居馬來西亞擁有極大吸引力。隨著馬來西亞被評選為最適合退休居住之地的第3名，亦帶動了越來越多台灣退休人士、名人選擇前往馬國置產，更成為去年馬來西亞房產投資的第8名地區，其中熱潮顯見一斑。

攜手業者相互努力 共同邁向市場全新榮景

法儀薩表示，一直以來，業者都是觀光局的最佳夥伴，也因為唯有業者能夠清楚了解旅客的需求與喜好，成為馬來西亞與民眾的中間橋樑。因此馬來西亞觀光局新年度也將持續與同業保持密切聯繫，並提供全力支持，透過各種管道的合作與宣傳，期盼讓更多旅客了解馬來西亞之美。

法儀薩強調，馬來西亞觀光局是航空公司、同業，以及馬國各州政府旅遊局的交流平台，透過中間人的角色，串聯官方單位與旅遊業者的合作。因此期盼能與同業相互扶持，透過雙向的溝通，以及宣傳上的互相協助，為馬來西亞旅遊市場帶來全新面貌。

訪談中，記者可以不斷感受到處長法儀薩的幽默風趣與活力，展現專業之餘氣氛卻保持活絡。當採訪接近尾聲時，法儀薩更表示擁有極大的興趣期望學習台灣流行歌曲，展現了年輕人獨有的滿滿活力。法儀薩也將以這股充滿熱忱的活力，與台灣同業攜手合作，帶領馬來西亞旅遊市場走向全新的里程碑。



▲馬來西亞觀光局處長法儀薩期盼2014年將能創下33萬台灣旅客前往的里程碑。

馬來西亞觀光局旅遊同業推廣說明會

為了讓更多同業了解馬來西亞年度方針，以及市場最新穎的資訊，馬來西亞觀光局將於3月份舉辦全省「馬來西亞觀光局旅遊同業推廣說明會」，而說明會結束後，亦將透過春酒晚宴方式，與業者交流。此次說明會將由馬來西亞旅遊促進局主席拿督斯里黃燕燕醫生、馬來西亞旅遊促進局副總監鍾玉霞女士，以及馬來西亞旅遊部國際市場處處長阿馬伊薩等人，率領20間馬來西亞州旅遊局、旅遊業者、飯店業者抵台，提供雙向交流的最佳契機。

- 3/9 (星期一)：台北說明會
- 3/10 (星期二)：台中說明會
- 3/11 (星期三)：台南說明會
- 3/12 (星期四)：高雄說明會



澳門旅遊局局長文綺華訪台

台過夜人數成長2% 多樣主題商品持續曝光

撰文·攝影／王政



▲澳門旅遊局局長文綺華。

為了吸引更多旅客前往澳門觀光，澳門旅遊局局長文綺華與公共關係處處長劉鳳池特別偕同澳門旅遊局市場處同仁與21家澳門旅遊業者，於2/24、25抵台參加春酒活動，共同推廣澳門旅遊。

文綺華表示，台灣是澳門第3大客源市場，去年入境澳門的台灣旅客總人數達101萬多人次，雖然相較往年呈現下降趨勢，但台灣於澳門過夜的旅客每年持續成長，2013年在澳門過夜的台灣旅客人數成長將近2%，其中入住酒店的人數更成長了6.4%。此外，入住酒店的台灣旅客人數為385,827人，較前一年成長了6.4%，其中更有73.9%的台灣旅客選擇入住5星級酒店。為了提供旅客更多元的選擇，澳門軟硬體設備也將持續增加、提升，不論飯店、公共設施等，將提供旅客更便利的服務。此

外，隨著台澳天空開放，預計會有更多的台灣航空公司加入澳門航線的營運，提供更密集的航班。

澳門旅遊局將推出5個工作重點，致力延長旅客逗留時間。包括優化整體旅遊環境、加強行業培訓管理提升服務素質、延續社區旅遊規劃、建構特色旅遊形象，以及參與國際區域合作，強化傳媒公眾溝通。針對社區旅遊規劃部分，澳旅局去年首推「論區行賞」計劃，並率先推出4條社區旅遊路線，包括歷史足跡、綠色文創、中葡交匯、藝文探索等。此外，澳旅局也將強化與台灣航空公司、旅行社等業者合作，針對「親子旅客」、「上班族」、「粉領族」、「新婚族」、「銀髮族」，發展包括文化旅遊、節慶旅遊及購物旅遊等各種套裝行程與建議玩法。

澳門旅遊局春酒 感謝同業大力支持



▲（左起）澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、澳門旅遊局局長文綺華、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥。



▲21家澳門業者此次特別抵台推廣業務。



▲（左起）旅行公會總理事長許錫哲、澳門旅遊局局長文綺華。



▲（左起）台中市旅行公會理事長黃耀德、品保協會理事長許晉睿、澳門旅遊局局長文綺華、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、品保協會副理事長陳善國。



▲（左起）金龍旅遊團體旅遊處總經理林英明、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、澳門旅遊局局長文綺華、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳。



▲（左起）復興航空總經理徐以聰、華信航空副總經理張西光、品保協會副理事長陳善國、台中市旅行公會理事長黃耀德、海旅會副主任李建平、台北市旅行公會副理事長丁萊、澳門旅遊局局長文綺華、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、長榮航空客運本部營業部副協理林南陽、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、澳門航空經理李仁喜。



▲長榮航空、華信航空、復興航空、澳門航空。



▲永業旅行社、上順旅行社、新進旅行社、理想旅行社、大登旅行社、金龍旅遊、南龍旅行社、雙向國際旅行社、太古旅行社。



▲順怡旅遊、五福旅遊、迎家國際旅行社、逸歡旅遊、永業旅行社、可樂旅遊、東南旅遊、百威旅遊、吉帝旅遊、燦星國際旅行社、雄獅旅遊、桂冠旅遊、三多旅遊、易飛網。



▲可樂旅遊、永業旅行社、燦星國際旅行社、百威旅遊、雄獅旅遊、東南旅遊、吉帝旅遊、山富旅遊、上順旅行社、桂冠旅遊、逸歡旅遊、易飛網、迎家國際旅行社、三多旅遊、五福旅遊、順怡旅遊。

晉級的旅人

遊澳必住近金光大道



住近澳門的「金光大道」上，天天都「馬」是驚喜不斷...

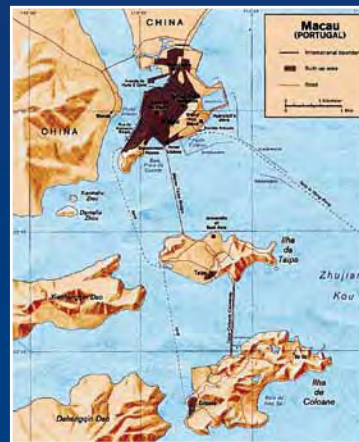
▼金光大道的「澳門威尼斯人」，將水都威尼斯的氛圍搬到澳門，有貢多拉搖船等...



人類利用「立體機動裝置」像蜘蛛人一樣的跳躍&巨人作戰，再到「人類可變巨人，巨人也是人類」等「無間道」穿插其中，更引人入勝...

當「進擊的巨人」入選「2013年度全台十大關鍵字」，許多人才開始認識到這個改編自日本同名漫畫的動畫。表面上，這只是個「巨人吃人類 & 人類殺巨人」的生存遊戲故事，但是其中充滿著「謎團般的趣味」如：為何巨人從5公尺到60公尺都有？從那裡來？雖然他們有「再生」能力（頭被轟炸後只要一兩分鐘就可長回來），為何「後頸」才可致命？加上進擊的人類利用「立體機動裝置」像蜘蛛人一樣的跳躍&巨人作戰，再到「人類可變巨人，巨人也是人類」等「無間道」穿插其中，更引人入勝...

撰文·攝影／衛斯理



▲金光大道的「澳門威尼斯人」，將水都威尼斯的氛圍搬到澳門，有貢多拉搖船等...

▼自去年暑期來澳進駐在金光大道上的「夢工場卡通巨星」，因受歡迎仍會持續...

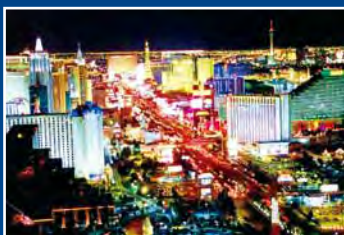
當旅人重遊澳門想要「深入晉級」時，首選為何是要住近「金光大道」？這得溯源自「今日澳門榮景」開始說起，話說當時有一個歷史事件正發生，差一點就讓「澳門威尼斯人」等十幾幢國際大飯店變不見。原來的澳門，只有一個與大陸珠海相連的本島，及兩個位於本島南端名叫「氹仔 Taipa」&「路環 Coloane」的離島，總面積加起來也只有20幾平方公里。上世紀九十年代初當「澳門機場」正建設，且將蓋機場挖出的淤泥直接填補在串連「路氹」雙島之間橋樑兩旁，於是陸續填起一片將近十幾平方公里的新生地。當大家正忙著為這片新生地描繪各種未來的藍圖如：道路、公園、酒店、住宅、旅遊度假村等（當時沒有賭場），設想將之打造成為一座高尚的「商住區」，名曰「路氹城」時，卻傳來了來自對岸珠海的惡耗：「澳門在歷史上沒有水域權，水域屬於鄰埠（珠海），因此路氹之間海埔新地也應當屬於珠海...」

當時管轄澳門的葡國政府已和中國政府簽訂了「1999年底歸還澳門」協定，對這片新生地的歸屬並不關切，但是當時有些澳門人認為「澳門太小了，這塊新地對澳門非常重要，是將來澳門要作為一個獨立經濟特區再發展的關鍵，多一分土地就多一分發展機會...」而群起北上入京游說...最後中央同意將這片新地劃入澳門版圖，於是才有了今日的「路氹新城」。



▲金光大道兩旁飯店的互動融洽，除了有頻繁的Shuttle穿梭其中，還有路橋相連...

當上世紀末亞洲經濟崛起，美國賭城金沙也來到亞洲拓點，最初因為看好兩岸未來而希望在台設點，後來因不受台灣有關單位重視，而改斥資租下其中一塊「路氹新地」，並將其原名叫「路氹連貫公路」更名為「金光大道 Cotai Strip」（「金沙 Sands 之「光」），媲美美國賭城最熱鬧的一條「拉斯維加斯大道 Las Vegas Strip」。



▲「拉斯維加斯大道」將沙漠的海市蜃樓變成真實，而金光大道更照亮澳門夜空...

而今澳門「金光大道 Cotai Strip」也成為旅人「吃住玩買看秀」的天堂。這裡每晚提供逾萬個房間入住，也是全澳門最大的免稅&血拼天堂，還有上百間中西美食餐廳、大型展覽會館&超大型可容納15,000人的金光綜藝館，旅人至此可乘坐貢多拉船 & 參觀「星光之橋」（有數十名港台藝人的手印&簽名等印記），還可享受85折欣賞「水舞間」...

▼金光大道不但提供CP值高的住宿&美食、娛樂等，「血拼」各國精品更是爽快...



▲今年2/11起首播的「女人30℃情定水舞間」華劇，更帶動了水舞間一票難求...

如今的金光大道旁可選住的飯店有三大區塊：「中國金沙」旗下的澳門威尼斯人 & 四季Four-



Seasons等；「金沙城中心」的假日、喜來登&康萊德；「新濠天地」旗下的Hard-Rock硬石&君悅等，且彼此有免費的豪華大巴在每隔15分鐘內穿梭其中，這也導致這個區塊的飯店常滿，甚至超越原本被視為「澳門市中心」的新馬路...



▲金光大道的喜來登，也是全球最大規模的喜來登（近四千房），最近還贈下午茶...

「進擊的巨人」迷人處在於「謎團」不斷引人入勝，而「晉級的旅人」住近「金光大道」則會發現「驚奇」不絕，常有新鮮事現身其中，加上澳門離台灣比較近，可說是國人出國體驗「國際名牌大飯店」CP值最高的首選...有興趣者可上網瀏覽相關網站<http://www.go2apple.com.tw>或來電（02）2502-



5110洽永業（蘋果）旅行社。
▲澳門四季中餐廳紫逸軒，自2010年起坐享「金光大道」上最多米其林星級餐廳...

台、港簽署「亞洲郵輪專案」

預估郵輪將帶動台觀光成長50%

撰文、攝影／陳庭笙



交通部觀光局與香港旅遊發展局簽署「亞洲郵輪專案」

◀ (左起) 交通部觀光局副局長劉喜臨、交通部觀光局國際組組長林坤源、香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢、香港旅遊發展局主席林建岳。



▲交通部觀光局副局長劉喜臨致詞。

▲香港旅遊發展局主席林建岳致詞。

繼去年6／5簽署合作協議，共同推動亞洲區域國際郵輪觀光發展，今年交通部觀光局與香港旅遊發展局於2／26簽署「亞洲郵輪專案」(Asia Cruise Fund)，宣示雙方將攜手共同落實推廣計畫，展開亞洲郵輪市場蓬勃發展的新扉頁。

亞洲市場為郵輪市場新興之地

目前全球郵輪公司已經發展重心逐步移轉至亞洲市場並積極開發。交通部觀光局副局長劉喜臨表示：「雙方看見了郵輪港口合作的重要性，因此決定簽署亞洲郵輪專案。」目前合作協議首階段將於4月開始，運行3年，香港旅遊發展局林建岳主席表示：「香港與台灣一起成為創辦港口，宗旨再透過集結區

內港口的資金，向郵輪公司補助經費，以發展及宣傳包括該合作港口在內的航線。」

讓國際看見亞洲郵輪市場

交通部觀光局及香港旅遊發展局今天也同時宣布將在今年3月的邁阿密郵輪展上，首度聯名舉辦共同宣傳推廣活動，向全球郵輪業者宣布「亞洲郵輪專案」，以期讓他們對亞洲市場更具信心，安排旗下更多郵輪駐航亞洲。根據聯合國世界觀光組織(UNWTO)數據顯示，2014區域觀光預估成長幅度最強為亞太區，在5%~6%，著眼於亞太地區觀光發展突飛猛進，思考是否有更多元的旅遊環境，郵輪將是讓亞太旅遊展開新一頁的契機。

郵輪發展不能單打獨鬥

觀光局目前已在籌備與其他亞太地區國家合作計畫，劉喜臨表示：「台、港有地理條件優勢，以我們為西太平洋中心地，包裝整個亞洲郵輪的行程。」目前觀光局對於未來願意在此航線經營的業者，都會在未來行銷宣傳上提供相關補助，包括台灣跟國際郵輪業者。

郵輪旅遊相關配套不能少

劉喜臨表示：「目前港口整治已與港務公司及航港局一起努力中，並盼步調能再加快。」對於郵輪旅客簽證問題，觀光局也正與外交部協商落地簽證可行性，現階段在法規上沒有問題，未來通過對於郵輪旅遊發展將是一大助益。

關島萬豪渡假飯店

文字整理／陳庭笙 圖片提供／關島觀光局提供

4／1起更名為太平洋之星渡假飯店

關島萬豪渡假飯店(The Guam Marriott Resort & Spa)於今年4／1起更名為太平洋之星渡假飯店(Pacific Star Resort & Spa)。萬豪渡假飯店經理羅伊·阿巴罕(Roy Abraham)表示，此乃萬豪與飯店持有者馬里亞納物產公司(Marianas Properties, LLC)的共同決策，兩集團仍維持良好關係且萬豪國際集團將持續協助飯店經營權的轉移。馬里亞納物產公司資產經理艾傑·波森(Ajay Pothen)也感謝萬豪國際集團對飯店的付出，並肯定其提升關島觀光產業的努力。在萬豪國際集團進駐關島前，此飯店即由太平洋之星經營，馬里亞納物產公司盼太平洋之星持續讓飯店發光，再創繁榮。飯店座落在關島杜夢灣的沙灘邊，坐擁一片碧綠的海景與藍天，充滿異國風情，熱帶森林蔥鬱茂密，鮮豔花卉常年盛開，是島嶼渡假完美地點。



▲關島萬豪渡假飯店(太平洋之星渡假飯店)

福泰飯店集團進駐彰市都心

文字整理／陳庭笙

泰飯店集團看好中台灣旅遊潛力，進駐「彰化基督教醫院福懋大樓」，位在市中心的「彰化福泰商務飯店」將可望成為旅客暢遊彰化的新選擇。飯店目前配置上百間四星等級客房，部分房間已開放試賣，歡迎旅客到新飯店試住嚐鮮，訂房請洽訂房專線02-27471808。

旅遊糾紛調處委員會拜會4地方辦事處圓滿成功 品保 共同為維持旅業品質與保障努力

撰文／林雍晉
圖片提供／品保協會



▲雲嘉南（前排左起）品保協會監事王憲文、雲嘉南辦事處雲林地區主任周家興、雲嘉南辦事處主任林麗華、旅遊糾紛調處委員會主任委員林英明、品保副秘書長吳美惠、品保監事蔡璧穗。

▶中彰投旅遊糾紛調處委員會於中彰投辦事處舉辦調處委員座談會。



▲桃竹苗（左起）天水旅行社總經理趙方吟、品保協會副秘書長吳美惠、桃竹苗辦事處主任游溪源、旅遊糾紛調處委員會主任委員林英明、監事呂志偉、文康與婦女委員會主任委員暨桃園地區副主任吳佳怡。



▲南部聯合（前排左起）品保協會南部聯合辦事處糾紛調處委員會委員蘇志賢、副主任委員楊子昀、旅遊糾紛調處委員會主任委員林英明、副秘書長吳美惠、南部聯合辦事處主任兼糾紛調處委員會委員王有德、委員謝明秀。

旅行業品質保障協會其中最為人所知的，即是旅遊糾紛調處的這項重要功能，透過各地在處理各式旅遊糾紛極具經驗及專業的調處委員，以最公正、客觀的角色定位，為業者與消費者雙方在旅遊商品交易前後所發生的糾紛

進行調處。為更了解地方調處情況及加強地方調處委員調處相關技巧，品保協會旅遊糾紛調處委員會主任委員林英明於2/18、19拜會桃竹苗、中彰投、雲嘉南、南部聯合等辦事處，針對如何處理各式糾紛進行意見交流。

雙方意見正向交流 已達初步共識 ANTOR會長拜會3辦事處圓滿成功

撰文／林雍晉
圖片提供／品保協會



▲（前排左2起）品保協會中彰投辦事處主任涂樞東、台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、ANTOR會長雷亞司、品保協會旅遊品質督導委員會主任委員何顯騏。



▲（前排左1起）詮達旅行社董事長簡素貞、佳成旅行社董事長陳秉琨、雲嘉南辦事處主任林麗華、旅遊品質督導委員會主任委員何顯騏、ANTOR會長雷亞司、永益旅行社董事長暨品保協會監事王憲文。



▲（前排左起）品保協會旅遊品質督導委員會主任委員、ANTOR會長雷亞司、品保協會南部聯合辦事處主任王有德、副理事長楊賢能、（前排左起）監事石宏明、理事杜廷宏。

為了解地方辦事處營運情況，並在外國觀光資源的部分進行意見交流，外國觀光代表聯誼會會長雷亞司於2/21、22拜會品保協會中彰投、雲嘉南、南部聯合等3地辦事處，由品保協會旅遊品質督導委員會主任委員何顯騏陪同前往。在座談會互動之後，已達成初步的共識，外國觀光代表聯誼會也表示將全力支持各辦事處所提出的意見。

中彰投：產學合作舉辦教育與旅遊趨勢論壇

在與中彰投地方會員互動時，提出產學合作。透過舉辦教育與旅遊趨勢論壇，召集4所觀光相關科系大專院校，與地方業者、ANTOR會員、以及學術代表三方，分享地方產業的實際經驗、外國觀光資源現況以及在學術上提出專業意見，針對3年內旅遊市場趨勢進行深度交流論壇。ANTOR會長雷亞司對此抱著極大的興趣與肯定。

雲嘉南：舉辦說明會，了解國外旅遊第一手訊息

在雲嘉南的部分，何顯騏表示，由於雲嘉南地區的業者多是代銷出境產品及國民旅遊商品，但在台南國際機場包機市場的興起，對於業者來說了解外國觀光相關資訊也變得越來越重要。雲嘉南地區會員提出希望ANTOR能到雲嘉南地區舉辦相關說明會，能夠分享第一手消息給當地業者，也使得包裝出的產品提升其品質與保障。

南部聯合：與ANTOR合作，加強旅展B2B銷售

南部地區策劃旅展極具經驗，在B2C的策展部分也逐年成熟發展。而在B2B方面，南部業者也逐漸重視這塊銷售模式。因此南部會員在座談會上提出，ANTOR也能參與南台灣旅展活動，並分享國外旅遊的銷售重點，讓南部業者也能更充實多方資訊。

2014馬來西亞觀光旅遊年 目標台旅客衝破30萬人

撰文·攝影／賴好翎

賀！馬來西亞觀光局新處長法儀薩上任 歡迎酒會同業力挺



法儀薩

Ahmad Faisal Bin Mohamed
馬來西亞觀光局處長

馬來西亞觀光局新上任處長法儀薩，舉行就任歡迎餐會，邀請媒體與旅行社一同交流，盼望攜手推廣台灣旅客探索馬來西亞之美；加上2014為馬來西亞旅遊年，法儀薩在行銷國際觀光背景資歷深厚，他期望以他的專業能讓台灣到馬來西亞旅遊人次再創佳績。

曾任 沙巴州旅遊局副局長
彭亨州旅遊局局長

▶（左起）旅奇週刊整合行銷總裁何昭璋到場祝賀新上任馬來西亞觀光局處長法儀薩。



馬來西亞新任觀光局處長法儀薩赴台上任，於2/20在六福皇宮舉辦就職歡迎會，與媒體及同業相見歡，現場也有超過數十家旅行社到場力挺。法儀薩致詞時提及，去年有超過28萬人次的台灣旅客前往馬來西亞旅遊，2014為馬來西亞旅遊年，今年目標是吸引超過30萬人次台灣旅客入境馬來西亞。

馬來西亞旅遊部期望在2020年吸引全球超過3,600萬人至馬來西亞觀光。馬來西亞觀光局將

於今年3月，在台北、台中、台南、高雄分區舉辦一年一度Sales Mission，屆時馬來西亞當地的旅行業者將親至台灣，各位分享第一手馬來西亞旅遊資訊，也敬請同業一同共襄盛舉。此外，延續去年在台南舉辦Sales Mission，據了解馬來西亞觀光局今年期望，馬來西亞能成為既香港直飛後，第2個從台南直飛的大馬地區的目的地，馬來西亞觀光局也將努力與航空公司溝通，希望能促成台南直飛馬來西亞的計畫。

觀光旅館公會春酒順利成功

撰文·攝影／林雍晉



▲（左起）南方莊園渡假飯店副董事長莊煥逸、圓山大飯店董事長李建榮、遠雄悅來大飯店董事長洪賢德、觀光旅館公會理事長賴正鎰、福華大飯店總裁廖東漢、娜路彎大酒店副董事長林峰銘、台中福華大飯店董事長廖國宏。

觀光旅館公會在理事長賴正鎰的帶領下，持續為發展來台觀光市場努力打拚。為感謝同業先進的支持，2/19於台北凱薩飯店舉辦新春聯誼餐會，現場更邀請觀光旅館公會理監事，包括圓山大飯店董事長李建榮、南方莊園副董事長莊煥逸、福華大飯店總裁廖東漢、娜路彎大酒店副董事長林峰銘、台中福華大飯店董事長廖國宏、遠雄悅來大飯店董事長洪賢德等人到場與媒體進行意見交流。

賴正鎰認為，要吸引國際旅客來台，政府首要打造便利自由行的觀光環境。他也以香港為例，在台北車站是高鐵、台鐵、捷運三鐵共構，因應未來連接機場捷運，建議設置機場Check in櫃台，方便旅客預辦登機，先托運行李至機場，旅客就可在沒行李負擔下，在市區輕鬆逛街購物，提高消費商機。

河北省冀台經濟文化交流協會拜會北市公會

撰文·攝影／林雍晉



▲（前排左起）承德市政府財政局長王宇、承德市人民政府副市長劉新宇、承德市委員會書記鄭雪碧、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、常務理事陳松桂、監事張莉梅、（後排左2起）河北省冀台經濟文化交流協會副秘書長孫嘉佳、承德市人民政府商務局長高俊虎、承德市人民政府台灣事務辦公室主任王德明、承德市政府國土局長崔興平、承德市承德縣人民政府縣長齊建文、豐甯滿族自治縣委員會書記付海旺、觀光領隊協會副理事長謝世宗。

由承德市委員會書記鄭雪碧領隊，包括承德市人民政府副市長劉新宇以及包括承德市商務局、國土局等單位首長組成考察交流團，於1/17拜會台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊進行意見交流。丁萊表示，承德市擁有相當豐富的旅遊資源，也期許未來能有更密切的交流合作，讓兩地旅遊市場有更好的發展。承德市委員會書記鄭雪碧表示，承德市擁有被聯合國教科文組織列入世界文化遺產，並且是大陸現存最大的皇家園林—避暑山莊及世界最大的皇家寺廟群—外八廟等珍貴文化旅遊資源。除此之外，承德市在交通建設部分，像是高速鐵路北京—承德正積極策劃動工，將承德市打造成為京北地區交通樞紐，讓觀光旅遊範圍更加延伸。

菲菲旅行社有限公司
DIMERCO TRAVEL AGENCY (TAIWAN) CORP.

搬新家！

電話：(02) 2772-0204

2/28菲菲旅行社將自原址：台北市八德路2段374號4樓之1，搬遷至新址：台北市中山區長安東路2段162號6樓，並於3/3開始辦公，歡迎舊雨新知繼續支持。

公主遊輪日本產品說明會台北場 同業力挺

獨家商品驚豔！「北海道巡禮9天」一次遊日、俄

撰文·攝影／賴好翎

公主郵輪假2/21六福皇宮舉行日本產品說明會，不少旅行社到場力挺，也將陸續於桃園、台中、台南、高雄舉行全台巡迴說明會。台北場公主遊輪也派出遊輪界資深的前輩—公主遊輪業務部經理黃超勇，傳授各旅行社推銷遊輪產品的訣竅，並且詳細比較介紹遊輪與一般產品之優劣勢，讓各業務能更深入了解公主遊輪。公主遊輪2014年主打2大日本產品，包括「北海道巡禮9天」、「日韓名城11天」。2支產品都相當有競爭力且具獨特性，行程包裝規劃與市面一般產品做出市場區隔，其中「北海道巡禮9天」為全球獨家行程，除了從小樽上下船外，還能一次探訪日本、俄羅斯，若是一般非遊輪產品，要一次玩到日、俄2國，恐怕得耗費大把時間在拉車或搭機。另一產品「日韓名城11天」，可於最新改裝的鑽石公主號上，享受到日式拉麵、知名連鎖壽司店等亞洲餐食，在海上巡航的過程中，也能享受到和風飲食。



▲公主遊輪台灣分公司團隊。(左5)公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇。

香港旅發局 台灣旅客成長0.5%

撰文·攝影／王政

去年台灣整體訪港人次約210萬，單就數字方面小幅成長0.5%；但若是由過夜旅客人數方面觀看，則可發現大幅成長4.2%，以渡假為目的的過夜旅客成長更達8.4%。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，台灣飛香港每週超過450個航班，尤其今年共有6個連續假期，是前往香港旅遊的最佳時機。2014年香港旅遊發展局將以「2014香港有意思」做為宣傳主題，介紹旅客較少探訪的地區與景點，並從時尚的、享受的、玩樂的、浪漫的等4個「有意思」的角度介紹香港。

如香港中上環一帶，便融合了西方的時尚及香港本地文化，到訪此處彷彿環遊世界般，能夠輕鬆品嚐到各式台灣少見的異國美食；或是走訪別具風格的個性小店；亦可以搭乘全世界最長的戶外手扶梯，一睹依山而建的獨特城市景色。此外，被香港人暱稱為「叮叮車」的香港電車，服務至今年滿110週年，香港電車公司特別推出「裝載你我·映照生活」活動，首波活動由取材電車的電影故事打響頭炮，讓30輛電車車廂將化身成流動光影故事館，展出與電車有關的經典電影劇照。而航空公司包括華航、長榮、國泰等也推出多項套裝行程，歡迎同業攜手推廣。



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮(中)、行銷及公關經理陳俊文(右)、市場傳訊副理詹書婷(左)。

長江黃金郵輪推介會

撰文／陳庭笙 圖片提供／長江黃金郵輪

為推展長江黃金郵輪與業者交流，重慶陽光國際旅行社特於2/25假台北錦華樓餐廳舉行長江黃金郵輪推介會，並由高平旅行社有限公司代理，廣邀同業共同了解長江三峽旅遊產品與郵輪的包裝及配套措施。

2011年長江上第1艘萬噸級5星級郵輪「長江黃金1號」於重慶首航，隔年6艘長江黃金郵輪也陸續上線，目前長江黃金郵輪共有7艘，該系列郵輪設計長度136~149.96公尺，寬19.6~24公尺，總噸位1.2~1.7萬噸，載客量350~570人，並擬開闢重慶至宜昌、武漢、南京、上海等航線。

長江黃金郵輪內部設施全部參照國際海洋郵輪、5星級酒店標準打造，更有多項長江郵輪之最：船體最長最寬、噪音分貝最低、功能佈局最完善、觀光電梯數量最多、客房尺度最寬敞、迷你高爾夫球場，大廳更有800多平方公尺的商業步行



◀(前排左起)長江黃金郵輪台灣代理高平旅行社總經理趙怡光、台北市旅行社商業同業公會副理事長丁萊、重慶陽光國際旅行社長江黃金郵輪營銷中心總監易娟、台灣運達旅行社總經理陳秀美、(後排左起)雄峰旅行社董事長施懿、皇牌旅行社總經理陳健、富觀旅行社總經理黃界夫、京尚國際旅行社總經理周恩煌、台灣運達副總經理陳進溢、長洋國際旅行社總經理楊明輝。

街，如同繁華都會叢林的商業街道般，極盡奢華，與傳統長江郵輪相比，外觀更有衝擊力、公共區域更大、設備更先進，此外由於政府獨資，相關旅遊配套措施完善，讓旅遊目的地功能更顯突出，長江黃金郵輪將帶領旅客穿越高峽與平湖，一同領略深具文化歷史意義的三峽絢爛風情。

行家旅遊春酒聯歡晚會盛大舉辦

迎向第24個年頭 感謝同業大力支持！

撰文·攝影／林雍晉



▲行家旅遊董事長海英倫。

創立於1991年，即將步入第24年的行家旅遊，以穩健踏實的作風，在旅遊界顯露崢嶸頭角。行家旅遊深信，旅遊業是為人服務的行業，唯有秉持著專業的素養，拒絕劣質產品，才能建立永續經營的國際事業。未來，行家旅行社將懷著感激的心，朝著產品精緻化與普及化的目標邁進，繼續為客戶提供最親切、誠信、專業、創新的服務。



◀(左起)公主郵輪業務部經理黃超勇、中華航空台北分公司客運營業部美加線主任魏村仁、華信航空營業部經理黃世賢、中華航空台北分公司客運營業部經理華德麟、行家旅遊副董事長暨執行長白中仁、董事長海英倫、中國南方航空總經理丘祥文、住都大飯店國際行銷總監暨旅館行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、中華餐旅經理人協會理事長楊明惠、行家旅遊總經理張志君。



▲行家旅遊董事長海英倫致詞。



▲行家旅遊副董事長暨執行長白中仁致詞。



▲(左起)行家旅遊董事長海英倫、副董事長暨執行長白中仁向貴賓與員工敬酒。

行家旅遊董事長海英倫表示，在這20幾個年頭，行家歷經許多風風雨雨，也因為各位旅業先進的支持及公司同仁的努力，讓行家旅遊業績持續成長，在大陸市場的經營也是有聲有色！在今年行家旅遊即將有一些新的計畫，包括與公主遊輪的密切合作，打造出優質遊輪商品，日前也為公主遊輪—太陽公主號自台灣花蓮出發航向日本神戶、琉球、奄美大島以及石垣島的行程召開記者會，強調價位實惠，服務不打折！會後立即得到相當熱烈回應。也期許在新的一年里各位同業先進能繼續支持行家，共創雙贏！



▲(左起)行家旅遊入境部副總經理區明東、日本線協理游娟姑、董事長特助盧志宏、副董事長暨執行長白中仁、董事長海英倫、總經理張志君、企劃部副理蕭維弘、入境部自由行副總經理魏台英、入境部副總經理馬耀祖、大陸線經理方志毅、鄭燕玲。

▶現場同仁高歌一曲。



▲(左起)中華航空台北分公司客運營業部美加線主任魏村仁、長程線吳鎮峰、客運營業部經理華德麟、住都大飯店國際行銷總監暨旅館行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、行家旅遊董事長海英倫、行家旅遊副董事長暨執行長白中仁、中華餐旅經理人協會理事長楊明惠。

◀行家旅遊高雄分公司同仁帶來活力十足的舞蹈表演。

觀光業婦女聯盟會年度餐敘變裝登場

撰文／陳庭笙 圖片提供／觀光業婦女聯盟會



▲會長駱炫宏與新任顧問京城天下總經理吳志健。



▲（左起）副會長吳碧蓮、駱翔旅行社總經理陳芊姘、會務長兼財務侯鳳婷、會長駱炫宏、唐龍旅行社董事長陳聲華。



▲會長駱炫宏變裝。
▶會長駱炫宏。



觀光業婦女聯盟會於2/25中午假逸仙樓舉行年後第一次聚會，讓大家彼此分享活動經驗與凝聚感情，而為了增進彼此情誼及提升熱鬧氣氛，更將主題定為變裝禮服，現場準備各國服裝提供會員換裝，另外此次餐敘除了歡迎新會員加入外，也有新任顧問京城天下旅行社總經理吳志健蒞臨，活動中也抽出整年度籌辦活動的會員。

有意參與「觀光業婦女聯盟會」請洽：
逸歡旅遊會長駱炫宏 M：0933-143-312
現代國際侯鳳婷會務長兼財務 M：0927-279-998

▶（前排左起2）顧問陳信豪、會長駱炫宏、副會長吳碧蓮、新任顧問京城天下總經理吳志健。



甲聯會2月例會印象滿分

撰文·攝影／林雍晉

甲種旅行社聯誼會2/20假台北馥敦飯店舉辦2月份例會，除了進行例行性幹部會務報告，以及介紹貴賓及新進見習會員外，此次特別請到印度—台北協會副會長張繼往進行專題演講，主題為「2014年印度政經文化風情介紹及旅遊規劃」，為會員們介紹印度多樣的美麗新世界。

甲聯會會長郭鴻洋即在開場恭祝會員們能在新的一年里心想事成，會員們能透過互相交流的方式，讓旅業更蓬勃發展。張繼往於專題演講中為會員們介紹印度景點—卡納塔卡，這裡的氣候舒適宜人，並且擁有老少咸宜的旅遊景點。卡納塔卡除了兼具休閒旅遊、歷史文化、消費購物等特色，這裡更是世界知名咖啡—阿拉比卡咖啡豆的重要產地。



▲印度—台北協會副會長張繼往為會員介紹印度景點—卡納塔卡。

▲（左起）甲聯會前會長吳佳怡、創會會長黃閔瑞、印度—台北協會副會長裴曼如、副會長何繼往、甲聯會會長郭鴻洋、副會長張莉梅、前會長吳志仁、楊先輝、秘書長陳豐華。

發現東歐新秘境 可樂旅遊銷售新勢力

撰文／陳庭笙 圖片提供／可樂旅遊

台灣人愛旅遊，世界各地都有台灣旅客的影子，稀有秘境、故事性成為旅人最有感的旅遊指南。可樂旅遊經營歐洲十餘年，此次大手筆舉辦員工旅遊，正是看好東歐秘境克羅埃西亞的市場前景。此行由可樂旅遊董事長王柯逸民及吳總經理親自領軍，總共60名業務相關人員分兩梯次，於2/8、2/12出發展開克羅埃西亞為期10天的參訪行程，練兵意味濃厚。

巴爾幹上的九寨溝—克羅埃西亞

可樂旅遊歐洲線控吳招興表示：「台灣市場的歐洲行程千篇一律，而位在巴爾幹半島上的克羅埃西亞有九寨溝般的自然景觀、有上千年的古城、有歷史文化也有渡假小島，是一種全然的歐洲風情。」此外行程中還會配有精密耳機組，在看風景四處拍照的同時，還可以清楚地聽著專業的中文導覽解說，讓旅行知性感性兼具，增廣見聞豐富生活。可樂旅遊同仁表示：「原本對歐洲的印象就是浪漫與時尚，但此行完全顛覆了以往對歐洲的想像。印象最深的是16湖國家公園，搭乘渡輪遊覽上下湖，湖面高低錯落，形成數百個大小瀑布，正是近幾年網路上流傳的絕美景觀，沿著充滿綠意的小徑，深處保留著千年前的傳統農村景緻，一棟棟小木屋煙囪上，繚繞著裊裊白煙，流水輕輕畫過柔軟的草皮，不遠處激流垂掛而下，潺潺流水聲彷彿陶淵明筆下的桃花源，難怪會被列入世界文化遺產。」過此番的學習之旅，可樂旅遊的同仁們更貼切的感受到克羅埃西亞的文化與特色，並能落實與顧客分享，展現最獨具的銷售實力。



▲可樂旅遊董事長王柯逸民與同仁合影。



25週年春酒宴熱力四射

撰文／林雍晉 圖片提供／世邦旅遊



▲世邦旅遊15年資優員工們與董事長陳屬庄(左3)合影。



▲世邦旅遊服務大使與董事長(右4)合影。

世邦旅遊時逢25週年紀念，在這個值得紀念的日子於2/21~22假台中清新溫泉度假飯店舉行2天1夜的春酒晚宴與春季郊遊活動。同業部門同仁在籌備晚會表演時，更發揮出最佳創意，讓參與人員在歡笑聲不斷的夜間留下美好的回憶。為感謝員工們2013年的辛

勞，董事長陳屬庄特別頒發資深員工、服務大使等獎座與現金禮券以茲獎勵員工，也期許世邦旅遊未來業績能持續蒸蒸日上，馬到成功！

世邦春酒晚宴活動安排生動活潑，先以應景的時下熱門國片「總舖師」主題舞蹈熱鬧開場；而以員工組成的模仿團

體「胖虎隊」，以「射手」歌曲帶動台下觀眾；爾後是「金頭腦」益智節目，以7大線路為主，增進員工們對各國的認識；壓軸則是上演創意短劇「世邦人生」，由同業部全體業務演出，內容是4位組長為爭奪同業部經理大位，演員們的精彩演出，獲得現場滿堂喝采。

友泰國際員工旅遊暨春酒晚宴奢華出團

撰文／陳庭笙 圖片提供／友泰國際旅行社



▲友泰國際旅行社春酒晚宴。

▲友泰國際旅行社執行長邱偉哲頒發摸彩紅包給同仁。

▲友泰國際旅行社同仁東北旅遊合影。



友泰國際旅行社為感謝員工一年來的辛勞，並締造業績高峰，於2/12~2/16舉行年度員工之旅暨春酒晚宴，「Luxury Holiday瀋陽大連東北獎勵旅遊自由行5天」。友泰國際旅行社成立於2007年，專門提供歐洲、美洲、非洲、中東等長程線精緻旅遊服務，友泰長年經營歐洲線廣獲好評，副總經理楊源興表示：「友泰國際推出的產品，有別於以往歐洲旅遊給人高不可攀的印象，產品價格親民，與市場價差可達上萬元，讓旅客不用花大錢就可前往歐洲旅遊。」近期友泰更推出搭配中國南方航空直航新疆，再轉機至土耳其及伊朗的產品，受到市場熱烈迴響。

和平旅行社春酒晚宴歐風登場！

撰文／林雍晉 圖片提供／和平旅行社



▲和平旅行社董事長康沛威(左3)、執行董事陳漢權先生(右2)與到場貴賓住都大飯店國際行銷總監暨旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮(左1)及和平旅行社國外合作夥伴馬來西亞ICE HOLIDAYS 旅行社Mr. Chong Kim Yeew (左2)、新加坡南和旅行社Ms. Cindy Loh (右3)合照。

▲和平旅行社董事長康沛威與全體員工合影。



為感謝同業與員工1年來的大力支持，和平旅行社特別於2/13假大直維多利亞酒店舉辦春酒晚宴，現場除了表揚資深員工，更進行歐風主題服裝評比並頒獎。和平旅行社董事長康沛威表示，期望在今年能與同業保持密切合作，一同迎接無限的市場榮景。以「誠信為基、永續經營」的理念建立優良公司形象，以完善的人才培訓計劃培養專業人才，提供優質服務提昇旅遊品質。和平旅行社目前承辦業務包括外國人士來台旅遊、代訂國內各地之觀光飯店及合法民宿、安排團體觀光旅遊行程、代售國內機票、旅遊景點門票、國內觀光資料備詢與其他旅遊服務等。

專訪大連市旅遊局副局長王舒岩

積極爭取自由行資格 鼓勵業者開發大連創新產品

東北3省的旅遊向來都是緊緊牽連在一起的，但是隨著大交通的改變，以及跨國如，北韓簽證的取得相對便捷，對於大連市的旅遊有革新的作用。為使大連旅遊現況更加活絡於台灣市場，大連市旅遊局副局長王舒岩親自與同業分享大連市旅遊發展與展望。

撰文·攝影／孔彥蓉



大連市旅遊局副局長
王舒岩

大連市旅遊局副局長王舒岩受訪時率先指出，大連市雖然位於東北，但其實與哈爾濱、瀋陽的氣候是「兩個概念」，希望除了冬季產品之外，台灣市場能夠多加推廣「主題性」產品，且歡迎大家有機會親自體驗大連這座宜居、宜遊的城市。

2013年台灣旅客赴大連達6萬多人次（以過夜計），大連市旅客來台旅遊逾3萬人次。台灣與大連間目前可以搭乘中華航空、中國南方航空、立榮航空以及海南航空往返兩地，每週達到6個班次。除了大連機場外，也可以搭乘高鐵，至瀋陽（交通時間1.5小時），抑或是長春（交通時間2.5小時）搭乘直航班機。

大連旅遊主題明確 2014力薦櫻桃節、啤酒節

大連四季分明，並且依據時令安排多樣化的主題節慶。自4月的櫻花、5月槐花、6月櫻桃節、7~8月啤酒節、紅酒節，9月大

連服裝節以及入冬後的滑雪節、溫泉節等節慶活動。

王舒岩指出，台灣市場的大連產品行之有年，業者不妨以節慶活動、海島旅遊資源為產品注入新活力。以櫻桃節為例子，可安排農家樂；啤酒節，則可至市區地標星海灣廣場，體驗全球各地的啤酒文化。此外，大連的有7座設備完善的高爾夫球場，也相當適合規劃高端旅客的產品。

大連赴台行程優質 盼開放自由行誘年輕旅客

針對大連赴台遊的區塊，王舒岩表示，目前大連赴台團體旅遊的團費約在6,700元人民幣，屬於中高端的旅遊產品。大連正在積極爭取成為自由行開放城市，預計在今年可以達成此目標。王舒岩指出，大連赴台旅客年齡層偏高，倘若自由行開放，將有助於吸引年輕族群來台觀光，使得雙向的往來更加的成熟與全面。

王舒岩的推薦行程

目前大連市並未出台對台灣業者的獎勵辦法，但是正在與台灣業界、週邊城市研究，如何提供有效及可施行的獎勵措施。其中，王舒岩提及，為鼓勵業者開發創新行程，大連市旅遊局不排除針對特殊路線進行獎勵！

1.大連—鞍山—丹東

特色：大連在夏季擁有海濱、冬季擁有雪場等觀光資源，結合被譽為世界鋼都的「鞍山」、邊境城市「丹東」，旅客可一次巡禮多樣城市景觀。王舒岩表示，鞍山除了鋼之外，還擁有世界第一玉佛、溫泉資源以及遼東第一山「千山」，是座值得一遊的城市。

2.大連—丹東—北朝鮮

特色：經過中國海峽旅行社董事長許淑玲多年努力，目前取得免辦台胞證多次簽、俄羅斯簽證，即可持一次簽證自東北往返俄羅斯及北朝鮮，而在大連與北朝鮮的旅遊產品也推廣有成。

3.大連—首爾

特色：中國南方航空提供「台北—大連」，每週飛航週三、日，串聯「大連—首爾」每日3班次，業者可以包裝大連、首爾跨國雙城遊，以休閒、美食、購物為其賣點。



▼大連擁有渾然天成的地理優勢，旅遊局將在夏季推廣海島旅遊。



20天19夜規劃5大航次 帶領台灣

對於台灣旅客而言，遊輪已經逐漸成為出遊的選擇方式之一，

旅客無須透過搭乘飛機、長途拉車的方式抵達目的地，

卻可享有食、衣、住、行、遊、購、樂的全包式旅程。

隨著亞洲遊輪市場潛力的持續擴大，

國際遊輪公司也紛紛派遣旗下大型遊輪進駐，

使得台灣遊輪旅遊的風氣越發盛行。

看好台灣市場潛力的蓬勃，海外台商旅行社特別與公主遊輪攜手合作，打造自9/27~10/13期間，20天19夜共5個航次的商品，讓台灣旅客享受在台灣就可輕鬆出發體驗國際遊輪的魅力。海外台商旅行社於去年4月份正式發起成立，以散布於全球各地的世界台灣商業聯合總會成員為根基，在126位股東大力支持下，集資了上億元資金，為台灣遊輪市場的全新活力。

隨著去年7月獲得執業證書後，海外台商旅行社便積極策劃遊輪觀光商品，包括7/23~30的首發團，帶領旅客搭乘公主遊輪太陽公主號遊歷日本、台灣、香港；並於抵達基隆港時，特別於船上舉辦記者會，並邀請立法院副院長洪秀柱、交通部部長葉匡時、總統府國策顧問黃正勝、僑委會委員長吳英毅等政要出席，除了宣傳為台灣遊輪市場注入新活力的理念外，也期望吸引更多旅客了解遊輪的無限魅力。

以自身需求為出發 期盼帶給旅客高品質服務

海外台商旅行社副總經理章致恩表示，海外台商旅行社成立契機發源至世界台灣商業聯合總會的定期聚會。由於會員散居世界6大洲，平時難得見上一面；而每年一度於台灣舉辦的會員大會，將能讓全球各地的會員紛紛返台，相聚過後便相約出遊聯繫感情。但由於會員人數眾多、年齡層也偏高，加上市

場商品良莠不一，也讓會員興起自己成立旅行社的念頭，期盼能以自己親身旅遊的高標準，給予市場更多元、高品質的選擇。因此在世界臺灣商會聯合總會總會長楊信的召集下，立刻吸引126位台商加入，上億元資金迅速到位，後續



尚有會員陸續加入。

遊輪是目前亞洲最新穎的旅遊方式，全包式的服務、無須拉車、無須舟車勞頓；大人小孩一同出遊，皆可在遊輪上各得其所，深受家庭旅客喜愛。加上遊輪擁有可深入當地旅遊的特性，因此海外台商旅行社也以遊輪為操作重點，並與公主遊輪攜手合作，期盼透過專走頂級豪華服務的專家公主遊輪，給予旅客與同業更多元的選擇。期盼在市

副總經理
章致恩
海外台商旅行社

20天
19夜
5大航次



攜手打造台灣遊輪全新里程碑

旅客近距離感受公主魅力

撰文／王政 攝影／王星鑑

場的帶動下，能將台灣打造如同地中海的國際遊輪，以台灣為母港，帶動週遭產品的潛力。章致恩強調，海外台商旅行社並非希望獨占市場，而是期望能與同業及旅客互相合作，帶領更多旅客認識遊輪的魅力，同時也為同業帶來更多的銷售空間。

家庭出遊首選遊輪 全包式服務超貼心

章致恩表示，對於家族旅遊的客層而言，遊輪無須如同飛機般需分開各別前往，整個家族的旅客能透過太陽公主號一同體驗海上遨遊的樂趣。而對於期盼能喘口氣的家長而言，船上所備有的托育中心，也能讓大人安心托付盡情享



受遊輪的頂級服務。此外，為了提供旅客更便利的服務，船上更提供中文廣播、菜單、節目單、旅遊資訊、櫃台人員服務、增加中式餐飲，以及中文表演節目與電影播放，期盼能增加旅客的便利度與歸屬感。

值得一提的是，海外台商旅行社並未於產品價格上偷工減料，打造市場提供真正沒有「起」的商品，包括船費、稅金、岸上觀光行程等通通一次囊括。

5大行程任君挑選 歡迎同業踴躍洽詢

擁有豐富遊輪操作經驗的章致恩表示，為了給予旅客更多元的選擇，海外台商旅行社特別耗費鉅資，擔負起公主遊輪9/27~10/13期間20天19夜共5個航次，針對客層屬性不同的需求，推出多元商品以供旅客參考。首發團由於公主遊輪停靠於日本神戶，因此旅客可透過桃園、高雄的直航航班輕鬆抵達，並搭乘公主遊輪走訪宮崎後停靠基隆結束旅程。海外台商旅行社也提供走訪戰地遺址豐富的金門、馬祖等純離島之旅，或是選擇由基隆出發，走訪石垣島、馬祖、金門、澎湖等的跳島之旅。此外，行程也提供由高雄進出走訪三亞、下龍灣的行程，體貼南部市場的客層。最後一個航次則由高雄出發前往香港，由於香港與桃園、台中、高雄皆有直航航班，回程旅客能輕鬆選擇返家目的地。

高貴不貴 盡情體驗公主遊輪奢華

章致恩強調，若單論團費而言，以遊輪為產品主軸看似相較於一般商品貴。但綜合各方條件後可發現，遊輪商品全包式的服務、無須拉車等多項優勢，其中的高度附加價值將使得遊輪商品高貴不貴。海外台商旅行社期盼提供旅客出遊更多元的選擇，以台灣為母港除了增加Outbound業者的銷售契機；由於首發團的航程自日本出發，對於日籍旅客而言同樣便利，加上第2個航次所走訪的澎金馬對於一般國際旅客而言更為新鮮，A+B的行程對於吸引外籍旅客、刺激Inbound市場的成長擁有極大益處。海外台商旅行社歡迎同業大力推廣、內洽，並為同業保有豐厚退佣，歡迎大力推廣，一同開創台灣遊輪市場全新里程碑。



業務經理 黃超勇
公主遊輪台灣分公司



TRAVEL ROCH

旅奇週刊

2014.03.03 出刊 每週一發行

Vol. 273



公主遊輪台灣分公司業務經理

黃超勇



海外台商旅行社副總經理

章致恩


PRINCESS CRUISES

 海外台商旅行社股份有限公司
Overseas Taiwanese Commercial Travel Agency Ltd. Co.

公主遊輪 × 海外台商旅行社

攜手打造台灣遊輪全新里程碑

台灣為母港 20天5梯次帶動市場新格局